





## Table des matières

Intention .....	2
Objectif .....	2
Introduction .....	2
Vue d'ensemble du rapport .....	3
Observations sur les contrats à fournisseur unique .....	4
Observations générales .....	7
Sommaire .....	8
1. Tous les contrats (>5 000 \$) .....	8
2. Types de contrat .....	12
3. Modes d'attribution des contrats .....	17
4. Répartition des contrats à fournisseur unique .....	21
Annexes	
Annexe A : Définition des termes et des abréviations .....	28
Annexe B : Fournisseur unique (>5 000 \$) .....	30
Annexe C : Liste détaillée des contrats (>5 000 \$) .....	46

### ***Intention***

Le ministère des Services communautaires et gouvernementaux (SCG) a le plaisir de présenter le présent rapport d'activité sur les approvisionnements et les contrats du gouvernement du Nunavut (GDN) concernant l'exercice financier 2008-2009.

### ***Objectif***

SCG s'engage à adopter des pratiques éthiques et à assurer des valeurs équitables dans l'exercice de ses responsabilités. Le ministère y parvient par des politiques et procédures efficaces qui visent à :

- obtenir la meilleure valeur pour les Nunavummiut en général;
- créer un marché équitable et ouvert pour les vendeurs;
- fournir des renseignements à jour et exacts;
- adopter des méthodes efficaces en vue de respecter les exigences du GDN.

### ***Introduction***

Le « *Rapport d'activité relatif aux approvisionnements* » fait état des données statistiques et des renseignements sur les contrats du GDN tels que signalés par les ministères du GDN au service responsable de l'approvisionnement, de la logistique et des contrats de SCG.

Les contrats attribués par les agences et corporations de la Couronne du GDN et l'Assemblée législative ne sont pas signalés au SCG et ne figurent pas dans ce rapport.

Les renseignements sur les contrats qui figurent dans le présent rapport reflètent les contrats attribués et signalés durant l'exercice financier 2008-2009. SCG ne peut pas garantir que les renseignements fournis par les ministères sont complets et exacts. Toutefois, SCG fait tout en son pouvoir pour vérifier les renseignements et veiller à ce que les ministères soient pleinement conscients des exigences établies dans les politiques applicables et le guide des procédures du GDN en ce qui a trait au signalement des contrats.

## *Vue d'ensemble du rapport*

Le présent rapport porte surtout sur la répartition des contrats attribués aux sociétés, aux organisations et aux propriétaires uniques :

Les graphiques et les tableaux illustrent les renseignements présentés.

SCG tente d'améliorer ses rapports annuels d'activité relatifs aux contrats attribués par le GDN, conformément à son engagement à rendre des comptes et à faire preuve de transparence. De nombreux facteurs peuvent avoir une incidence sur le caractère comparable des données. Des valeurs exceptionnellement élevées ou basses, pour une année donnée, peuvent résulter de l'interaction de plusieurs facteurs qui ne sont pas nécessairement évidents pour le lecteur, y compris certains éléments importants comme les variations annuelles du budget de fonctionnement ou du budget des dépenses en capital, les révisions de la politique et les projets ponctuels. Nous recommandons aux lecteurs de ce rapport de rechercher des explications éclairées des facteurs contributifs avant de porter des jugements, et de ne pas faire de déductions uniquement à partir des graphiques et des tableaux de ce rapport. Il leur faut tenir compte de nombreux autres rapports et renseignements sur le programme publiés et diffusés par le GDN.

En examinant des données aussi comparatives, il est important de tenir compte du fait que certains facteurs tels que la planification annuelle des changements de priorités du GDN peuvent avoir une incidence sur les résultats annuels. Par exemple, un grand nombre de projets en immobilisations une année résultera probablement en un nombre élevé d'appels d'offres publics qui est le mode d'attribution habituel des contrats de gros travaux de construction ayant une valeur élevée. Une réduction des projets de gros travaux de construction l'année suivante, toutefois, pourrait résulter en une diminution relative des appels d'offres publics, selon la valeur, ce qui n'indique pas nécessairement un changement d'attitude dans les pratiques gouvernementales d'approvisionnement et d'attribution des contrats. Par conséquent, il est important d'élargir son point de vue et de tenir compte du contexte avant de tirer des conclusions des données comparatives présentées.

Chaque année, un certain nombre de contrats sont directement liés au rôle permanent du GDN de maintenir les services essentiels et les programmes de base. D'autres contrats sont étroitement liés à la nature cyclique des dépenses en immobilisations du GDN.

Les gros projets d'immobilisations suivent habituellement une période de planification qui comprend les phases de lancement, de planification et de conception qui précèdent la période d'activité intense de construction. Les données de l'année suivante révéleront habituellement un important ralentissement dans l'attribution des contrats. Les comparaisons entre les années peuvent révéler des changements inattendus dans le nombre de contrats attribués selon un mode concurrentiel, de même que dans la proportion relative de contrats attribués par types ou par modes d'attribution.

Dans une année où les gros projets d'immobilisations en sont à la phase de la conception, on remarquera une augmentation du volume et de la valeur des dépenses en contrats de conception (A/I). Étant donné que cette phase de la conception est généralement suivie par la phase de construction, il serait logique de constater une augmentation correspondante du nombre et de la valeur des contrats de gros travaux de construction attribués (CON).

Vu que les contrats de conception et de construction figurent généralement parmi les contrats de valeur élevée attribués par appel d'offres public ou demande de soumissions publique, alors que les autres types de contrats sont généralement de

plus petite valeur et attribués par invitation à soumissionner, une diminution importante de la valeur des contrats d'infrastructure sans modification de la valeur des autres contrats se traduirait par une plus grande proportion d'appels d'offres ou demandes de soumissions par invitation, même s'il n'y a pas eu augmentation réelle dans ces activités.

Il vaut la peine de souligner que les contrats liés à la responsabilité permanente du GDN de maintenir les services essentiels et de protéger la santé et le bien-être des Nunavummiut peuvent justifier des mesures exceptionnelles, afin de réagir sans tarder et de prendre des mesures immédiates au besoin. Certaines circonstances peuvent justifier le recours à des experts ou des services nécessaires sans observer l'habituel processus d'appel d'offres concurrentiel. Ces circonstances sont celles qui seraient autrement préjudiciables à l'intérêt public ou dans lesquelles un seul vendeur existe ou a les compétences requises pour remplir le contrat. Par conséquent, dans une année où les dépenses en immobilisations sont minimales, la proportion de contrats attribués par un mode non concurrentiel peut sembler élevée, même si, en fait, le GDN n'a aucunement modifié ses pratiques d'attribution des contrats et d'approvisionnement.

Nous recommandons donc aux lecteurs de ne pas tirer trop vite de conclusions lors de leur examen des renseignements comparatifs présentés. À titre de principale autorité contractante du GDN, SCG continue de surveiller et d'évaluer les indicateurs annuels, d'améliorer les services offerts aux clients et ministères clients, et de réviser périodiquement ses activités relatives aux contrats, afin de s'assurer que le GDN adopte des pratiques exemplaires dans toutes ses activités.

### ***Observations sur les contrats à fournisseur unique***

Nous surveillons étroitement la pratique des contrats à fournisseur unique. Le GDN est d'avis qu'il en obtient plus pour son argent par le recours aux appels d'offres concurrentiels. Toutefois, il existe un nombre limité de situations où la réglementation autorise le recours à un mode non concurrentiel. La troisième section du présent rapport traite des conditions acceptables pour les contrats à fournisseur unique.

Le GDN continue de réviser les facteurs contributifs aux contrats à fournisseur unique. SCG surveille également les divers types de contrats attribués sans appel d'offres concurrentiel, et peut offrir une planification stratégique et d'autres services visant à aider les ministères à diminuer leur dépendance au mode d'attribution des contrats à fournisseur unique, en particulier lorsque les critères l'autorisant ne s'appliquent pas nécessairement. Par exemple, il arrive qu'on interprète mal le critère relatif au préjudice à l'intérêt public, ou celui relatif au fait qu'il n'existe qu'un fournisseur en mesure d'offrir le bien ou le service requis, sans qu'on ait vraiment effectué une étude de marché ou une recherche de données à l'appui.

Nous continuerons de nous efforcer, de concert avec les ministères, de réduire cette méthode d'attribution des contrats. Le volume des contrats à fournisseur unique a diminué de 15 % en 2008-2009. C'est surtout dans la tranche des valeurs supérieures à 100 000 \$ qu'on attribue des contrats à fournisseur unique.

Remarque : Les statistiques de ce rapport ne tiennent pas compte des trois (3) grandes catégories de contrats suivantes :

	<u>2007-2008</u>	<u>2008-2009</u>
1. Déplacements pour soins médicaux	35 millions \$ (est.)	32 millions \$ (est.)
2. Carburant (APE)	137 millions \$ (est.)	195 millions \$ (est.)
3. Services policiers et de laboratoire		25 millions \$ (est.)

Ces trois catégories aux valeurs très élevées totalisent plus de 525 millions de dollars. Les contrats de déplacements pour soins médicaux et de réapprovisionnement en carburant sont attribués par un mode concurrentiel; les services policiers et de laboratoire font l'objet d'une extension d'un contrat antérieur avec la GRC. Si nous tenions compte de ces chiffres, la valeur des contrats à fournisseur unique serait inférieure à 10 % des dépenses totales. L'omission de ces chiffres dans l'analyse statistique permet un examen plus détaillé et plus approfondi des fournisseurs uniques.

**L'annexe A** résume la définition des termes et des abréviations.

**L'annexe B**, intitulée « *Liste des contrats à fournisseur unique* », énumère tous les contrats à fournisseur unique selon la valeur (>5 000 \$) et en ordre croissant.

**L'annexe C** intitulée « *Liste détaillée des contrats* » énumère tous les contrats (>5 000 \$) par types de contrat en ordre croissant de valeur.

Ces annexes ont pour objectif d'augmenter la transparence du GDN au regard de ses pratiques relatives aux contrats et aux approvisionnements, en présentant des données significatives et utiles en temps opportun. Nous avons adopté un seuil de 5 000 \$ afin de nous concentrer sur les contrats à valeur élevée.

Les détails relatifs aux contrats présentés dans ce rapport reflètent les renseignements mis par écrit au moment de l'émission du contrat. Des renseignements comme la valeur attribuée représentent la limite supérieure d'un contrat, tel qu'établi et sur laquelle les parties se sont mises d'accord. Il faut noter que la divulgation de renseignements exclusifs est habituellement restreinte, car elle pourrait s'avérer préjudiciable aux intérêts du secteur privé et exposer le GDN à des poursuites judiciaires ou à des revendications financières. SCG continue de fonctionner conformément aux conseils et à l'orientation du ministère de la Justice en cette matière.

#### Déplacements planifiés pour soins médicaux

Les listes détaillées des annexes B et C ne comprennent pas la valeur des contrats de déplacements planifiés pour soins médicaux attribués par le ministère de la Santé et des Services sociaux en 2008-2009. À la demande des membres de l'Assemblée législative, nous faisons état des sommes d'argent dépensées par entreprise de transport aérien pour des soins médicaux non urgents.

	<u>2007-2008</u>	<u>2008-2009</u>
• First Air	20 444 476,16 \$	11 645 226,98 \$
• Calm Air	8 504 584,93 \$	5 348 977,64 \$
• Division Kivalliq de Keewatin Air	3 052 344,96 \$	6 124 111,96 \$
• Canadian North	2 560 893,50 \$	8 340 344,51 \$
• Air Canada	399 756,77 \$	

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

• Unaalik Aviation (2004) Inc	32 033,12 \$	337 082,42 \$
• Adlair Aviation 1983 Ltd	51 427,54 \$	20 834,68 \$
• Kenn Borek Air Ltd	73 471,68 \$	1 212 \$
• Keewatin Air Limited	53 578,84 \$	112 446,38 \$
• Air Nunavut Ltd.		3 650 \$
• Air Tindi		232 896,45 \$

### Réapprovisionnement en carburant

Les contrats suivants ont été attribués pour le réapprovisionnement en carburant :

	<u>2007-2008</u>	<u>2008-2009</u>
• Woodward	110 657 067,76 \$	167 403 870,99 \$
• Imperial	16 108 594,31 \$	
• NTCL	9 911 866,99 \$	25 768 023,78 \$
• Northern Networks	78 115 \$	108 670 \$
• Aaruja & Arctic	174 675 \$	
• RL Hanson	1 738,80 \$	
• M & T Enterprises	3 216,14 \$	
• Nunavut Sealink	113 378,44 \$	
• Iqaluit Gas Bar	379 536,78 \$	345 031,20 \$
• Nunavut Eastern Arctic Shipping	2 751,98 \$	13 981,43 \$
• Midnight Petroleum		29 760 \$
• Air Tindi		95 734,81 \$
• First Air		1 672 542,96 \$
• Air Nunavut		13 041 \$

Le Comité permanent sur les opérations gouvernementales et les comptes publics du Nunavut a recommandé que le gouvernement prenne note des contrats attribués par le Conseil exécutif et en fasse état dans le présent rapport annuel. Le gouvernement est en mesure de confirmer qu'aucun contrat n'a été attribué par le Conseil exécutif pendant la période concernée par le présent rapport.

## Observations générales

Ce qui suit est un bref aperçu de l'analyse statistique de l'exercice 2008-2009.

Le **volume** réel de contrats (nombre de contrats émis) a augmenté de 5 % par rapport à 2007-2008 et de 44 % par rapport à 2006-2007.

Le ministère qui a attribué le plus grand **volume** de contrats est SCG, suivi par Santé et Services sociaux (SSS). Ceci est constant depuis les trois dernières années concernées par le présent rapport.

La **valeur** réelle des contrats a augmenté de 39 % par rapport à 2007-2008, ce qui indique une augmentation constante durant la période concernée par le présent rapport.

En 2008-2009, le plus grand **volume** de contrats (78 %) concernait les contrats de service et les commandes. En 2007-2008, la plus grande catégorie (argent dépensé) de tous les contrats (57 %) était celle des contrats de service, suivie par celles des gros travaux de construction (20 %) et les commandes (10 %). En 2008-2009 la plus grande catégorie (dollars dépensés) est celle des gros travaux de construction (41 %), suivie par celle des contrats de service (20 %).

Le mode d'attribution des contrats le plus répandu selon le **volume** est par appel d'offres et demande de propositions publics et par invitation (60 %).

62 % de la **valeur** totale de tous les contrats a été attribuée par un mode d'attribution concurrentiel quelconque, ce qui représente une augmentation de 10 % par rapport à l'exercice 2007-2008.

Le **volume** de contrats à fournisseur unique a diminué de 15 % de l'exercice financier 2007-2008 à 2008-2009, et la **valeur** des contrats à fournisseur unique a diminué de 3 %.

Au printemps 2009, le hameau de Pangnirtung a subi une inondation sans précédent qui a endommagé une infrastructure routière très importante. Cette urgence a nécessité des contrats à fournisseur unique pour l'acquisition de biens et services. Ce rapport fait état de 14 de ces contrats, d'une valeur de plus de 3,1 millions de dollars, et il pourrait y en avoir d'autres liés à cette urgence dans le rapport de 2009-2010. Si ce n'avait été de la situation d'urgence de Pangnirtung, le volume de contrats à fournisseur unique aurait diminué de 18 %. Toutefois, SCG n'aurait pas pu acquérir sur le champ les biens et services nécessités par l'urgence de Pangnirtung sans la disposition des règlements du gouvernement relative aux contrats d'urgence. Cet événement illustre l'application correcte et appropriée du critère d'attribution de contrats à fournisseur unique lorsqu'un « délai serait préjudiciable à l'intérêt public ». C'est précisément pour cette raison que la réglementation autorise une telle pratique. Dans le présent rapport, un contrat à fournisseur unique attribué en vertu de la disposition sur les situations d'urgences de la réglementation sur l'attribution des contrats est désigné par l'abréviation « SU » à l'annexe C.

La réglementation sur l'attribution des contrats autorise également le recours à un fournisseur unique pour des services de conception d'une valeur inférieure à 25 000 \$ (AI), et pour tout autre type de contrat dont la valeur est inférieure à 5 000 \$. Le présent rapport ne porte pas sur l'analyse des contrats dont la valeur est inférieure à 5 000 \$. Les contrats d'AI dont la valeur est inférieure à 25 000 \$ sont désignés par l'abréviation AII à l'annexe C.

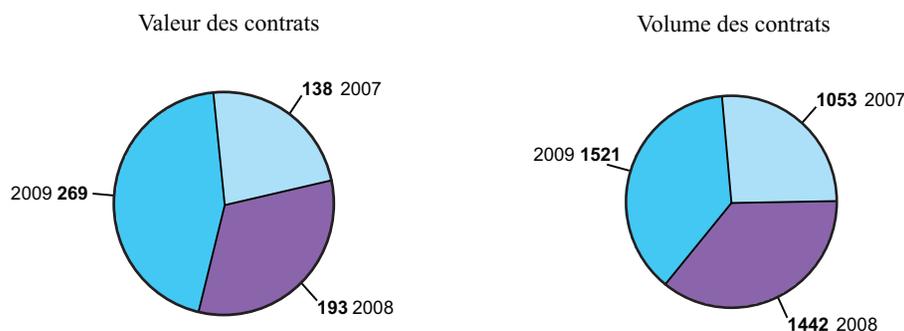
Il est plus difficile de quantifier le dernier critère d'autorisation d'un contrat à fournisseur unique de la réglementation sur les contrats selon lequel le vendeur est « le seul vendeur compétent en mesure de répondre à la demande ». Par conséquent, son application est plus subjective. SCG recommande le recours à la meilleure façon d'augmenter le nombre de fournisseurs compétents en mesure de répondre à la demande, qui est de lancer des appels d'offres concurrentiels sur le marché public.

### Sommaire

#### 1. Tous les contrats (>5 000 \$)

Les graphiques ci-dessous intitulés « *Gouvernement du Nunavut — Valeur des contrats* » résumant la répartition des contrats attribués selon leur valeur (en argent) et leur volume (en nombre).

#### **Gouvernement du Nunavut Valeur et volume des contrats Comparaison de trois années**



On a produit un « *Rapport d'activité sur les approvisionnements* » pour les six derniers exercices financiers. Les deux graphiques ci-dessus illustrent comment les activités du GDN relatives à l'attribution des contrats ont changé au cours des deux dernières années, comme l'illustrent aussi les données détaillées des deux tableaux suivants. En termes de valeur des contrats, c'est en 2008-2009 qu'on a atteint le taux d'activité le plus élevé. La valeur des contrats a augmenté de 39 % en 2008-2009. En termes de volume, le nombre de contrats attribués en 2008-2009 a augmenté de 5 % comparativement au nombre de contrats attribués l'année précédente.

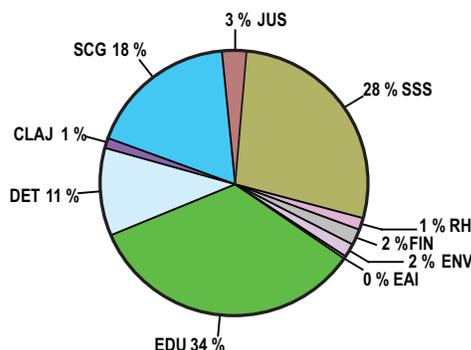
Le tableau suivant sur la valeur moyenne des contrats révèle que la valeur moyenne des contrats a augmenté de 43 000 \$ au cours du dernier exercice financier. Toutefois, cette augmentation ne correspond pas nécessairement à une augmentation des dépenses dans tous les contrats. Une analyse de l'annexe C comparativement aux graphiques présentés dans le présent rapport, et à ceux des exercices financiers antérieurs, indique une augmentation des dépenses dans certains domaines, comme dans les contrats d'architecture et ingénierie et les contrats de construction, et une diminution des dépenses dans d'autres, comme dans les contrats de service.

### Tous les contrats (milliers)

Type	2008-2009	2007-2008	2006-2007
Nombre de contrats	1 521	1 442	1 053
Valeur totale	269 411 \$	193 317 \$	138 020 \$
Valeur moyenne des contrats	177 \$	134 \$	131 \$

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition par ministères — selon la valeur* » résume la répartition des contrats par ministères.

### **Gouvernement du Nunavut Répartition par ministères — selon la valeur 2008-2009**



Le graphique ci-dessous illustre le taux d'attribution des contrats par chaque ministère durant l'exercice financier 2008-2009. Il n'est guère surprenant que ces ministères attribuent des contrats dans la tranche de valeur la plus élevée, car ils assument la responsabilité des infrastructures, de la santé, de l'éducation et des services d'urgence du Nunavut. Ensemble, les contrats attribués par SSS, SCG et EDU représentent 80 % de la valeur en argent des contrats attribués en 2008-2009, et 60 % du volume de contrats. Des biens et services spécialisés sont souvent requis pour répondre aux besoins des Nunavummiut, remplir le mandat des ministères et répondre aux besoins et aux attentes des clients.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

### Total des contrats attribués par ministères, selon la valeur (milliers)

Ministère	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut (SCG)	48 522 \$	18 %	56 598 \$	29 %	38 477 \$	28 %
Culture, Langue, Aînés et Jeunesse (CLAJ)	3 559 \$	1 %	2 618 \$	1 %	1 227 \$	1 %
Développement économique et transport (DET)	28 827 \$	11 %	24 633 \$	13 %	46 334 \$	34 %
Éducation (EDU)	91 341 \$	34 %	29 139 \$	15 %	15 183 \$	11 %
Exécutif et Affaires intergouvernementales (EAI)	1 042 \$	-	599 \$	-	553 \$	-
Environnement (ENV)	4 378 \$	2 %	5 163 \$	3 %	2 345 \$	2 %
Finance (FIN)	5 528 \$	2 %	3 057 \$	2 %	1 430 \$	1 %
Ressources humaines (RH)	3 320 \$	1 %	3 656 \$	2 %	4 517 \$	3 %
Santé et Services sociaux (SSS)	75 160 \$	28 %	65 924 \$	34 %	26 878 \$	19 %
Justice (JUS)	7 734 \$	3 %	1 930 \$	1 %	1 076 \$	1 %
Total	269 411 \$	100 %	193 317 \$	100 %	138 020 \$	100 %

En termes de comparaisons annuelles, le ministère du Développement économique et des Transports a attribué plus de contrats en 2008-2009 qu'en 2007-2008, surtout en lien avec l'entretien et le réaménagement des infrastructures aéroportuaires. Les dépenses de 2008-2009 ont augmenté de 17 %.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux a beaucoup augmenté ses dépenses en 2007-2008. Cette augmentation est surtout attribuable aux contrats d'évacuation sanitaire de 30 millions de dollars signalés pour la région de Baffin.

Les ministères de l'Éducation, de la Santé et des Services sociaux, et de la Justice ont tous augmenté leur valeur de contrats en 2008-2009.

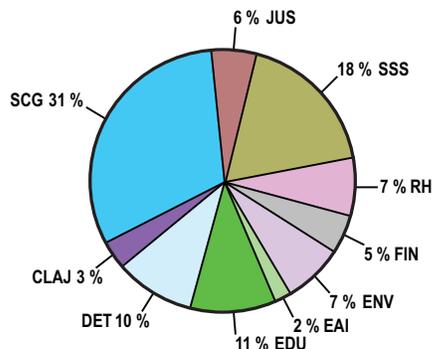
Le ministère de l'Éducation a attribué des contrats totalisant une valeur de 81 millions de dollars pour des réparations et réaménagements d'écoles et de résidences.

SCG est la principale autorité contractante pour les travaux de construction et les transports qui comprennent une grande partie des contrats des types AI et CON, et à peu près tous les contrats de transport aérien (TA).

Le ministère de la Justice a attribué des contrats totalisant une valeur importante de 3 millions de dollars pour les pavillons de ressourcement d'Iqaluit et de Rankin Inlet.

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition par ministères — selon le volume* » illustre la répartition des contrats par ministères.

**Gouvernement du Nunavut**  
**Répartition par ministères — selon le volume**  
**2008-2009**



Les ministères des Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut et de la Santé et des Services sociaux ont le taux le plus élevé d'attribution de contrats de biens et services spécialisés requis pour répondre aux besoins des Nunavummiut.

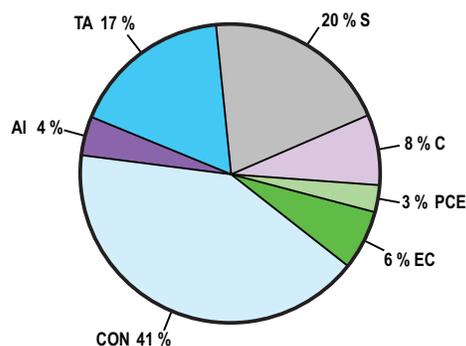
**Total des contrats attribués par ministères — selon le volume**

Ministère	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut (SCG)	478	31 %	468	32 %	379	36 %
Culture, Langue, Aînés et Jeunesse (CLAJ)	53	3 %	63	4 %	40	4 %
Développement économique et transport (DET)	146	10 %	131	9 %	106	10 %
Éducation (EDU)	162	11 %	145	10 %	156	15 %
Exécutif et Affaires intergouvernementales (EAI)	29	2 %	20	1 %	16	2 %
Environnement (ENV)	111	7 %	135	9 %	55	5 %
Finance (FIN)	75	5 %	33	2 %	27	3 %
Ressources humaines (RH)	108	7 %	79	5 %	39	4 %
Santé et Services sociaux (SSS)	275	18 %	285	20 %	205	19 %
Justice (JUS)	84	6 %	83	6 %	30	3 %
<b>Total</b>	<b>1 521</b>	<b>100 %</b>	<b>1 442</b>	<b>100 %</b>	<b>1 053</b>	<b>100 %</b>

### 2. Types de contrat

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition par types de contrats — selon la valeur* » résume la répartition des contrats par types.

**Gouvernement du Nunavut**  
**Types de contrat — selon la valeur**  
**2008-2009**



En comparaison à 2006-2007, les activités du GDN relatives à l'attribution des contrats ont presque doublé en valeur.

Les évaluations comparatives doivent tenir compte du contexte et des contrats qui s'étendent sur plusieurs années. En 2007-2008 et 2008-2009, des contrats d'évacuation sanitaire ont été attribués dans les régions de Baffin et de Kivalliq.

En 2007-2008, 38 millions de dollars ont été dépensés en contrats de gros travaux de construction, et en 2008-2009, ces dépenses ont augmenté de 111 millions de dollars (une augmentation de 294 %).

Étant donné que les contrats d'AI ont augmenté de 22 % (11 millions de dollars en 2008-2009 comparativement à tout juste 5 millions de dollars en 2007-2008), on peut s'attendre à ce que les chiffres de 2009-2010 pour les gros travaux de construction augmentent considérablement.

### Types de contrat — selon la valeur (milliers)

Type	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
Transport aérien (TA)	47 047 \$	17 %	6 021 \$	3 %	1 916 \$	1 %
Architecture/ingénierie (AI)	11 188 \$	4 %	4 866 \$	3 %	3 697 \$	3 %
Construction (CON)	111 589 \$	41 %	37 914 \$	20 %	67 055 \$	49 %
Services d'experts-conseils (EC)	17 248 \$	6 %	6 928 \$	4 %	6 335 \$	5 %
Petits travaux de construction ou d'entretien (PCE)	7 866 \$	3 %	7 405 \$	4 %	6 323 \$	5 %
Commandes (C)	20 259 \$	8 %	19 992 \$	10 %	12 186 \$	9 %
Services (S)	54 214 \$	20 %	110 191 \$	57 %	40 508 \$	29 %
<b>Total</b>	<b>269 411 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>193 317 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>138 020 \$</b>	<b>100 %</b>

Pour l'exercice financier 2008-2009, 44 des 73 contrats de petits travaux de construction ont été attribués par appels d'offres publics (60 %). Sur ces 44 contrats attribués par appels d'offres publics, 20 avaient une valeur supérieure à 100 000 \$; et 15 de ces contrats concernaient des travaux d'entretien « au besoin » des avoirs du GDN (75 %). Les contrats d'entretien « au besoin » attribués par appels d'offres publics représentent une valeur de 4 953 079,70 \$ par rapport à la valeur totale du type de contrat PCE pour 2008-2009 (63 %). (Reportez-vous à l'annexe B).

En 2007-2008, le volume des contrats de service a augmenté considérablement, jusqu'à 44 % du volume de contrats du GDN de l'année. La plupart de ces dépenses sont directement liées à l'acquisition de services essentiels pour les Nunavummiut par Santé et Services sociaux, Développement économique et transport, et le ministère de l'Éducation. Ces services comprennent les soins en établissements et spécialisés, les évacuations sanitaires d'urgence et le logement des étudiants. Pour la première année, en 2008-2009, nous avons inscrit toutes les évacuations sanitaires dans la catégorie des transports aériens, ce qui explique que sa valeur a augmenté de 600 % comparativement aux années précédentes.

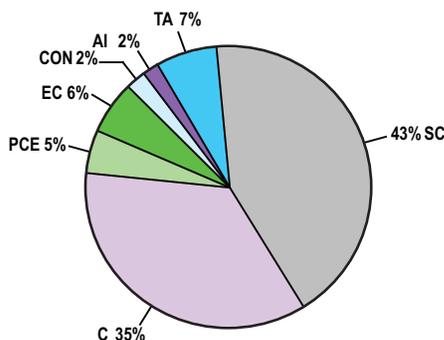
Pour l'année 2007-2008, les contrats de service comprennent les évacuations sanitaires pour la région de Baffin. Le contrat de 30 millions de dollars qui s'étendait sur plusieurs années a été signalé dans la valeur totale des contrats de service attribués (comme sont signalés tous les contrats qui s'étendent sur plusieurs années). Si on l'excluait de la valeur des contrats de service de 2007-2008, la valeur des contrats de type S pour 2007-2008 serait de 80 191 138 \$, ce qui représente une augmentation de 98 % des contrats de service de 2006-2007 à 2007-2008. Si les contrats d'évacuation sanitaire avaient été signalés dans la catégorie du transport aérien pour 2006-2007, la valeur des contrats de transport aérien pour 2007-2008 aurait été de 36 201 000 \$, ce qui aurait été une augmentation de 180 % de 2006-2007 à 2007-2008. Pour l'année 2008-2009, la valeur des contrats de service a atteint juste un peu plus de 54 millions de dollars. Comme on l'a mentionné précédemment, les contrats d'évacuation sanitaire sont maintenant signalés avec plus d'exactitude dans la catégorie du transport aérien.

La valeur de tous les contrats de 2007-2008 à 2008-2009 révèle une augmentation globale de 39 %. Cette augmentation est due en grande partie aux contrats de construction.

Durant l'exercice financier 2005-2006, seulement deux (2) contrats de construction avaient une valeur supérieure à 1 million de dollars. En 2006-2007, huit (8) contrats avaient une valeur supérieure à 1 million de dollars et trois (3) avaient une valeur supérieure à 10 millions de dollars. En 2008-2009, les contrats de construction ont totalisé une valeur de 111,5 millions de dollars, soit 9 contrats dont la valeur était supérieure à 1,4 million et inférieure à 4,6 millions de dollars, et 5 contrats dont la valeur était supérieure à 11,8 millions et inférieure à 17 millions. Le ministère de l'Éducation entreprend un certain nombre de projets d'agrandissement, de réaménagement et de construction sur tout le territoire. En outre, l'augmentation de 120 % des dépenses en services de conception est un bon indicateur que la valeur des contrats attribués en construction risque également d'être élevée au cours du prochain exercice financier. Reportez-vous à l'annexe C — Construction et services d'architecture et d'ingénierie.

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition des contrats par types — selon le volume* » illustre la répartition des contrats par modes d'attribution.

**Gouvernement du Nunavut**  
**Types de contrat — selon le volume**  
**2008-2009**



Types de contrat — selon le volume

Type	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
	Volume	Pourcentage	Volume	Pourcentage	Volume	Pourcentage
Transport aérien (TA)	106	7 %	140	10 %	64	6 %
Architecture/ingénierie (AI)	27	2 %	24	2 %	23	2 %
Construction (CON)	33	2 %	16	1 %	15	1 %
Services d'experts-conseils (EC)	94	6 %	67	5 %	113	11 %
Petits travaux de construction ou d'entretien (PCE)	73	5 %	93	6 %	87	8 %
Commandes (C)	539	35 %	466	32 %	401	38 %
Services (S)	649	43 %	636	44 %	350	33 %
<b>Total</b>	<b>1 521</b>	<b>100 %</b>	<b>1 442</b>	<b>100 %</b>	<b>1 053</b>	<b>100 %</b>

Le volume des contrats de transport aérien a beaucoup augmenté en 2007-2008, soit de 119 % par rapport à 2006-2007, en grande partie en raison des compétitions sportives entre collectivités, des études sur la faune et l'environnement et des réapprovisionnements d'urgence en carburant. En 2008-2009, le volume des contrats de transport aérien a diminué de 24 %.

Pour l'exercice financier 2008-2009, le volume des contrats de construction a beaucoup augmenté (dans une proportion allant jusqu'à 106 %). Bon nombre de ces contrats ont été attribués par le ministère de l'Éducation (14 contrats individuels).

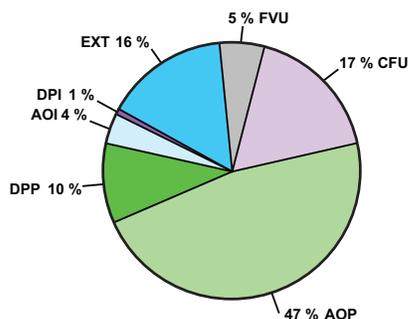
Le volume des services d'experts-conseils a augmenté de 40 % par rapport à 2007-2008, mais demeure inférieur à celui de 2006-2007. Sur les 94 contrats de service d'experts-conseils, 48 (51 % du volume) étaient des contrats à fournisseur unique. Une valeur en contrats de 10 087 086 \$ (58 % de la valeur) correspondait à des contrats à fournisseur unique. Il faut noter que 19 de ces 48 contrats (40 %) concernaient des soins spécialisés en établissement pour une valeur totale de 7 033 704 \$ (70 % de la valeur des contrats à fournisseur unique).

Le volume des commandes et des services d'architecture et d'ingénierie continue d'augmenter. Les commandes ont augmenté de 16 % par rapport à 2007-2008, et de 34 % par rapport à 2006-2007. Les contrats d'AI ont augmenté de 13 % par rapport à 2007-2008, et de 17 % au cours des deux dernières années. L'augmentation des dépenses en contrats d'AI indique habituellement une augmentation planifiée des dépenses en travaux de construction pour les exercices financiers ultérieurs.

### 3. Modes d'attribution des contrats

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition par modes d'attribution des contrats — selon la valeur* » résume la répartition des contrats par modes d'attribution, selon la valeur.

**Gouvernement du Nunavut  
Modes d'attribution des contrats — selon la valeur  
2008-2009**



Les appels d'offres et demandes de propositions concurrentiels continuent d'être les modes d'attribution des contrats les plus employés par le GDN. Le GDN est d'avis qu'il obtient plus de biens et services pour son argent par le recours aux appels d'offres concurrentiels.

Comme dans la plupart des territoires de compétence, l'attribution de contrats par un mode non concurrentiel est, comme on peut le comprendre, limitée à certaines situations particulières et doit être adéquatement justifiable. En 2006-2007, les contrats attribués par le GDN sous forme de contrat à fournisseur unique et d'entente avec un seul vendeur ont en fait diminué par rapport à l'année précédente. En 2007-2008, la proportion combinée des contrats à fournisseur unique et des achats chez un vendeur unique était restée à peu près la même par rapport à l'année précédente, quoique considérablement inférieure à celle de 2005-2006. En 2008-2009, on a assisté à une diminution de 5 % des contrats à fournisseur unique et des achats chez des vendeurs uniques (en proportion des dépenses de la totalité des contrats). Pour ce qui est des contrats à fournisseur unique seulement, le graphique indique une diminution de la valeur de 8 %. Cette tendance reflète les efforts du GDN en vue d'améliorer sa méthode d'attribution des contrats.

Comparativement aux autres modes d'attribution des contrats, les valeurs des contrats attribués par appel d'offres et demandes de soumissions par invitation semblent minimales, car les contrats d'une valeur inférieure à 25 000 \$ ou les contrats de construction d'une valeur inférieure à 100 000 \$ sont attribués par invitation à soumissionner. Les contrats d'une valeur plus élevée doivent être attribués par appel d'offres public, ce qui fait en sorte que les valeurs des appels d'offres et des demandes de soumissions publiés dans les médias sont plus élevées.

Dans le cas des contrats de transport aérien, 80 % du volume et 6 % de la valeur ont été attribués par un mode concurrentiel. Si on fait abstraction des extensions de contrats d'évacuation sanitaire et des contrats de réapprovisionnement d'urgence en diésel et en essence pour Baker Lake, le volume des contrats de transport aérien attribués par un mode concurrentiel a augmenté de 84 % et leur valeur a augmenté de 84 %. Puisque les contrats d'évacuation sanitaire ne sont généralement pas attribués annuellement, et que les urgences ne sont jamais planifiées, on obtient les chiffres habituels pour la catégorie du transport aérien en faisant abstraction de ces contrats. Reportez-vous à l'annexe C.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Les contrats d'architecture et d'ingénierie ont augmenté en volume et en valeur au cours de l'exercice financier 2008-2009. Sur les 27 contrats attribués, 18 ont été attribués par un mode concurrentiel (67 %), et sur la valeur de 11 188 \$ attribuée, plus de 10 269 \$ ont été attribués par un mode concurrentiel (92 %).

Les contrats de gros travaux de construction ont également augmenté; et 85 % du volume (28 sur 33) et 97 % de la valeur (108 057 \$ sur 111 589 \$) ont été attribués par appels d'offres publics.

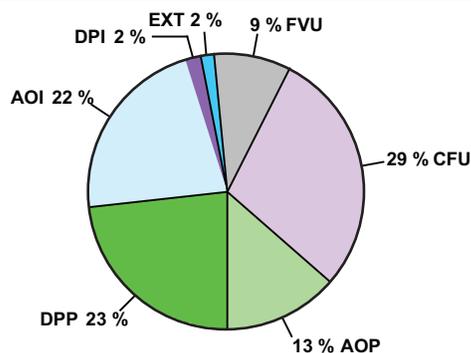
Les demandes de propositions sont généralement recommandées pour les contrats de service d'experts-conseils. Ces contrats constituent environ la moitié des contrats attribués par le GDN en 2008-2009 (49 %), mais leur valeur ne représente que le quart de la valeur annuelle des contrats attribués par le GDN (26 %).

### Types de contrat — selon la valeur (milliers)

Mode d'attribution	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
Extensions (EXT)	42 086 \$	16 %	39 560 \$	20 %	-	-
Demandes de prop. par inv. (DPI)	1 901 \$	1 %	3 929 \$	2 %	3 125 \$	2 %
Appel d'offres par invitation (AOI)	10 355 \$	4 %	37 175 \$	19 %	12 624 \$	9 %
Demande de prop. publique (DPP)	27 270 \$	10 %	21 911 \$	11 %	11 237 \$	8 %
Appel d'offres public (AOP)	126 390 \$	47 %	39 310 \$	20 %	75 580 \$	55 %
Contrat à fournisseur unique (CFU)	46 672 \$	17 %	48 136 \$	25 %	23 046 \$	17 %
Fournisseur ou vendeur unique (FVU)	14 737 \$	5 %	3 296 \$	2 %	12 408 \$	9 %
Total	269 411 \$	100 %	193 317 \$	100 %	138 020 \$	100 %

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition par modes d'attribution des contrats — selon le volume* » résume la répartition des contrats par modes d'attribution.

**Gouvernement du Nunavut**  
**Modes d'attribution des contrats — selon le volume**  
**2008-2009**



Même si le nombre de demandes de propositions publiques ou par invitation reste faible par rapport aux contrats à fournisseur unique, c'est par le processus concurrentiel de demande de propositions qu'on attribue le plus souvent des contrats. Le tableau ci-dessous révèle une augmentation de 51 % des demandes de propositions publiques en 2008-2009.

Il vaut la peine de noter que plus de ministères ont recours au service responsable de l'approvisionnement, de la logistique et des contrats de SCG pour attribuer leurs contrats par appel d'offres ou demande de propositions concurrentiels.

Modes d'attribution des contrats — selon le volume

Mode d'attribution	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage
Extensions (EXT)	25	2 %	30	2 %	-	-
Demandes de prop. par inv. (DPI)	28	2 %	20	1 %	25	2 %
Appel d'offres par invitation (AOI)	336	22 %	388	27 %	372	35 %
Demande de prop. publique (DPP)	351	23 %	231	16 %	111	11 %
Appel d'offres public (AOP)	205	13 %	210	15 %	142	13 %
Contrat à fournisseur unique (CFU)	437	29 %	515	36 %	310	29 %
Fournisseur ou vendeur unique (FVU)	139	9 %	48	3 %	93	9 %
<b>Total</b>	<b>1 521</b>	<b>100 %</b>	<b>1 442</b>	<b>100 %</b>	<b>1 053</b>	<b>100 %</b>

Le graphique et le tableau ci-dessus révèlent que le volume de contrats à fournisseur unique a diminué de 15 % de 2007-2008 à 2008-2009. Les volumes combinés des contrats à fournisseur unique et des achats chez un vendeur unique ont diminué légèrement de 2 %.

Proportionnellement, le processus concurrentiel d'approvisionnement demeure le mode d'attribution des contrats le plus répandu et le plus habituel : 60 % en 2008-2009. Le volume des contrats attribués de façon non concurrentielle à un fournisseur unique a diminué en 2008-2009. En 2008-2009 ce volume est passé à 437. De ces 437 contrats, 14 contrats à fournisseur unique ont été requis par la situation d'urgence entraînée par l'inondation à Pangnirtung. Mis à part ces 14 contrats, le volume des contrats à fournisseur unique serait de 423. Cette proportion représente une diminution du nombre de contrats à fournisseur unique de 18 %.

La situation d'urgence de Pangnirtung constitue un recours adéquat au mode d'attribution à fournisseur unique. Il était impossible de prévoir cette situation d'urgence. Les contrats à fournisseur unique se sont avérés nécessaires pour l'acquisition de biens et services dans une situation qui aurait été par ailleurs préjudiciable à l'intérêt public, et afin de continuer à offrir les services essentiels aux résidents de Pangnirtung.

Le mode d'attribution à fournisseur unique est le plus préoccupant. (Les vendeurs uniques existeront toujours.) Les cadres supérieurs et les cadres dirigeants devront toujours en être conscients et planifier de manière à éviter les contrats à fournisseur unique dans la mesure du possible. Les lignes directrices sur les approvisionnements du GDN ainsi que la FAA (Loi sur la gestion des finances publiques) définissent clairement les conditions acceptables pour attribuer un contrat à fournisseur unique, qui est un moyen d'intervenir dans des situations d'urgence et pour assurer la sécurité du public.

La prochaine section du présent rapport porte tout particulièrement sur les contrats à fournisseur unique du GDN. Un examen détaillé de l'annexe B révèle dans quels cas les ministères du GDN font appel au contrat à fournisseur unique en vue de remplir leur mandat.

#### 4. Répartition des contrats à fournisseur unique

À titre de ministère d'approvisionnement, nous nous efforçons d'obtenir la valeur maximale pour le gouvernement du Nunavut. Cela n'est possible que par le biais des appels d'offres publics concurrentiels. Les lignes directrices du GDN ainsi que la FAA (Loi sur la gestion des finances publiques) établissent les conditions acceptables pour attribuer un contrat à fournisseur unique. Les directives sur les approvisionnements expliquent la réglementation du GDN concernant l'attribution des contrats, ainsi que les restrictions relatives à la possibilité d'attribuer un contrat de façon non concurrentielle.

L'attribution d'un contrat à un fournisseur unique est autorisée si l'autorité contractante a de bonnes raisons de croire qu'elle se trouve en présence de l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) les biens, les services ou la construction sont requis d'urgence et tout retard serait préjudiciable à l'intérêt public;
- (b) un seul fournisseur existe ou est en mesure d'honorer le contrat;
- c) le contrat est un contrat d'ingénierie ou d'architecture dont la valeur ne dépassera pas 25 000 \$ ou est un contrat de toute autre nature dont la valeur ne dépassera pas 5 000 \$.

Le paragraphe 10c) des règlements est le plus facilement applicable, car il suffit de répondre « oui ou non » aux questions suivantes : est-ce que la valeur du contrat est supérieure à 5 000 \$? Si la réponse est non, le contrat ne correspond pas au critère « <5 000 \$ ». S'agit-il d'un contrat d'architecture ou d'ingénierie d'une valeur inférieure à 25 000 \$? Si la réponse est non, le contrat ne correspond pas au critère « <25 000 \$ ».

Les paragraphes 10a) et 10b) du règlement, par contre, sont plus difficiles à appliquer, car les expressions « préjudiciables à l'intérêt public » et « qui existe ou est en mesure de » peuvent être interprétées différemment d'une personne à une autre.

Le paragraphe 10a) du règlement peut aussi poser difficulté du fait que de nombreuses autorités contractantes sont d'avis que le bien-être du public, en plus de la santé et la sécurité, sont des facteurs légitimes à considérer au moment de choisir entre un mode concurrentiel et un mode non concurrentiel d'attribution des contrats. Par exemple, il peut être plus avantageux pour une collectivité d'accorder le contrat à un fournisseur unique ou d'inviter des entreprises à soumissionner pour de gros travaux de construction, plutôt que d'avoir recours à l'appel d'offres public, si des délais du transport maritime des matériaux risquent de retarder la construction d'un établissement de deux bonnes années. Dans certains cas, ce peut être la façon de faire la plus raisonnable. Toutefois, il ne faut pas s'y limiter si le projet prend du retard sur le calendrier prévu en raison d'un manque de planification stratégique ou d'une mauvaise coordination. Dans le cas d'une véritable urgence, comme lors de l'inondation de Pangnirtung et de l'effondrement du pont, il est assez facile de reconnaître la situation comme telle et il est raisonnable d'intervenir en conséquence. S'il s'agit d'une réelle situation d'urgence, on n'a pas le temps de passer par un processus concurrentiel.

Le paragraphe 10b) du règlement peut être également particulièrement difficile à gérer, car il ouvre toutes grandes les portes à l'interprétation et, par conséquent, risque d'être plus souvent appliqué. Il existe toutefois de nombreuses circonstances où il est légitime de faire appel au critère du paragraphe 10b), c'est-à-dire des cas où un seul vendeur existe. Les situations qui font intervenir la délivrance de permis, la maintenance de logiciels, des brevets, des droits de propriété intellectuelle ou l'achat de pièces d'équipement (comme une soupape ou une pompe pour réparer un camion de livraison de carburant ou un engin d'incendie, ou une pièce de charrue pour le déneigement). Certaines situations ne justifient pas le recours à un processus concurrentiel, car aucun autre fabricant ou fournisseur n'est en mesure de vendre un certain produit. Il s'agit véritablement d'un vendeur unique. Par exemple, NorthwesTel est le fournisseur unique des services de téléphonie au Nunavut; QEC est le seul fournisseur d'électricité. Dans ces situations, il n'y a vraiment pas d'autres fournisseurs du service.

Dans certains cas, il arrive que les ministères trouvent raisonnable de s'appuyer sur cette clause pour maintenir l'offre de certains programmes et services essentiels à un degré auquel le public ou les ministères clients s'attendent (services professionnels spécialisés, par exemple, comme des permis, des professionnels et des services de la santé). Dans bien des cas, les ministères ont besoin d'un ensemble de compétences spécialisées pour concevoir des programmes, respecter leurs responsabilités envers le public et superviser la mise en application de ces programmes. Parfois, des ministères ont simplement besoin de continuer à répondre à la demande en offrant des services de base à sa clientèle interne. Dans cette situation, l'interprétation du critère selon lequel « un seul fournisseur existe ou est en mesure de... » peut être élargie et utilisée pour justifier une méthode plus pratique au lieu de faire appel au long et fastidieux mode d'attribution par appel d'offres.

Le GDN est d'avis qu'il obtient la meilleure valeur pour l'argent des contribuables en faisant appel à un processus concurrentiel d'approvisionnement ouvert, équitable et transparent. En outre, SCG est d'avis que la meilleure façon de déterminer les qualifications, la disponibilité et la valeur des fournisseurs est de leur demander de proposer une solution, une application et un coût. Ce processus permet également d'évaluer leur expérience antérieure et leurs compétences en les comparant à des normes mesurables définies.

La satisfaction du public au regard du rendement d'un ministère et des services offerts, quel que soit le programme ou le moment, sera toujours un indicateur qu'on a obtenu une bonne valeur avec l'argent des contribuables. Dans tous les cas où un ministère songe à attribuer un contrat en vertu du paragraphe 10b) du règlement sur l'attribution des contrats, le service responsable de l'approvisionnement, de la logistique et des contrats de SCG est à sa disposition pour l'aider à trouver une alternative. Si le ministère a déjà attribué un contrat en vertu du paragraphe 10b), le service lui recommande de consulter la directive sur le marché de services privés où il trouvera d'autres lignes directrices.

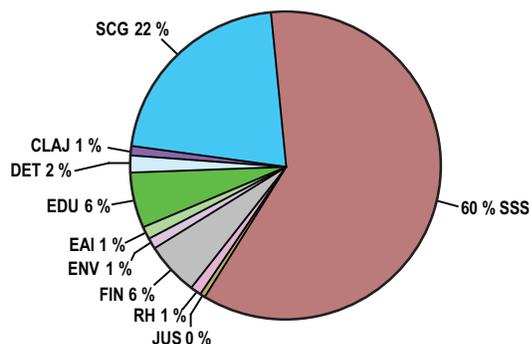
De nombreuses situations correspondent au critère du paragraphe 10b). Par exemple, des situations qui font intervenir des brevets, des droits d'auteur ou de propriété intellectuelle (comme l'élaboration d'un cours ou de documents d'enseignement, ou l'offre d'un cours comme ceux du Nunavut Arctic College) ou l'achat de pièces d'équipement (comme pour la réparation d'une pompe de camion de livraison de carburant ou une pièce de charrue pour le déneigement). Ces situations ne justifient pas nécessairement le recours à un processus concurrentiel, si on est en présence d'« un seul vendeur » possible.

Cela ne signifie pas qu'on soit en présence d'une situation nécessitant le recours à un « vendeur unique » dans le cas de l'achat de nombreuses marchandises. En fait, pour l'achat de véhicules ou d'autres produits comme un photocopieur ou un télécopieur, etc., le GDN doit éviter d'utiliser une marque donnée. Les appels d'offres et demandes de propositions doivent toujours indiquer que le GDN acceptera des soumissions pour des produits similaires ou équivalents s'ils respectent les exigences de qualité et de fonctionnement établis dans la demande.

De même, il existe des situations où on ne conseille pas d'émettre un appel d'offres ou une demande de soumissions de nature concurrentielle, par invitation ou publication dans les médias. Dans ces situations, le délai causé par la période d'appel d'offres ou de demande de propositions pourrait nuire aux personnes ou aux usagers des biens ou services requis. Il existe des situations d'urgence dans lesquelles, si le gouvernement n'agit pas immédiatement, les membres du public risquent d'en subir les conséquences ou de subir des blessures. Par exemple, lorsque des sections d'un toit d'école, ou de poste de soins infirmiers, ou de tout autre bâtiment public ont été emportées par le vent; en cas de déversement de contaminants dans l'eau potable; lorsqu'un camion de livraison du carburant nécessite des réparations, etc. Cela ne veut pas dire que toutes les urgences ou tous les préjudices à l'intérêt public concernent uniquement la santé ou la sécurité. En effet, de nombreuses autres situations exigent également l'intervention du gouvernement en vue d'améliorer la santé psychologique et le mieux-être de la population. Ces situations tombent généralement dans la troisième catégorie ci-dessus.

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition des contrats à fournisseur unique — selon la valeur* » résume la répartition des modes d'attribution des contrats par ministères.

**Gouvernement du Nunavut**  
**Répartition des contrats à fournisseur unique**  
**selon la valeur**  
**2008-2009**



Notons que des fonctions ou responsabilités propres à certains ministères mènent à un degré plus élevé de propension pour ce mode d'attribution des contrats. Des situations d'urgence concernant la santé et la sécurité, ou des missions de recherche et sauvetage peuvent nécessiter de conclure un contrat rapidement ou limiter les choix de fournisseur. Des situations d'urgence relatives à des projets en immobilisations de domaines sensibles en matière de protection de l'environnement comme le traitement des eaux usées, la gestion des déchets ou l'approvisionnement en eau potable sont des facteurs qui contribuent parfois au recours à des contrats à fournisseur unique. L'environnement de l'Arctique et une courte saison de construction compliquent la réalisation de projets et limitent les options d'attribution de contrats. Une bonne planification et de bonnes pratiques de gestion de projet contribuent à diminuer le besoin de contrats à fournisseurs uniques.

Le volume (nombre) de contrats à fournisseur unique et la valeur totale de ces contrats (valeur attribuée en contrats) ont diminué durant l'exercice 2008-2009. La diminution est approximativement de 15 % en volume et de 3 % en valeur par rapport à 2007-2008.

En 2008-2009, les deux ministères qui ont attribué le plus grand volume et la plus grande valeur de contrats à fournisseur unique étaient le ministère de la Santé et des Services Sociaux et celui des Services communautaires et gouvernementaux, qui ont la responsabilité d'offrir les services essentiels de base ayant parfois une incidence sur le caractère généralisé et la fréquence de ce mode d'attribution des contrats.

Remarque : pour l'exercice financier 2006-2007, le ministère du Développement économique et du transport a modifié sa façon de signaler ses contrats. De nombreux contrats avec les hameaux constituent des situations de contrat à « fournisseur unique » dans lesquelles seul le hameau est en mesure de desservir l'exploitation des aéroports du Nunavut. Ce changement de méthode de signalement des contrats explique la diminution importante du nombre de contrats à fournisseur unique signalés par DET.

On trouvera à l'annexe A une liste détaillée des contrats attribués selon un mode non concurrentiel.

### Répartition des contrats à fournisseur unique — selon la valeur

(milliers)

Ministère	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut (SCG)	10 083 \$	22 %	4 525 \$	9 %	1 062 \$	5 %
Culture, Langue, Aînés et Jeunesse (CLAJ)	421 \$	1 %	293 \$	1 %	214 \$	1 %
Développement économique et transport (DET)	838 \$	2 %	9 486 \$	20 %	173 \$	1 %
Éducation (EDU)	2 720 \$	6 %	5 205 \$	11 %	4 744 \$	21 %
Exécutif et Affaires intergouvernementales (EAI)	635 \$	1 %	14 \$	-	397 \$	2 %
Environnement (ENV)	493 \$	1 %	2 101 \$	4 %	231 \$	1 %
Finance (FIN)	2 706 \$	6 %	2 265 \$	5 %	640 \$	3 %
Ressources humaines (RH)	515 \$	1 %	1 085 \$	2 %	3 297 \$	14 %
Justice (JUS)	213 \$	-	488 \$	1 %	-	-
Santé et Services sociaux (SSS)	28 050 \$	60 %	22 673 \$	47 %	12 289 \$	53 %
<b>Total</b>	<b>46 674 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>48 135 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>23 047 \$</b>	<b>100 %</b>

En 2006-2007, sur les 12,3 millions de dollars que le ministère de la Santé et des Services sociaux a attribués sous forme de contrats à fournisseur unique, seulement un peu plus de 34 % concernaient des soins spécialisés et des services de santé ou services de santé en établissement.

En 2008-2009, 46 % du nombre de contrats à fournisseur unique pour le ministère de la Santé et des Services sociaux concernait des soins spécialisés en établissement. Cette proportion représente 86 contrats à fournisseur unique et une valeur de 16,5 millions de dollars.

Le ministère des Services communautaires et gouvernementaux (SCG) arrive au deuxième rang pour le nombre de contrats à fournisseur unique et pour leur valeur. SCG assume la responsabilité d'offrir un grand nombre de services essentiels aux Nunavummiut (eau, eaux usées, lutte contre les incendies, etc.). En cas d'urgence, SCG joue un rôle de premier plan dans les solutions. Dans ces situations d'urgence, on s'attend à l'attribution de contrats à fournisseur unique. Par exemple, lors de l'inondation de Pangnirtung, en 2008 (printemps), 14 contrats à fournisseur unique d'une valeur de plus de 3,1 millions de dollars ont été requis.

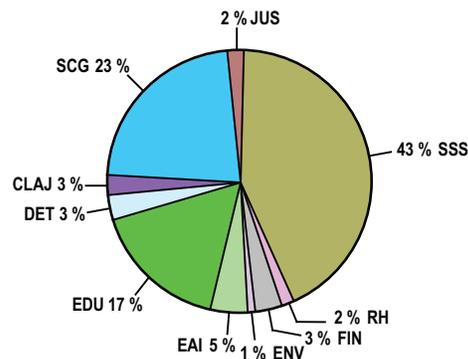
Il vaut la peine de noter que SCG est intervenu dans un certain nombre d'autres situations d'urgence dans le territoire l'an dernier, y compris à Pangnirtung; Taloyoak (problèmes de moisissure et de toit au bureau du hameau), Gjoa Haven (conduit d'approvisionnement en eau), Hall Beach (réparation des égouts), Cambridge Bay (réservoir d'eaux usées du NAC), Sanikiluaq (inspection relative à des émanations délétères à l'école Nuiyak). SCG a pu intervenir immédiatement et concrètement dans ces situations d'urgence grâce à la disposition relative aux situations d'urgence du règlement sur l'attribution des contrats du GDN.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Le graphique ci-dessous intitulé « *Gouvernement du Nunavut — Répartition des contrats à fournisseur unique — selon le volume* » résume la répartition des modes d'attribution.

**Gouvernement du Nunavut**  
**Répartition des contrats à fournisseur unique**  
**selon le volume**  
**2008-2009**



Proportionnellement, c'est le ministère de la Santé et des Services sociaux qui a attribué le plus grand nombre de contrats à fournisseur unique, suivi par le ministère des Services communautaires et gouvernementaux.

### Répartition des contrats à fournisseur unique — selon le volume

Ministère	2008-2009		2007-2008		2006-2007	
Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut (SCG)	100	23 %	72	14 %	39	13 %
Culture, Langue, Aînés et Jeunesse (CLAJ)	11	3 %	9	2 %	8	3 %
Développement économique et transport (DET)	13	3 %	59	11 %	6	2 %
Éducation (EDU)	73	17 %	80	16 %	71	23 %
Exécutif et Affaires intergouvernementales (EAI)	20	5 %	1	-	9	3 %
Environnement (ENV)	4	1 %	56	11 %	3	1 %
Finance (FIN)	14	3 %	11	2 %	12	4 %
Ressources humaines (RH)	7	2 %	18	3 %	25	8 %
Santé et Services sociaux (SSS)	186	43 %	195	38 %	137	44 %
Justice (JUS)	9	2 %	14	3 %	-	-
<b>Total</b>	<b>437</b>	<b>100 %</b>	<b>515</b>	<b>100 %</b>	<b>310</b>	<b>100 %</b>

Un ministère ne peut pas vraiment savoir s'il existe un seul et unique fournisseur en mesure d'offrir un bien ou un service s'il ne consulte pas le marché public par le biais d'un processus concurrentiel. Les ministères du GDN doivent continuer de s'efforcer de réduire le nombre de contrats à fournisseur unique. Le GDN est d'avis qu'il obtient la meilleure valeur pour l'argent des contribuables en faisant appel à un processus concurrentiel d'approvisionnement ouvert, équitable et transparent.

### **Annexe A :**

#### **Définition des termes et des abréviations**

##### **Termes**

**“Biens”** : aux fins du présent rapport, le terme « biens » se rapporte aux contrats d'approvisionnement en biens qui sont surtout attribués par le « *service responsable de l'approvisionnement, de la logistique et des contrats* » au nom des ministères du gouvernement du Nunavut, et qu'on appelle généralement des commandes.

**“Invitation”** : une invitation est une méthode d'attribution des contrats par laquelle on fait parvenir les documents d'appel d'offres ou la demande de propositions uniquement aux entrepreneurs ou fournisseurs particulièrement choisis pour soumettre une offre ou une proposition.

**“Appel d'offres par invitation”** : un appel d'offres par invitation (AOI) consiste à faire parvenir les documents d'appel d'offres aux entrepreneurs ou fournisseurs particulièrement choisis pour soumettre une offre. Précisons, à l'intention des lecteurs qui connaissent moins bien les pratiques d'attribution des contrats du GDN, qu'à l'extérieur du Nunavut, les appels d'offres par invitation sont appelés « sollicitation d'offres ».

**“Demande de propositions par invitation”** : une demande de propositions par invitation (DPI) consiste à faire parvenir la demande aux entrepreneurs ou fournisseurs choisis pour soumettre une proposition.

**“Commande”** : dans le présent rapport, le terme « commande » se rapporte aux contrats d'acquisition de biens, principalement attribués par le ministère des Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut au nom des ministères du Gouvernement du Nunavut.

**“Appel d'offres public”** : un appel d'offres public est publié dans les médias. Précisons, à l'intention des lecteurs qui connaissent moins bien les pratiques d'attribution des contrats du GDN, qu'à l'extérieur du Nunavut, les appels d'offres par invitation sont appelés « invitation à soumissionner ».

**“Demande de proposition”** : la demande de proposition (DP) se définit comme le mode choisi par le gouvernement lorsque ce dernier « sait ce qu'il veut obtenir, mais ne connaît pas nécessairement la meilleure façon d'y parvenir. Le gouvernement tente alors d'obtenir des « propositions » qui décrivent les méthodes, les habiletés et les coûts. »

**“Contrat à fournisseur unique”** : la meilleure façon de décrire le contrat à fournisseur unique est d'en rappeler les critères. La réglementation sur l'attribution des contrats à fournisseur unique du gouvernement du Nunavut, et la Loi sur la gestion des finances publiques, permettent d'attribuer un contrat à fournisseur lorsque l'autorité contractante a de bonnes raisons de croire que l'une ou l'autre des conditions suivantes s'applique :

- d) les biens, les services ou la construction sont requis d'urgence et tout retard serait préjudiciable à l'intérêt public;

- e) un seul fournisseur existe ou est en mesure d'honorer le contrat;
- f) le contrat est un contrat d'ingénierie ou d'architecture dont la valeur ne dépassera pas 25 000 \$;
- (g) ou est un contrat de toute autre nature dont la valeur ne dépassera pas 5 000 \$.

“**Appel d'offres**” : l'appel d'offres peut être publié dans les médias ou se faire par invitation. Règle générale, c'est la valeur et le type de contrat qui déterminent quel mode d'appel d'offres on utilisera.

### ***Abréviations***

#### **Ministères**

<b>SCG</b>	Services communautaires et gouvernementaux
<b>CLAJ</b>	Culture, Langue, Aînés et Jeunesse
<b>DET</b>	Développement économique et transport
<b>EDU</b>	Éducation
<b>EAI</b>	Exécutif et Affaires intergouvernementales
<b>ENV</b>	Environnement
<b>FIN</b>	Finance
<b>RH</b>	Ressources humaines
<b>SSS</b>	Santé et services sociaux
<b>JUS</b>	Justice

#### **Types de contrat**

<b>TA</b>	Transport aérien
<b>AI</b>	Services d'architecture et d'ingénierie
<b>CON</b>	Construction
<b>EC</b>	Services d'experts-conseils
<b>PCE</b>	Petits travaux de construction ou d'entretien
<b>C</b>	Commandes
<b>S</b>	Contrats de service

#### **Modes d'attribution des contrats**

<b>DPI</b>	Demande de propositions par invitation
<b>AOI</b>	Appel d'offres par invitation
<b>CFU</b>	Contrat à fournisseur unique
<b>DPP</b>	Demande de propositions publique
<b>AOP</b>	Appel d'offres public
<b>FVU</b>	Fournisseur ou vendeur unique

## Annexe B

### 2008-2009 CONTRATS À FOURNISSEUR UNIQUE (>5 000 \$)

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B1	Production d'un rapport d'accident	Territoire du Nunavut	SSS	Christopher Sikora	CFU	5 080 \$
B2	Del Optiplex 755 — Cambridge Bay — service de dépannage	Cambridge Bay	SCG	Dell Canada	CFU	5 200 \$
B3	Orientation au nouveau service de santé mentale de la région de Kitikmeot	Territoire du Nunavut	SSS	Barb Hoddinott	CFU	5 250 \$
B4	Soutien spécialisé en TI	Kugluktuk	EDU	Doug Bowes	CFU	5 319,15 \$
B5	Réservoir horizontal à double paroi	Rankin Inlet	SCG	B.M. Manutention	CFU	5 376 \$
B6	Pompe et boyaux de Resolute Bay à Taloyoak	Cambridge Bay	SCG	Kenn Borek Aviation Ltd.	CFU	5 500 \$
B7	Examen du réseau de distribution aérien sous coffrage	Resolute Bay	SCG	Dillon Consulting Ltd.	CFU	5 600 \$
B8	Soins en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre de traitement Poundmaker's Lodge	CFU	5 600 \$
B9	Transport d'urgence de Cambridge Bay à Gjoa Haven	Gjoa Haven	SCG	Adlair Aviation	SU	5 934,60 \$
B10	Système d'injection de chlore	Cambridge Bay	SCG	George O. Hill Supply Ltd.	CFU	5 999,88 \$
B11	Conseiller médical	Gjoa Haven	DET	D' Jurie Botha	CFU	6 000 \$
B12	Consultation de fournisseurs	Iqaluit	EDU	Qiniq Inc	CFU	6 000 \$
B13	Uqausilimi — éléments	Arviat	EDU	Liz Fowler	CFU	6 000 \$
B14	Transport aérien — Cambridge Bay — personnel de Gjoa Have	Cambridge Bay	SCG	Adlair Aviation Ltd.	CFU	6 000 \$
B15	Personnel de Rankin à Repulse Bay à Man Dorsch	Cambridge Bay	SCG	Kivalliq Air/Keewatin Air	CFU	6 000 \$
B16	Main d'œuvre et équipement pour le déplacement du boyau flottant	Repulse Bay	SCG	Crawford Enterprises	CFU	6 000 \$
B17	Strange Happenings ILA 7-8	Arviat	EDU	Nellie Kusugak	CFU	6 000 \$
B18	Directeur provisoire du centre Ilavut	Kugluktuk	JUS	David Paul	CFU	6 000 \$
B19	Cours au personnel — TLC Adobe In Design	Iqaluit	EDU	Del Carry	CFU	6 000 \$
B20	8 x 2 vis de pont	Whale Cove	SCG	Umingmak Supply LTD	CFU	6 147,17 \$
B21	Évaluation du réseau de distribution aérien d'eau sous coffrage de l'école Inukshuk	Iqaluit	EDU	Trow Associates Inc.	AII	6 200 \$
B22	Tournée musicale	Région de Kitikmeot	EDU	George Zukerman	CFU	6 510 \$
B23	Annonce sur la législation en matière linguistique	Territoires du Nord-Ouest	CLAJ	Northern News Service	CFU	6 545,91 \$
B24	Programme de traitement pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Aventa Treatment Foundation for Women	CFU	6 640 \$
B25	Révision du cours Aulajaaqtut	Iqaluit	EDU	Becky Iyago	CFU	7 000 \$
B26	Transport au besoin de barils de carburant d'avion	Rankin Inlet	SCG	M & T Enterprises	CFU	7 000 \$
B27	Traduction en français de la convention collective des employés du Nunavut	Iqaluit	RH	Emmanuelle Pedneaud Jobin	CFU	7 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B28	Soutien stratégique de la Loi sur l'éducation et sa réglementation	Iqaluit	EDU	Tom Rich Consulting	CFU	7 000 \$
B29	Évaluation pédagogique	Kugluktuk	EDU	ECSI Consulting	CFU	7 031,90 \$
B30	Stores pour fenêtres	Igloolik	ENV	Sunproject Toro Inc.	CFU	7 118,46 \$
B31	Exigences de DGSPNI en matière de rapports	Territoire du Nunavut	SSS	Tracy Thomas	CFU	7 200 \$
B32	Services de traduction pour le projet Anaana	Iqaluit	SSS	Leah Idlout	CFU	7 500 \$
B33	Main d'œuvre et équipement pour le déplacement du boyau flottant	Kugaaruk	SCG	Kayasark Enterprises	CFU	7 500 \$
B34	Personnel de Rankin à Coral Harbour — Réapprovisionnement	Coral Harbour	SCG	Kivalliq/Keewatin Air	CFU	7 500 \$
B35	Dell Power Vault - Division de l'informatique de SCG	Cambridge Bay	SCG	Dell Canada	CFU	7 510 \$
B36	Traitement des toxicomanies en établissement — programme de sevrage	Territoire du Nunavut	SSS	Armée du salut	CFU	7 560 \$
B37	Feuillets à détacher et macarons aimantés sur la vit. D	Iqaluit	SSS	Atiigo Media	CFU	7 657,65 \$
B38	Déplacement de l'ancien câble de téléphone (ATB)	Pond Inlet	DET	Northwestel Inc.	CFU	7 679,21 \$
B39	Location d'une pompe d'échantillonnage de l'air	Iqaluit	SCG	Concentric Associates International	CFU	7 750 \$
B40	Visite d'un site par des représentants de la santé groenlandais	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	7 761 \$
B41	Transport à Pangnirtung	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	7 875 \$
B42	Formation de travailleurs d'extension des services de justice communautaire	Rankin Inlet	JUS	Teri Lindsay Consulting	CFU	7 900 \$
B43	PWIM — Trousse de planification relative au manuel des enseignants	Iqaluit	EDU	Debbie Mutford	CFU	8 000 \$
B44	Soutien pharmaceutique pour l'hôpital régional de Baffin	Iqaluit	SSS	Angele Raymond	CFU	8 000 \$
B45	Soutien pharmaceutique pour l'hôpital régional de Baffin	Iqaluit	SSS	Curtis Jones	CFU	8 000 \$
B46	PWIM — Trousse de planification relative au manuel des enseignants	Iqaluit	EDU	Marsha Rhodes	CFU	8 000 \$
B47	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	8 015,20 \$
B48	Renouvellement d'accord	Rankin Inlet	SSS	Steris Canada Inc	CFU	8 035 \$
B49	Convention d'entretien de l'équipement du centre de santé	Région de Kivalliq	SSS	Steris	CFU	8 085,37 \$
B50	Remplacement du réseau de distribution aérien sous coffrage — zone 1	Rankin Inlet	SCG	Hameau de Rankin Inlet	CFU	8 118,50 \$
B51	Clôture à mailles losangées	Pangnirtung	SCG	Roma Fence Ltd	SU	8 298,33 \$
B52	Service d'experts-conseils financiers	Territoire du Nunavut	SSS	Irene Adams E.	CFU	9 250 \$
B53	Programme d'agrandissement résidentiel	Territoire du Nunavut	SSS	Tungasuvvingat Inuit	CFU	9 540 \$
B54	Étude de la capacité des égouts	Rankin Inlet	SCG	EarthTech Canada Inc.	CFU	9 700 \$
B55	Pompes	Pangnirtung	SCG	CET Fire Pumps	SU	9 725 \$
B56	Boyaux de pompe à résidus	Pangnirtung	SCG	Dickie Moore Equipment Rentals	SU	9 814,88 \$
B57	Étagères de bibliothèque	Gjoa Haven	EDU	The Accent Group Inc	CFU	9 951 \$
B58	Spécialiste des contrats	Territoire du Nunavut	SCG	Archie Stewart	CFU	10 000 \$
B59	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Bernadette Hummelle	CFU	10 000 \$
B60	Inuktitut de la 7 <sup>e</sup> à la 9 <sup>e</sup> année — Module : Qagqiq	Arviat	EDU	Angeline Koomuk	CFU	10 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B61	Reproduction et emballage du DVD « Staking the Claim »	Ottawa	EDU	Precision Transfer Technology	CFU	10 000 \$
B62	Livres	Baker Lake	CLAJ	Brodart Canada Company	CFU	10 000 \$
B63	Catalogue de photographies	Territoire du Nunavut	EDU	Atii-Go Media	CFU	10 000 \$
B64	Prix des olympiades des jeunes du Nunavut	Cambridge Bay	CLAJ	Dawn Currie	CFU	10 000 \$
B65	Orientation au nouveau service de santé mentale de la région de Kitikmeot	Territoire du Nunavut	SSS	Barb Hoddinott	CFU	10 000 \$
B66	Assistant de projet pour le SHP Procedures Manual	Cambridge Bay	SSS	Chantal Lake	CFU	10 000 \$
B67	Support d'un processeur central pour la durée d'exécution de Powerhouse	Iqaluit	SCG	Cognos ULC	CFU	10 050 \$
B68	Tandberg 770 MXP	Pangnirtung	SSS	Tandberg Canada Inc.	CFU	10 255 \$
B69	Administrateur des organismes quasi judiciaires et de la formation	Iqaluit	JUS	Marjorey Dwornick	CFU	10 325,20 \$
B70	Qiniq — Factures	Iqaluit	SSS	Qiniq	CFU	10 350 \$
B71	Healthy Foods North — Assistant de projet	Territoire du Nunavut	SSS	Denise Maxwell	CFU	10 500 \$
B72	Préparation à l'examen d'autorisation infirmière au Canada : atelier de soins infirmiers	Territoire du Nunavut	SSS	International Nursing Consultation	CFU	10 550 \$
B73	Consultation provinciale sur place en thérapie audio-verbale	Territoire du Nunavut	EDU	Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	CFU	10 680 \$
B74	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	(The) Behavioural Health Foundation Inc	CFU	11 095,20 \$
B75	Microémetteurs de poche	Pond Inlet	EDU	Innirvik Support Services Ltd.	CFU	11 181,46 \$
B76	Renouvellement de maintenance — logiciel HEAT	Iqaluit	SCG	Front Range Solution's	CFU	11 370,70 \$
B77	Traduction de documents du min. des Finances	Iqaluit	FIN	Mary Nashook	CFU	11 550 \$
B78	Renouvellement du contrat de service	Rankin Inlet	SSS	Beckman Coulter Inc.	CFU	11 892,38 \$
B79	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	Tom Critelli	CFU	12 000 \$
B80	Intervention collective — Santé Canada	Iqaluit	RH	Santé Canada	CFU	12 000 \$
B81	Traitement d'orthophonie	Ottawa	EDU	Rachel Topps-Colman	CFU	12 480 \$
B82	Orientation des médecins nouvellement embauchés	Territoire du Nunavut	SSS	Darlene Cooke	CFU	12 530 \$
B83	Formation en toxicomanie — Cambridge Bay	Cambridge Bay	SSS	Karen O'Gorman	CFU	12 995 \$
B84	Transport aérien du personnel de Cambridge Bay à Hall Beach	Cambridge Bay	SCG	Adlair Aviation Ltd.	CFU	13 000 \$
B85	Soutien du système de suivi des élèves dans Kitikmeot	Kugluktuk	EDU	Illaszewica Enterprises	CFU	13 189 \$
B86	2 annonces en couleur sur la sécurité nautique	Iqaluit	SCG	Northern News Services	CFU	13 324,10 \$
B87	Nettoyeur à vapeur sous pression	Cambridge Bay	SCG	Potomac 1980 Ltd.	CFU	13 500 \$
B88	Services d'experts-conseils	Iqaluit	EAI	Ronald Janusaitis	CFU	13 700 \$
B89	Quqshuun Ilihakvik	Gjoa Haven	EDU	BLCS Development Ltd	CFU	13 764 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B90	Soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Centre d'accueil Heritage Inc.	CFU	13 908 \$
B91	Transport de Cambridge Bay à Bathurst	Cambridge Bay	SCG	Air Tindi	CFU	13 910,07 \$
B92	Acquisition de la résilience dans la collectivité par le yoga	Territoire du Nunavut	SSS	Kerry Lawson	CFU	14 210 \$
B93	Pension	Cambridge Bay	EDU	Annie Pokiak	CFU	14 250 \$
B94	Panneau de chef de gare	Igloolik	SCG	Umingmak Supply Ltd	SU	14 264,90 \$
B95	Évaluation environnementale et de l'édifice de l'école Inuksuk	Iqaluit	EDU	Indoor Air Quality	AII	14 306,25 \$
B96	Bilan fonctionnel de certains élèves	Kugluktuk	EDU	Peter Worden	CFU	14 328,60 \$
B97	Licences de logiciel	Cambridge Bay	DET	ESRI Canada	CFU	14 400 \$
B98	Réhabilitation de la tuyauterie de prise d'eau	Igloolik	SCG	Kudlik Construction Ltd.	CFU	14 868 \$
B99	Carburant de réchaud en bidon pour Gjoa Haven et Taloyoak	Gjoa Haven	SCG	Midnight Petroleum (Yellowknife)	CFU	15 000 \$
B100	Apprentissage et perfectionnement de la langue Inuinnaqtun	Kugluktuk	EDU	Inukpaujaq Consulting	CFU	15 000 \$
B101	Périodiques pour la bibliothèque municipale	Sud du Canada	CLAJ	EBSCO Canada Ltd.	CFU	15 000 \$
B102	Théorie du contrôle et du rétablissement	Iqaluit	JUS	Chelsom Consultants Ltd.	CFU	15 000 \$
B103	Organisation du centre de ressources relatif au programme	Iqaluit	EDU	Carol Rigby	CFU	15 000 \$
B104	Mise à jour de Efilm 3.05 Gold Standard à Efilm	Iqaluit	SSS	Merge Healthcare	CFU	15 000 \$
B105	Formation — ACCPAC ERP 5.4	Cambridge Bay	FIN	Avery Cooper Financial Corporation	CFU	15 000 \$
B106	Formation — TLC Adobe	Territoire du Nunavut	EDU	MDT Communications	CFU	15 000 \$
B107	Formation — ACCPAC ERP 5.4	Rankin Inlet	FIN	Avery Cooper Financial Corp	CFU	15 000 \$
B108	Bilan fonctionnel — planification du comportement — EBS	Kugluktuk	EDU	Peter Worden	CFU	15 598,50 \$
B109	Mentorat du personnel de la division de l'emploi des Inuits	Iqaluit	RH	SACO — Service d'assistance canadienne aux organismes	CFU	15 692,12 \$
B110	Renouvellement — maintenance du logiciel Quest	Iqaluit	SCG	Quest Software	CFU	15 730,06 \$
B111	RMS — Licences iRims	Iqaluit	SCG	Open Text Corp	CFU	15 808,03 \$
B112	Healthy Foods North — Coordonateur de projet	Territoire du Nunavut	SSS	Erin Lucia Mead	CFU	16 000 \$
B113	Formation — Machine à coudre industrielle	Sanikiluaq	EDU	Najuqsivik Society	CFU	16 000 \$
B114	Yoga pour les jeunes du Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Kerry Lawson	CFU	16 174 \$
B115	Transport aérien pour une cérémonie culturelle scolaire	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	16 800 \$
B116	Vessie	Pangnirtung	SCG	Interstate Products	SU	16 825,01 \$
B117	Apprentissage du langage des signes sur place dans les collectivités	Territoire du Nunavut	EDU	Educo Consulting Ltd.	CFU	16 850 \$
B118	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	17 000 \$
B119	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	17 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B120	MPE/iX Power House	Iqaluit	SCG	Cognos ULC	CFU	17 360 \$
B121	Réparation du garage du centre de santé	Sanikiluaq	SCG	Kawtaq Construction Ltd.	CFU	17 500 \$
B122	Modules et thèmes pour les écoles du Nunavut — de la 1 <sup>re</sup> à la 3 <sup>e</sup> année	Iqaluit	EDU	Dawn Loney	CFU	18 000 \$
B123	Main-d'œuvre et équipement — Déchargement d'un pétrolier — 2	Repulse Bay	SCG	Crawford Enterprises	CFU	18 000 \$
B124	Sondage sur le programme scolaire	Pangnirtung	EDU	Ernest J Epp	CFU	18 000 \$
B125	Sondage sur le programme scolaire	Pangnirtung	EDU	Larry D Bell	CFU	18 000 \$
B126	Examen des livraisons de carburants en 2008 pour le réapprovisionnement dans Kitikmeot	Région de Kitikmeot	SCG	A. L. (Andy) Pickard	CFU	18 000 \$
B127	Asset Inventory — Zenworks	Iqaluit	SCG	Novell	CFU	18 096 \$
B128	Assistant de recherche/étudiant en épidémiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Leigh Ann Butler	CFU	18 925 \$
B129	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Maison Emmanuel — Centre éducatif	CFU	19 000 \$
B130	Services de communication	Iqaluit	EAI	Inuit Communications Systems Ltd	CFU	19 004 \$
B131	Nunavut CPNP— Élaboration d'un plan de formation	Territoire du Nunavut	SSS	Jeff Martin	CFU	19 125 \$
B132	Consultation sur place en ergothérapie	Territoire du Nunavut	EDU	Rehabilitation Center for Children	CFU	19 400 \$
B133	1000 recueils de locutions	Iqaluit	CLAJ	Centre Piruvik	CFU	19 500 \$
B134	Réunion à Kivalliq — SEMC — nov. 2008	Rankin Inlet	DET	Brubacher Development Strategies	CFU	19 625 \$
B135	Usine de traitement des eaux — Cambridge Bay	Cambridge Bay	SCG	Jago Services	CFU	19 772 \$
B136	Fournitures et main-d'œuvre pour le Jour du Nunavut 2008	Iqaluit	EAI	Frobisher Bay Elks Lodge 570	CFU	20 000 \$
B137	Boules à thé	Iqaluit	EAI	NorthMart	CFU	20 000 \$
B138	Soutien en fin d'exercice	Rankin Inlet	SCG	Gail Alexander	CFU	20 000 \$
B139	Essais par pression hydrostatique et certification	Repulse Bay	SCG	Arctic Marine Services	CFU	20 000 \$
B140	Étude de cas — projet pilote — Kugluktuk	Territoire du Nunavut	SSS	The Whetstone Group	CFU	20 000 \$
B141	Services techniques	Iqaluit	SCG	Liebert Canada Ltd.	CFU	20 000 \$
B142	Modules Tariuq 11	Arviat	EDU	Sarah Wade	CFU	20 000 \$
B143	Healthy Foods North	Territoire du Nunavut	SSS	Joel Gittelsohn	CFU	20 000 \$
B144	Élimination des déchets d'amiante	Rankin Inlet	SSS	Sanexen Environmental Services Inc.	CFU	20 000 \$
B145	Planification des immobilisations	Iqaluit	SCG	John Dawe	CFU	20 000 \$
B146	Tournée d'inspection précédant la livraison de carburant — GDN	Territoire du Nunavut	SCG	Kingland Freightliner	CFU	20 000 \$
B147	Conseils, organisation, planification et communication	Iqaluit	SSS	Gerald Weinstein	CFU	20 000 \$
B148	Inspection électrique, installations du parc de stockage du GDN	Territoire du Nunavut	SCG	Ryfan Electronics	CFU	20 000 \$
B149	Service de surveillance des médias d'information	Iqaluit	EAI	Braden and Associates	CFU	20 012,04 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B150	Animation de réunion — SEMC — Baffin	Igloolik	DET	Brubacher Development Strategies	CFU	20 212,50 \$
B151	Transport aérien de Kugaaruk à Cambridge Bay	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	20 355,30 \$
B152	Objectifs relatifs à la salubrité alimentaire — mère/enfant	Territoire du Nunavut	SSS	Sue Hamilton	CFU	20 623,50 \$
B153	Convention de service	Rankin Inlet	SSS	Ortho-Clinical Diagnostics	CFU	20 760 \$
B154	Enquête à l'école Nuiyak relativement à des émanations vomitives	Sanikiluaq	SCG	Rowan Williams Davies & Irwin Inc.	CFU	21 000 \$
B155	Contrat d'entretien du système de contrôle automatique du bâtiment	Kugluktuk	EDU	Siemens Building Technologies	CFU	21 101 \$
B156	École secondaire Kiilimik — Electrolab avec option Multimedia	Cambridge Bay	SCG	Electrolab Training Systems	CFU	21 372 \$
B157	Contrat de distribution du carburant à Bay Chimo	Bay Chimo	SCG	John Haniliak	CFU	21 500 \$
B158	Healthy Foods North	Territoire du Nunavut	SSS	D' Sangita Sharma	CFU	21 500 \$
B159	Panneau de chef de gare	Hall Beach	SCG	Umingmank Supply Ltd	SU	21 764,90 \$
B160	Trousse de planification — élémentaire	Territoire du Nunavut	EDU	Dawn Loney	CFU	22 000 \$
B161	Création, conception, formatage du guide de l'enseignant	Iqaluit	EDU	Del Carry	CFU	22 260 \$
B162	Gel de la canalisation d'eau à Gjoa Haven — Réparation d'urgence	Gjoa Haven	SCG	BLCS Development Ltd	SU	22 425,72 \$
B163	Formation en thérapie pour enfants et en conseils psycho-sociaux	Territoire du Nunavut	EDU	Journey Counseling	CFU	22 500 \$
B164	Soutien et maintenance	Iqaluit	SCG	Avotus Corporation	CFU	22 769 \$
B165	Réparation du plancher de l'école secondaire Kugluktuk	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	CFU	23 084,34 \$
B166	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Louise et Richard Vine	CFU	23 100 \$
B167	Renouvellement de la licence de Micromedex	Iqaluit	SSS	Thompson Healthcare Inc.	CFU	23 115,66 \$
B168	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	23 460 \$
B169	Remplacement du toit du bureau du hameau de Taloyoak	Taloyoak	SCG	JMS Supplies Ltd	CFU	23 710 \$
B170	Ateliers sur la réadaptation après un traumatisme — deuil et guérison	Territoire du Nunavut	SSS	Life Works Coucelling and Training Services	CFU	24 187,33 \$
B171	Formation en suppléance à la communication orale	Territoire du Nunavut	EDU	Catherine Dench	CFU	24 450 \$
B172	Mise à jour de Free Balance à la version 6.2	Iqaluit	FIN	Free Balance Inc	CFU	24 822,28 \$
B173	Services de traiteur	Iqaluit	EAI	Cafe Northern Lights	CFU	25 000 \$
B174	Mise à jour du système de gestion de cas LMDA	Iqaluit	EDU	Core Solutions Development Inc	CFU	25 000 \$
B175	Expert-conseil — CT	Territoire du Nunavut	SSS	Université de Saskatchewan	CFU	25 000 \$
B176	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	SQL Computing Inc	CFU	25 000 \$
B177	Cours de comptabilité générale, comptabilité de gestion	Iqaluit	FIN	Donald Maychruk	CFU	25 000 \$
B178	Comptabilité professionnelle, générale et de gestion	Iqaluit	FIN	Kelvin Eisses	CFU	25 200 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B179	Nunavut Excavating	Pangnirtung	SCG	Nunavut Excavating	SU	25 394 \$
B180	Transport aérien à Kugluktuk-Iqaluit	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	25 470 \$
B181	Transport aérien pour services médicaux et examen des demandes de propositions	Territoire du Nunavut	SSS	Omge Peel Ltd.	CFU	25 582,74 \$
B182	Sous-verres et signets pour le Jour du Nunavut	Iqaluit	EAI	Société de développement du Nunavut	CFU	25 700 \$
B183	Facturation des services médicaux — formation	Territoire du Nunavut	SSS	Diane Smith	CFU	25 870 \$
B184	Cours d'entrepreneuriat (12) : élaboration du module	Arviat	EDU	Owls-Head Consulting	CFU	25 950 \$
B185	Inspections — boyaux et réservoirs de carburant pour véhicules	Région de Kitikmeot	SCG	King Manufacturing	CFU	26 707,64 \$
B186	Cours ReCAPP — Programme de formation	Iqaluit	SCG	Capital Planning Solutions Inc.	CFU	26 800 \$
B187	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	27 880 \$
B188	Intégration logicielle et gestion des patients	Territoire du Nunavut	SSS	Medisolution Ltd.	CFU	28 032 \$
B189	Tandberg 770 MXP	Iqaluit	SSS	Tandberg Canada Inc.	CFU	28 925 \$
B190	Examen de la saison de livraison des carburants en 2008	Région de Kitikmeot	SCG	Tactical Marine Solutions Ltd.	CFU	29 553,34 \$
B191	Répercussions économiques et fiscales — post dévolution	Iqaluit	EAI	Conference Board du Canada	CFU	29 900 \$
B192	Réseau de surveillance du diabète au Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Mike Traibes	CFU	30 000 \$
B193	Élaboration du module de physique appliquée	Arviat	EDU	Owls-Head Consulting	CFU	30 000 \$
B194	Essais par pression hydrostatique — boyau flottant	Kugaaruk	SCG	Arctic Marine Services	CFU	30 000 \$
B195	Services d'experts-conseils en communication et développement	Iqaluit	SSS	Yasmina Pepa	CFU	30 000 \$
B196	Migration et mise à jour du site — justice	Iqaluit	JUS	Kattitut division of Atiigo Media	CFU	30 000 \$
B197	Réunion en santé communautaire	Territoire du Nunavut	SSS	Hôtel Frobisher	CFU	30 000 \$
B198	Soutien — plateforme de communication First Class	Territoire du Nunavut	EDU	Open Text Corporation	CFU	30 512,72 \$
B199	Langue des signes américaine (LSA) — assistant	Arviat	EDU	Kimberly Uluadluak	CFU	30 900 \$
B200	Agent de correction — formation de base	Iqaluit	JUS	Pettet Consulting	CFU	31 000 \$
B201	Service d'experts-conseils financiers	Rankin Inlet	SSS	Raj Chhabra	CFU	31 178 \$
B202	Directeur — pavillon de ressourcement Kugluktuk	Kugluktuk	JUS	Dave Paul	CFU	32 000 \$
B203	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	MacDonald Youth Services	CFU	32 140,97 \$
B204	Services de soutien et de conseils	Iqaluit	DET	Terra Sol Consulting	CFU	32 500 \$
B205	Piqqusilirivvik — chasse au caribou	Clyde River	CLAJ	Elijah Palituq	CFU	32 570 \$
B206	Directeur de l'administration des contrats	Iqaluit	SSS	John Purdy	CFU	32 760 \$
B207	Langue des signes américaine (LSA) — assistant	Arviat	EDU	Jody Pameolik	CFU	32 877,60 \$
B208	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	32 984 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B209	Programme de chasse à la baleine Piqusilirivvik	Igloolik	CLAJ	Ukkiutartumi Ittuksarjuat	CFU	33 620 \$
B210	Rapport de vérification de gestion de projet	Arctic Bay	SCG	ProceAOP Associates Ltd	CFU	33 750 \$
B211	Services d'électricité — éclairage et contrôles des aéroports	Territoire du Nunavut	DET	Guy Lussier	CFU	34 000 \$
B212	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Behavioral Health Foundation Inc	CFU	34 352,10 \$
B213	Contrats à fournisseur unique — spécialiste	Territoire du Nunavut	SCG	Archie Stewart	CFU	35 000 \$
B214	Orientation des employés	Cambridge Bay	RH	Hadlari Consulting	CFU	35 000 \$
B215	Soins spécialisés pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Deschenes Louise	CFU	35 100 \$
B216	Services d'inspection — effondrement du pont	Pangnirtung	SCG	Dillon Consulting	SU	36 000 \$
B217	Réseau de caméras — jeunes contrevenants	Iqaluit	JUS	Deck Electric	CFU	36 619,74 \$
B218	Issue des grossesses et santé de l'enfant	Territoire du Nunavut	SSS	D' Laura Arbour — Université de Victoria	CFU	36 965 \$
B219	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Behavioral Health Foundation Inc.	CFU	37 168,20 \$
B220	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Batshaw Youth & Family Centres	CFU	37 276,79 \$
B221	Centre de soins de longue durée — Gjoa Haven — Timbers	Gjoa Haven	SSS	BLCS Development Ltd	CFU	37 518,05 \$
B222	Transport à Inuvik (T.-N.-O.)	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	37 695 \$
B223	Location de pompe à résidus	Pangnirtung	SCG	Dickie Moore Equipment Rentals	SU	37 709,74 \$
B224	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	37 800 \$
B225	Services de radiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Consultants Partenariat — experts-conseils en imagerie diagnostique	CFU	38 000 \$
B226	Évaluation du programme de taxe sur l'essence	Iqaluit	SCG	Aarluk Consulting	CFU	38 078 \$
B227	Service de surveillance des médias	Iqaluit	EAI	Sackett Associates Ltd	CFU	38 350 \$
B228	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre Knowles	CFU	38 359,65 \$
B229	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	38 378,84 \$
B230	Services de spécialiste en pédiatrie	Territoire du Nunavut	SSS	D' Radha Jetty	CFU	38 400 \$
B231	Examen pratique — conducteurs d'équipement lourd	Iqaluit	EDU	Aurora College, Thebatcha Campus Fort Smith	CFU	40 000 \$
B232	Programme d'administration de bureau menant à l'obtention d'un diplôme	Taloyoak	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	40 576,45 \$
B233	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	The Sinclair Children's Residence Inc	CFU	40 750 \$
B234	Élimination des moisissures au bureau du hameau de Taloyoak	Taloyoak	SCG	Lads Reno Inc.	CFU	41 210 \$
B235	Rôle de directeur des ressources humaines	Iqaluit	SSS	Millenium Partners	CFU	41 226,70 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B236	Aller-retour d'Iqaluit à Sanikiluaq	Iqaluit	EDU	Unaalik Aviation	CFU	41 421,26 \$
B237	Développement des communications 10-11-12	Arviat	EDU	Wendy Loewen	CFU	42 000 \$
B238	KHS — KIES — CB — conduites d'eau	Cambridge Bay	SCG	Siemens Building Technologies Ltd.	CFU	42 202 \$
B239	Direction et administration	Territoire du Nunavut	SSS	Irene Adams E.	CFU	43 190,40 \$
B240	Aide au nettoyage des caniveaux et des lieux d'une catastrophe	Pangnirtung	SCG	Atlantic Industries Ltd.	SU	43 309,51 \$
B241	Soins spécialisés en établissement pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Centre	CFU	43 400 \$
B242	Centre correctionnel de Baffin — Mise à jour d'appareils d'enregistrement et caméras	Iqaluit	JUS	Deck Electric	CFU	44 000 \$
B243	Éducateur en services sociaux	Région de Qikiqtaaluk	SSS	Vickie Martin	CFU	44 380 \$
B244	Programme et traitement spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Woods Home	CFU	44 446 \$
B245	Programme pilote de récupération des contenants de boissons	Iqaluit	ENV	Southeast Nunavut Company	CFU	45 000 \$
B246	Soutien, au besoin, à titre de contrôleur	Rankin Inlet	SCG	Gail Alexander	CFU	45 000 \$
B247	Évaluation de Together at a Distance	Iqaluit	EDU	Perception Research	CFU	45 000 \$
B248	Pompe à résidus	Iqaluit	SCG	Dickie Moore Equipment Rentals	CFU	45 092 \$
B249	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	45 850 \$
B250	Réunion en santé communautaire	Territoire du Nunavut	SSS	Baffin Regional Chamber of Commerce	CFU	46 000 \$
B251	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ransh Ehrlo Society	CFU	46 319 \$
B252	Services de soutien, au besoin — contrats	Région de Kitikmeot	SCG	Archie Stewart	CFU	46 500 \$
B253	Directeur — QFS	Iqaluit	FIN	Kim Harris	CFU	46 518,34 \$
B254	Dévolution — projets spéciaux et conseils	Iqaluit	EAI	Circumpolar Consulting	CFU	48 000 \$
B255	Système d'information du Nunavut sur les compétences locales	Iqaluit	EDU	E Learning Enterprises	CFU	48 000 \$
B256	Élaboration d'un modèle de pratiques exemplaires pour les refuges inuits	Territoire du Nunavut	SSS	Anita Olsen Harper	CFU	48 500 \$
B257	Mise à jour de ReCAPP	Iqaluit	SCG	Capital Planning Solutions Inc.	CFU	50 000 \$
B258	Élaboration du système de dossiers scolaires du Nunavut	Pangnirtung	EDU	Marcus Siivola	CFU	50 000 \$
B259	Mise à jour du système de gestion du soutien au revenu	Iqaluit	EDU	Core Solutions — Barney Lawn	CFU	50 000 \$
B260	Maintenance — PPROD System	Rankin Inlet	SCG	Kirk Computer Systems Ltd.	CFU	50 000 \$
B261	04 — Médiation	Iqaluit	RH	Colin Taylor Law Corporation	CFU	50 000 \$
B262	Soutien et matériel — cours sur la tenue de livres	Iqaluit	DET	Baffin Regional Chamber of Commerce	CFU	50 000 \$
B263	Phase de mise à jour — 1996 BRH Facility Evaluation Report	Iqaluit	SSS	ANO Architects Inc	CFU	50 900 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B264	Administration financière — THAF	Territoire du Nunavut	SSS	Georgina Wall Consulting Services	CFU	52 150 \$
B265	Services en langue française	Iqaluit	EDU	Andreviqal	CFU	55 000 \$
B266	Phase du plan de travail de l'entreposage du matériel d'apprentissage du Nunavut	Territoire du Nunavut	EDU	Collene Armstrong	CFU	55 000 \$
B267	Enveloppe du bâtiment de l'école secondaire Inuksuk — renforcée	Iqaluit	EDU	Belanger. Com Inc	CFU	55 000 \$
B268	Système de gestion des cas du soutien au revenu	Iqaluit	EDU	Lorraine MacEachern	CFU	55 000 \$
B269	Front Range License Manager	Iqaluit	SCG	Front Range Solutions	CFU	55 576 \$
B270	Nettoyage par les jeunes contrevenants d'un déversement de pétrole	Iqaluit	SCG	Nunatta Environmental Services Inc.	CFU	55 799,75 \$
B271	Système de gestion des cas du soutien au revenu	Iqaluit	EDU	Lorraine MacEachern	CFU	57 420 \$
B272	Réparation d'urgence du bassin de stabilisation des eaux usées de Hall Beach	Hall Beach	SCG	Kudlik Construction	CFU	58 500 \$
B273	Documents pour les bibliothèques municipales	Baker Lake	CLAJ	Centre des services de bibliothèque	CFU	60 000 \$
B274	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Rosanne McNamee	CFU	60 000 \$
B275	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Cheryl Messier	CFU	60 000 \$
B276	Spot Satellite Messenger	Iqaluit	SCG	Arctic Survival	CFU	60 000 \$
B277	Examen du plan du service des incendies	Territoire du Nunavut	SCG	Matt Langfrey	SU	60 000 \$
B278	Dégel de la canalisation d'eau à Gjoa Haven — 2009	Gjoa Haven	SCG	ADCO North Ltd.	CFU	60 000 \$
B279	Services d'audiologie	Région de Qikiqtaaluk	SSS	Raeanne Rowsell	CFU	60 000 \$
B280	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Julie Plourde	CFU	60 000 \$
B281	Healthy Foods North	Territoire du Nunavut	SSS	Anthony J Brunetti	CFU	60 000 \$
B282	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Wayne Robert Young	CFU	60 000 \$
B283	Services d'experts-conseils	Iqaluit	EAI	Hill and Knowlton Canada	CFU	60 000 \$
B284	Formation de conducteurs de camion de la DZ	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	60 221,28 \$
B285	Formation de conducteurs de camion de la DZ	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	60 221,28 \$
B286	Soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Bob Rumball Centre For the Deaf	CFU	60 500 \$
B287	Enlèvement complet et réaménagement du plancher du garage	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting	CFU	60 533 \$
B288	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	60 955,79 \$
B289	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	61 410 \$
B290	Proposition d'une stratégie sur l'énergie	Iqaluit	EAI	Aarluk Consulting	CFU	61 920,31 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B291	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	62 220 \$
B292	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	YMCA — Edmonton	CFU	62 687,63 \$
B293	Introduction à la cuisine de camp	Cambridge Bay	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	63 760,93 \$
B294	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	63 875 \$
B295	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	64 400 \$
B296	Soins spécialisés	Iqaluit	SSS	Sevigny, Roger et Suzanne	CFU	64 500 \$
B297	Recherche, collecte, analyse des recettes de	Iqaluit	EAI	Marianne Demmer	CFU	65 000 \$
B298	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	65 565 \$
B299	Interprète en langue des signes américaine	Baker Lake	EDU	Treena Daoust	CFU	65 839,15 \$
B300	Services de gestion de cas	Ottawa	EDU	MacDonald Consulting Services	CFU	66 000 \$
B301	Service d'experts-conseils financiers	Territoire du Nunavut	SSS	Irene Adams E.	CFU	66 636,20 \$
B302	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre d'accueil Heritage Inc	CFU	66 665 \$
B303	Contrat de services d'échographie	Territoire du Nunavut	SSS	Phillips Healthcare	CFU	67 405 \$
B304	Fourgonnette Savanna	Gjoa Haven	SSS	Shoppers Home Health Care	CFU	67 956,25 \$
B305	Approvisionnement en essence pour le réapprovisionnement de Bathurst Inlet	Bathurst Inlet	SCG	Arctic Dove Limited	CFU	70 000 \$
B306	Lignes directrices à IQ Katimajit	Iqaluit	CLAJ	Erkloo Consulting	CFU	70 500 \$
B307	Programme de formation — mineurs de fond — projet pilote	Yellowknife	EDU	Kitikmeot Corporation	CFU	70 901 \$
B308	Entente maîtresse de service en imagerie médicale	Territoire du Nunavut	SSS	Can-med Healthcare	CFU	71 136 \$
B309	Coordination de l'examen du pont effondré	Pangnirtung	SCG	David H. Parker	SU	71 500 \$
B310	Services du négociateur en chef en matière de dévolution	Iqaluit	EAI	Tony Penikett Negotiations Inc	CFU	72 000 \$
B311	Services technologiques en échographie	Territoire du Nunavut	SSS	Barbara Kennedy	CFU	73 144 \$
B312	Enquête sur la gestion des déchets	Territoire du Nunavut	SSS	A.J Chandler and Associates	CFU	73 327 \$
B313	Commission d'enquête médicale	Territoire du Nunavut	SSS	Martin Atkinson	CFU	74 000 \$
B314	Entretien des appareils de mesure, au besoin	Territoire du Nunavut	SCG	Accu-Flo Meter Service Ltd.	CFU	75 000 \$
B315	Services en langue française	Iqaluit	DET	Andre Corbeil	CFU	75 000 \$
B316	Convention d'entretien et de service en radiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Calico Medical Inc.	CFU	75 814 \$
B317	Services d'experts-conseils	Iqaluit	CLAJ	Michael Rudolph	CFU	78 000 \$
B318	Modification de la fondation du nouveau bureau de protection de la faune	Hall Beach	SCG	Kudlik Construction Ltd.	CFU	79 800 \$
B319	Produits granulaires	Gjoa Haven	SCG	CAP Enterprises	CFU	83 090 \$
B320	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	MacDonald Youth Services	CFU	83 421,12 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B321	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Marie Luedicke	CFU	84 134 \$
B322	Services d'experts-conseils	Iqaluit	CLAJ	Michael Rudolph	CFU	85 000 \$
B323	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	87 780 \$
B324	Phase III de l'étude environnementale de l'ancien site — Clyde River	Clyde River	SCG	Nunami Jacques Whitford Ltd.	SU	88 595,72 \$
B325	Collier émetteur à transmission par satellite pour ours polaire	Igloolik	ENV	Telonics Canada	CFU	91 320 \$
B326	Optimisation de l'usine de traitement des eaux usées	Pangnirtung	SCG	Dillon Consulting Ltd.	CFU	91 900 \$
B327	Soins spécialisés pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Dixville Home Inc	CFU	93 148 \$
B328	Installation d'urgence d'une caisse à eaux usées brutes	Cambridge Bay	SCG	Jago Services	CFU	94 472,40 \$
B329	Experts-conseils en RH, formation et services de soutien	Iqaluit	DET	Elizabeth Westwell	CFU	94 705 \$
B330	Transport aérien de kérosène à Kuglugtuk, Gjoa Have	Région de Kitikmeot	SCG	Air Tindi	CFU	95 000 \$
B331	Services de contrôle de la qualité pour les culées de pont	Pangnirtung	SCG	NorthTech Consultants	SU	100 000 \$
B332	Soutien, conseils psycho-sociaux, intervention — Ed Horne	Territoire du Nunavut	SSS	Cindy Parsons et Patricia Smith	CFU	100 000 \$
B333	EAS — Programmede sécurité publique et de santé sur les lieux de travail	Iqaluit	RH	Santé Canada	CFU	100 000 \$
B334	Soins en établissement — traitement en santé mentale	Territoire du Nunavut	SSS	Home Wood Health Centre Inc.	CFU	101 640 \$
B335	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	101 710 \$
B336	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Protegra Inc.	CFU	102 904,40 \$
B337	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	Kim Harris	CFU	105 000 \$
B338	Services d'experts-conseils au sous-ministre	Territoire du Nunavut	SSS	Lloyd Searcy	CFU	105 600 \$
B339	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	106 774 \$
B340	Santé buccodentaire	Territoire du Nunavut	SSS	D <sup>r</sup> Eric Parsons	CFU	108 000 \$
B341	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Kigep Management Limited	CFU	109 362 \$
B342	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services	CFU	109 744 \$
B343	Éducatrice en soins infirmiers cliniques	Territoire du Nunavut	SSS	Jennifer Berry	CFU	112 292 \$
B344	Soins spécialisés en établissement pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Marta Olvera	CFU	113 822 \$
B345	Éducateur en services sociaux	Région de Kivalliq	SSS	Teri Lindsay	CFU	114 500 \$
B346	Certificat en coiffure	Iqaluit	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	115 798 \$
B347	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	YMCA Edmonton	CFU	116 610,59 \$
B348	Services d'experts-conseils au directeur exécutif	Iqaluit	SSS	Lloyd Searcy	CFU	116 650 \$
B349	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services	CFU	117 040 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B350	Services d'experts-conseils en santé maternelle et néonatale	Région de Kivalliq	SSS	Kerstin Gafvels	CFU	118 000 \$
B351	Soins en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Knowles Centre Incorporated	CFU	120 261,64 \$
B352	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	120 450 \$
B353	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Parkland Community Living and Supports Soc.	CFU	120 564 \$
B354	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Protegra Incorporated	CFU	120 895,24 \$
B355	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Parkland Community Living & Supports Society	CFU	121 236 \$
B356	Formation en analyse des métaux et exploration minière	Iqaluit	DET	Elemental Controls	CFU	121 410 \$
B357	Frais annuels de service 2008-2009	Iqaluit	FIN	Highline Corporation	CFU	121 905 \$
B358	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	122 995 \$
B359	THAF — Services de direction de programme	Territoire du Nunavut	SSS	Christopher O'Neil	CFU	127 265 \$
B360	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	127 750 \$
B361	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Beaufort Delta H & SS Authority	CFU	127 750 \$
B362	200 vraies licences — an 3	Iqaluit	SCG	Microsoft Licensing, GP	CFU	128 005,40 \$
B363	Cours de préparation au test de connaissances générales dans 10 collectivités du Nunavut	Territoire du Nunavut	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	128 824,40 \$
B364	Soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Excel Society	CFU	129 674,37 \$
B365	Transport au sol et contrôle des portes	Iqaluit	DET	Frobisher Bay Touchdown Services	CFU	130 000 \$
B366	Éducatrice en soins infirmiers cliniques	Territoire du Nunavut	SSS	Kathleen Adele Dyal	CFU	130 100 \$
B367	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	130 125 \$
B368	Logiciel Tandberg	Iqaluit	SSS	Tandberg Canada Inc.	CFU	130 610 \$
B369	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services	CFU	130 788 \$
B370	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Independent Counselling Enterprises	CFU	132 911,76 \$
B371	Élaboration d'une stratégie de réduction de l'usage du tabac	Territoire du Nunavut	SSS	Maureen M deQuesada	CFU	133 112 \$
B372	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	135 653,20 \$
B373	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of ON	CFU	136 953,20 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B374	Fournitures et installation pour le vitrage de l'école Kugluktuk	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	CFU	141 540 \$
B375	Contrat d'échange de services — Imagerie	Territoire du Nunavut	SSS	Christie Group Limited	CFU	142 035 \$
B376	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Independent Counselling Enterprises	CFU	146 183,16 \$
B377	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	146 432 \$
B378	Plan de communication et d'engagement des parties concernées	Territoire du Nunavut	SSS	Marianne Demmer Consulting	CFU	148 800 \$
B379	Assainissement suite à un déversement de pétrole — Centre d'art et d'artisanat	Iqaluit	SCG	Nunatta Environmental Services Inc.	CFU	150 000 \$
B380	Dégel de la canalisation d'eau à Gjoa Haven — 2009	Gjoa Haven	SCG	Jago Services	CFU	150 000 \$
B381	Services biomédicaux pour le centre de santé de Kivalliq	Rankin Inlet	SSS	Katrina Burt	CFU	155 458 \$
B382	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Resourceful Futures Community Support Ltd	CFU	157 666,68 \$
B383	Rédaction d'un nouveau projet de loi sur la santé publique au Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Patrick Orr	CFU	158 000 \$
B384	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Michener Services	CFU	161 125 \$
B385	Élaboration de systèmes administratifs et de soutien	Territoire du Nunavut	SSS	Allooloo, Maggie	CFU	161 250 \$
B386	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Gloria Penner	CFU	162 800 \$
B387	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	169 860 \$
B388	Direction et gestion de l'administration des contrats	Iqaluit	SSS	John Purdy	CFU	176 400 \$
B389	Programme de maîtrise en éducation	Territoire du Nunavut	EDU	Université de l'Île-du-Prince-Édouard	CFU	180 065 \$
B390	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Occupational Rehabilitation Group of Canada	CFU	183 315 \$
B391	Services de programmation et traitement spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Bosco Homes	CFU	184 687,50 \$
B392	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	Rod Malcolm	CFU	186 180 \$
B393	Services de soutien en matière de contrats	Territoire du Nunavut	SSS	Goyer Daniel	CFU	189 360 \$
B394	Traitement des dépendances en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Tungasuvvingat Inuit	CFU	190 800 \$
B395	Services de nettoyage à sec	Iqaluit	SSS	Qikiqtani Drycleaners & Laundromat	CFU	200 000 \$
B396	Renouvellement de Free Balance PSM	Iqaluit	FIN	Free Balance Inc	CFU	201 984,36 \$
B397	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	207 629 \$
B398	Services de conseils psycho-sociaux	Territoire du Nunavut	SSS	Mainiqsijit	CFU	210 000 \$
B399	Services d'évacuation sanitaire — en état d'alerte	Iqaluit	SSS	Unaalik Aviation 2004 Inc.	SU	217 380 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B400	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	YMCA Edmonton	CFU	220 917,08 \$
B401	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	227 638 \$
B402	Analyses d'échantillons de carburant pour le territoire du Nunavut	Territoire du Nunavut	SCG	Alberta Research Council	CFU	230 000 \$
B403	Programme de soutien à la vie autonome	Territoire du Nunavut	SSS	Municipalité de Rankin Inlet	CFU	231 600 \$
B404	Reprise de la conception de la nouvelle aérogare	Arctic Bay	DET	FSC Architects & Engineers	CFU	232 903,09 \$
B405	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	239 550 \$
B406	Convention de services — NU Vitros 250	Territoire du Nunavut	SSS	Ortho Clinical Diagnostics	CFU	252 778 \$
B407	Études géotechniques suite à l'effondrement du pont	Pangnirtung	SCG	AMEC Earth & Environment	SU	253 500 \$
B408	Programme de certificat en éducation de la jeune enfance	Rankin Inlet	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	256 939,72 \$
B409	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre de santé mentale de Penetanguishene	CFU	264 625 \$
B410	Service d'experts-conseils financiers — THAF	Territoire du Nunavut	SSS	Bill Neish	CFU	292 250 \$
B411	Programme de diplôme avancé de gestion du Nunavut	Rankin Inlet	RH	Saint Mary's University	CFU	295 000 \$
B412	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Parkland Community Living and Supports Society	CFU	311 710 \$
B413	Centre de formation pour le foyer collectif pour adultes	Territoire du Nunavut	SSS	Hameau de Rankin Inlet	CFU	330 630 \$
B414	Polar Continental Shelf Project	Resolute Bay	ENV	Polar Continental Shelf Project	CFU	350 000 \$
B415	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Programmes de soutien communautaire Kigep	CFU	363 769 \$
B416	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Protegra Incorporated	CFU	382 438,12 \$
B417	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	385 274 \$
B418	Frais d'éducation pour patients en soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Learning Academy	CFU	389 328 \$
B419	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Pimatslirvik Corporation	CFU	396 225,63 \$
B420	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Pimaksirvik Corporation	CFU	404 343,05 \$
B421	Excavateur	Pangnirtung	SCG	Toromont Arctic	SU	447 914 \$
B422	Garages de stationnement de Gjoa Haven — Réparations et améliorations	Gjoa Haven	SCG	NDL Construction Ltd.	CFU	475 000 \$
B423	Soins personnels en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Arviat Inuit Enterprises	CFU	506 526 \$
B424	Laboratoires médicaux	Territoire du Nunavut	SSS	DynaLife DX	CFU	559 000 \$
B425	Renouvellement de la convention de services de Microsoft	Iqaluit	SCG	Microsoft Licensing, GP	CFU	611 617,68 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
B426	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Sinclair Children's Home	CFU	730 000 \$
B427	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	740 160 \$
B428	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Bosco Homes	CFU	788 172,50 \$
B429	Services d'inspection du carburant par un tiers	Territoire du Nunavut	SCG	Intertek Caleb Brett	CFU	1 050 000 \$
B430	Services de soutien pour aînés	Baker Lake	SSS	Baker Lake Hospice Society	CFU	1 050 400 \$
B431	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services Ltd.	CFU	1 071 600 \$
B432	Évacuation sanitaire — services d'urgence en état d'alerte	Territoire du Nunavut	SSS	Unaalik Aviation	CFU	1 400 000 \$
B433	Transport aérien de diesel et d'essence — ventes à Baker Lake	Baker Lake	SCG	First Air/Bradley Air Services	CFU	1 800 000 \$
B434	Renouvellement des assurances 2008-2009	Territoire du Nunavut	FIN	Aon Reed Stenhouse Inc	CFU	1 890 502,88 \$
B435	Foyer pour personnes âgées	Territoire du Nunavut	SSS	Pimakslirvik Corporation	CFU	1 941 311,20 \$
B436	Remplacement du pont	Pangnirtung	SCG	Nunavut Excavating	SU	1 978 310 \$
B437	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	I Have a Chance Support Services Ltd.	CFU	3 483 225 \$
Grand Total des contrats à fournisseur unique						46 672 098,80 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

## Annexe C

### LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS 2008-2009 (>5 000 \$)

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
Transport aérien						
C1	Pompe et boyaux de Resolute Bay à Taloyoak	Cambridge Bay	SCG	Kenn Borek Aviation Ltd.	CFU	5 500 \$
C2	Transport d'urgence de Cambridge Bay à Gjoa Haven	Gjoa Haven	SCG	Adlair Aviation	SU	5 934,60 \$
C3	Personnel de Rankin à Repulse Bay à Man Dorsch	Cambridge Bay	SCG	Kivalliq Air/Keewatin Air	CFU	6 000 \$
C4	Transport aérien — Cambridge Bay — personnel de Gjoa Have	Cambridge Bay	SCG	Adlair Aviation Ltd.	CFU	6 000 \$
C5	Aller-retour de Cambridge Bay à Gjoa Haven	Iqaluit	EDU	Adlair Air Ltd.	AOI	6 714,94 \$
C6	Iqaluit à Pangnirtung	Iqaluit	DET	Air Nunavut	AOI	7 500 \$
C7	Personnel de Rankin à Coral Harbour — Réapprovisionnement	Coral Harbour	SCG	Kivalliq/Keewatin Air	CFU	7 500 \$
C8	Visite d'un site par des représentants de la santé groenlandais	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	7 761 \$
C9	Transport à Pangnirtung	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	7 875 \$
C10	Yellowknife à Kugluktuk	Kugluktuk	EDU	Summit Air Charters LTD.	AOI	7 990,54 \$
C11	Transport aller-retour d'Iqaluit à Hall Beach	Iqaluit	EDU	Air Nunavut	AOI	8 100 \$
C12	Transport d'Iqaluit à Clyde River	Iqaluit	CLAJ	Air Nunavut	AOI	8 300 \$
C13	Transport d'Iqaluit à Qikiqtarjuaq	Pond Inlet	DET	Air Nunavut	AOI	9 100 \$
C14	Aller-retour de Cape Dorset à Iqaluit	Cape Dorset	SCG	Air Nunavut	AOI	9 148 \$
C15	Transport d'Iqaluit à Qikiqtarjuaq	Pond Inlet	SCG	Air Nunavut	AOI	9 416 \$
C16	Transport d'Iqaluit à Sanikiluaq	Iqaluit	EDU	Air Nunavut	AOI	9 900 \$
C17	Transport de la cour	Iqaluit	JUS	Air Nunavut	DPP	10 761 \$
C18	Circuit de la cour	Qikiqtarjuaq	JUS	Air Nunavut	DPP	11 299,05 \$
C19	Cambridge Bay à diverses collectivités	Cambridge Bay	SCG	Unallik Aviation	AOI	11 325 \$
C20	Aller-retour d'Iqaluit à Sanikiluaq	Iqaluit	EDU	Unaalik Aviation	AOI	11 900,86 \$
C21	Rankin Inlet à diverses collectivités	Rankin Inlet	SCG	Air Nunavut	AOI	11 960 \$
C22	Transport aérien du personnel de Cambridge Bay à Hall Beach	Cambridge Bay	SCG	Adlair Aviation Ltd.	CFU	13 000 \$
C23	Aller-retour de Rankin Inlet à Sanikiluaq	Rankin Inlet	SCG	Kivalliq Air	AOI	13 445,70 \$
C24	Circuit de la cour	Pangnirtung	JUS	Air Nunavut	DPP	13 522 \$
C25	Transport aérien d'Iqaluit à Gjoa Haven	Iqaluit	EDU	Air Nunavut	AOI	13 631 \$
C26	Transport de Cambridge Bay à Bathurst	Cambridge Bay	SCG	Air Tindi	CFU	13 910,07 \$
C27	Aller-retour de Cape Dorset à Iqaluit	Cape Dorset	SCG	Air Nunavut	AOI	14 740 \$
C28	Circuit de la cour	Resolute Bay	JUS	Air Nunavut	DPP	15 000 \$
C29	Transport aérien de Pond Inlet à Nanisivik	Igloolik	RH	Unaalik Aviation	AOI	15 145,87 \$
C30	Circuit de la cour	Baker Lake	JUS	Air Nunavut	DPP	15 547 \$
C31	Transport de Rankin à Coral Harbour	Rankin Inlet	SCG	Unaalik Aviation	AOI	15 810,36 \$
C32	Circuit de la cour	Sanikiluaq	JUS	Air Nunavut	DPP	15 918 \$
C33	Aller-retour d'Iqaluit à Gjoa Haven	Iqaluit	SCG	Air Nunavut	AOI	16 148 \$
C34	Transport aérien pour une cérémonie culturelle scolaire	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	16 800 \$
C35	Aller-retour d'Iqaluit à Sanikiluaq	Iqaluit	SCG	Air Nunavut	AOI	17 485 \$
C36	Aller-retour d'Iqaluit à Cape Dorset	Iqaluit	SCG	Air Nunavut	AOI	18 000 \$
C37	Iqaluit à Cambridge Bay	Iqaluit	EDU	Air Nunavut	AOI	20 079 \$
C38	Aller-retour d'Iqaluit à Pangnirtung	Iqaluit	SCG	Air Nunavut	AOI	20 208 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C39	Transport aérien de Kugaaruk à Cambridge Bay	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	20 355,30 \$
C40	Transport de la cour — 5 au 7 janv.	Iqaluit	JUS	Air Nunavut	DPP	21 000 \$
C41	Aller-retour d'Iqaluit à Cape Dorset	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	AOI	21 000 \$
C42	Transport d'Iqaluit à Taloyoak	Iqaluit	SCG	Unaalik Aviation	AOI	21 114,63 \$
C43	Circuit de la cour	Whale Cove	JUS	Air Nunavut	DPP	21 327 \$
C44	Aller-retour d'Igloodik à Pond Inlet	Baker Lake	CLAJ	Air Nunavut	AOI	21 439 \$
C45	Aller-retour de Sanikiluaq à Iqaluit	Pangnirtung	EDU	Air Nunavut	AOI	21 600 \$
C46	Circuit de la cour	Hall Beach	JUS	Air Nunavut	DPP	21 722 \$
C47	Iqaluit à diverses collectivités	Pond Inlet	SCG	Air Nunavut	AOI	22 319 \$
C48	Transport aérien d'Iqaluit à Grise Fiord en passant par Resolute	Iqaluit	SCG	Air Nunavut	AOI	22 625 \$
C49	Transport de la cour	Iqaluit	JUS	Air Nunavut	DPP	22 788 \$
C50	Circuit de la cour	Qikiqtarjuaq	JUS	Air Nunavut	DPP	22 812 \$
C51	Iqaluit à Cambridge Bay	Iqaluit	SCG	Air Nunavut	AOI	22 980 \$
C52	Transport de la cour — du 14 au 16 janv.	Iqaluit	JUS	Air Nunavut	DPP	23 123 \$
C53	Transport — Yellowknife	Rankin Inlet	SCG	Air Tindi Ltd	AOI	23 285,28 \$
C54	Rankin Inlet à diverses collectivités	Rankin Inlet	SCG	Kivalliq Air	AOI	24 133,20 \$
C55	Transport de la cour	Iqaluit	JUS	Air Nunavut	DPP	24 329 \$
C56	Arviat à diverses collectivités	Arviat	ENV	Unaalik Aviation (2004) Inc.	AOI	24 566,90 \$
C57	Circuit de la cour	Kugaaruk	JUS	Air Nunavut	DPP	24 730 \$
C58	Circuit de la cour	Taloyoak	JUS	Air Nunavut	DPP	25 277 \$
C59	Transport aérien à Kugluktuk-Iqaluit	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	25 470 \$
C60	Circuit de la cour	Resolute Bay	JUS	Air Nunavut	DPP	27 400 \$
C61	Pond Inlet à diverses collectivités	Pond Inlet	SCG	Air Nunavut	AOI	27 572 \$
C62	Aller-retour de Cape Dorset à Arctic Bay	Cape Dorset	SCG	Air Nunavut	AOI	28 000 \$
C63	Circuit de la cour	Taloyoak	JUS	Air Nunavut	DPP	28 000 \$
C64	Circuit de la cour	Coral Harbour	JUS	Air Nunavut	DPP	29 000 \$
C65	Circuit de la cour	Gjoa Haven	JUS	Air Nunavut	DPP	29 896 \$
C66	Circuit de la cour	Resolute Bay	JUS	Air Nunavut	DPP	29 896 \$
C67	Circuit de la cour	Baker Lake	JUS	Air Nunavut	DPP	30 000 \$
C68	Circuit de la cour	Coral Harbour	JUS	Air Nunavut	DPP	30 238 \$
C69	Transport de la cour — du 17 au 20 nov.	Iqaluit	JUS	Air Nunavut	DPP	30 516 \$
C70	Groupe consultatif des anciens	Arviat	EDU	Kivalliq Air	AOI	30 904,76
C71	Aller-retour d'Iqaluit à Goose Bay	Pangnirtung	DET	Air Nunavut	AOI	31 400 \$
C72	Iqaluit à diverses collectivités du Nunavut	Iqaluit	DET	Unaalik Aviation (2004) Inc.	AOI	35 087,87 \$
C73	Diverses collectivités du Nunavut	Arviat	EDU	Kivalliq Air	AOI	36 267,20 \$
C74	Circuit de la cour	Sanikiluaq	JUS	Air Nunavut	DPP	37 500 \$
C75	Transport à Inuvik (T.-N.-O.)	Iqaluit	EAI	Air Nunavut	CFU	37 695 \$
C76	Circuit de la cour	Clyde River	JUS	Air Nunavut	DPP	37 699 \$
C77	Circuit de la cour	Clyde River	JUS	Air Nunavut	DPP	37 867 \$
C78	Circuit de la cour	Baker Lake	JUS	Air Nunavut	DPP	38 325 \$
C79	Aller-retour de diverses collectivités à Kugluktuk	Baker Lake	CLAJ	Kivalliq Air	AOI	38 700 \$
C80	Aller-retour de diverses collectivités à Rankin Inlet	Arviat	EDU	Air Nunavut	AOI	40 000 \$
C81	Circuit de la cour	Clyde River	JUS	Air Nunavut	DPP	40 400 \$
C82	Aller-retour d'Iqaluit à Sanikiluaq	Iqaluit	EDU	Unaalik Aviation	CFU	41 421,26 \$
C83	Circuit de la cour	Hall Beach	JUS	Air Nunavut	DPP	43 000 \$
C84	De diverses collectivités à Arviat	Arviat	EDU	Air Nunavut	AOI	43 610 \$
C85	Aller-retour d'Iqaluit à Pangnirtung	Iqaluit	SSS	Summit Air Charters LTD	AOI	44 544,91 \$
C86	Aller-retour de diverses collectivités à Rankin Inlet et Kugluktuk	Baker Lake	CLAJ	Iqaluit à Kugluktuk	AOI	44 653 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C87	Aller-retour d'Iqaluit à Muskoka	Iqaluit	JUS	First Air	AOP	45 532,54 \$
C88	Championnats territoriaux des Jeux traditionnels	Iqaluit	CLAJ	Calm Air International Ltd.	AOI	45 608,91 \$
C89	Aller-retour de Rankin Inlet à Taloyoak	Iqaluit	CLAJ	Calm Air International Ltd.	AOI	45 608,91 \$
C90	Transport à diverses collectivités	Pond Inlet	FIN	Air Nunavut	AOI	47 300 \$
C91	Aller-retour de collectivités de Kitikmeot à Kugluktuk	Baker Lake	CLAJ	Kivalliq Air	AOI	49 398,20 \$
C92	Cambridge Bay à diverses collectivités de Kitikmeot	Cambridge Bay	SSS	Arctic Sunwest	AOI	52 297,61 \$
C93	Iqaluit à Kugluktuk	Baker Lake	CLAJ	Air Nunavut	AOI	54 706 \$
C94	Championnats territoriaux des Jeux traditionnels	Iqaluit	CLAJ	Air Nunavut	AOI	58 071 \$
C95	Transport en hélicoptère	Arviat	ENV	Northern Networks Ltd.	AOI	74 625 \$
C96	Aller-retour de diverses collectivités à Iqaluit	Baker Lake	CLAJ	Air Nunavut	AOI	78 912 \$
C97	Transport avec appareils à voile fixe	Arviat	ENV	Mississippi Airways	AOI	83 114,06 \$
C98	Yellowknife à diverses collectivités du Nunavut	Rankin Inlet	SCG	Air Nunavut	AOI	86 610 \$
C99	Transport aérien de kérosène à Kugluktuk, Gjoa Have	Région de Kitikmeot	SCG	Air Tindi	CFU	95 000 \$
C100	Services d'évacuation sanitaire — en état d'alerte	Iqaluit	SSS	Unaalik Aviation 2004 Inc.	SU	217 380 \$
C101	Transport en hélicoptère	Kugluktuk	ENV	Canadian Helicopters Limited	AOI	261 000 \$
C102	Évacuation sanitaire — services d'urgence en état d'alerte	Territoire du Nunavut	SSS	Unaalik Aviation	CFU	1 400 000 \$
C103	Transport aérien de diésel et d'essence — ventes à Baker Lake	Baker Lake	SCG	First Air/Bradley Air Services	CFU	1 800 000 \$
C104	Évacuation sanitaire d'urgence — Kitikmeot	Région de Kitikmeot	SSS	Adlair Aviation	EXT	5 700 000 \$
C105	Évacuation sanitaire d'urgence — Kivalliq	Région de Kivalliq	SSS	Keewatin Air Limited	EXT	8 154 000 \$
C106	Services d'évacuation sanitaire — Kivalliq	Territoire du Nunavut	SSS	Kivalliq Air	EXT	26 821 800 \$
Sous-total pour les contrats de transport aérien						47 046 929,53 \$
Services d'architecture et d'ingénierie						
C107	Étude de la capacité des égouts	Rankin Inlet	SCG	EarthTech Canada Inc.	CFU	9 700 \$
C108	Étape des appels d'offres de services AI	Taloyoak	SCG	EBA Engineering Consultants	DPI	10 000 \$
C109	Arpentage légal du site du centre communautaire d'apprentissage	Pond Inlet	EDU	Sub Arctic Surveys Ltd.	AOI	18 800 \$
C110	Services d'inspection — effondrement du pont	Pangnirtung	SCG	Dillon Consulting	SU	36 000 \$
C111	Problèmes de structure et d'enveloppe de bâtiment — conception	Arctic Bay	EDU	Concentric Associates	DPI	39 500 \$
C112	Étude des installations actuelles de gestion des déchets solides	Repulse Bay	SCG	Trow Associates Inc.	DPI	47 500 \$
C113	Phase de mise à jour — 1996 BRH Facility Evaluation Report	Iqaluit	SSS	ANO Architects Inc	CFU	50 900 \$
C114	Enveloppe du bâtiment de l'école secondaire Inuksuk — renforcée	Iqaluit	EDU	Belanger. Com Inc	CFU	55 000 \$
C115	Ancien édifice du bureau régional du GDN	Pond Inlet	SCG	Arktis Solutions Inc.	DPI	55 500 \$
C116	Phase III de l'étude environnementale de l'ancien site — Clyde River	Clyde River	SCG	Nunami Jacques Whitford Ltd.	SU	88 595,72 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C117	Rankin Inlet — remise en état de l'aréna	Rankin Inlet	SCG	Guy Architects	DPI	91 000 \$
C118	Optimisation de l'usine de traitement des eaux usées	Pangnirtung	SCG	Dillon Consulting Ltd.	CFU	91 900 \$
C119	Services de contrôle de la qualité pour les culées de pont	Pangnirtung	SCG	NorthTech Consultants	SU	100 000 \$
C120	Nouvelle cellule de rétention des eaux usées	Chesterfield Inlet	SCG	Nunami Jacques Whitford Limited	DPI	129 494 \$
C121	Évaluation et conception du dépotoir municipal	Resolute Bay	SCG	Arktis Solutions Inc.	DPI	189 000 \$
C122	Optimisation de l'approvisionnement en eau potable	Pangnirtung	SCG	Arktis Solutions Inc.	DPP	218 600 \$
C123	Reprise de la conception de la nouvelle aérogare	Arctic Bay	DET	FSC Architects & Engineers	CFU	232 903,09 \$
C124	Sondage sur les aéroports du Nunavut	Territoire du Nunavut	DET	Sub-Arctic Surveys Ltd	DPP	235 850 \$
C125	Nouveau dépotoir municipal avec route d'accès	Arviat	SCG	Nuna Burnside Engineering and Environmental Ltd	DPP	242 000 \$
C126	Études géotechniques suite à l'effondrement du pont	Pangnirtung	SCG	AMEC Earth & Environment	SU	253 500 \$
C127	Optimisation de la gestion des déchets liquides et solides	Igloolik	SCG	Trow Associates Inc.	DPP	373 394 \$
C128	Nouvel aréna	Resolute Bay	SCG	FSC Architects & Engineers	DPP	472 240 \$
C129	Salle communautaire	Repulse Bay	SCG	Accutech Engineering Inc	DPP	489 325 \$
C130	Agrandissement et réaménagement de la salle communautaire	Hall Beach	SCG	Arktis Solutions Inc.	DPP	632 000 \$
C131	Trois centres de santé avec logement du personnel — Repulse	Territoire du Nunavut	SSS	FSC Architects & Engineers	DPP	1 883 904,01 \$
C132	Établissement d'apprentissage culturel inuit Piqusilirivvik	Clyde River	CLAJ	FSC Architects & Engineers	DPP	2 201 781,50 \$
C133	Pavillon de ressourcement pour hommes	Rankin Inlet	JUS	Accutech Engineering Inc.	DPP	2 939 408 \$
Sous-total pour les contrats d'architecture et d'ingénierie						11 187 795,32 \$
Construction						
C134	Réparation du garage d'entretien à deux postes de travail	Sanikiluaq	SCG	Kawtaq Construction Ltd.	AOP	39 180 \$
C135	Refuges d'urgence	Rankin Inlet	ENV	Inukshuk Construction Ltd.	AOP	55 700 \$
C136	Réaménagement du centre de santé	Arctic Bay	SSS	Kudlik Construction Ltd.	AOP	128 700 \$
C137	Remplacement du plancher du gymnase de l'école secondaire Kiilnik	Cambridge Bay	SCG	Wesclean Northern Sales Ltd.	AOP	131 000 \$
C138	Réaménagement de l'école Kimmirut	Kimmirut	EDU	NuNorth Construction Ltd.	AOP	180 000 \$
C139	Zone de traitement naturelle des milieux humides de la toundra	Coral Harbour	SCG	Sudliq Developments Ltd.	AOP	203 380,80 \$
C140	Gel de la canalisation d'eau — dégel et réparation d'urgence	Gjoa Haven	SCG	ADCO Power Ltd.	AOI	205 504,51 \$
C141	Remplacement du bureau de la protection de la faune	Cambridge Bay	SCG	Inukshuk Enterprises Ltd.	AOP	239 780 \$
C142	Salle de bain répondant à des besoins particuliers à l'école Victor Sammurток	Chesterfield Inlet	EDU	Qagvik Enterprises Ltd.	AOP	245 577 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C143	Entrepôt du parc Sylvia Grinnell	Iqaluit	ENV	NCC Development Limited	AOP	258 162,50 \$
C144	Installations d'épandage agricole	Pond Inlet	EDU	Hazco Environmental Services	AOP	279 168 \$
C145	Réaménagement de l'école secondaire	Arviat	EDU	NDL Construction Ltd.	AOP	295 000 \$
C146	Réparation des dommages causés par l'eau à la résidence du centre de santé	Cape Dorset	SSS	Kudlik Construction Ltd	AOI	318 400 \$
C147	Réaménagement de l'école Innujuaq	Arctic Bay	EDU	Kudlik Construction Ltd.	AOP	436 900 \$
C148	Installations de la fondation pour l'agrandissement de l'école Inuksuit	Qikiqtarjuaq	EDU	Canadrill Limited	AOP	473 000 \$
C149	Garages de stationnement de Gjoa Haven — Réparations et améliorations	Gjoa Haven	SCG	NDL Construction Ltd.	CFU	475 000 \$
C150	Améliorations des logements loués — Inuksugait Plaza — Phase 3	Iqaluit	DET	NCC Development Limited	AOI	554 974,25 \$
C151	Système de filtration des installations d'approvisionnement en eau	Arviat	SCG	Kudlik Construction Limited	AOP	587 000 \$
C152	Drainage du terrain de l'école Simon Alaittuq	Rankin Inlet	EDU	Inukshuk Construction Ltd.	AOP	688 000 \$
C153	Réparations et améliorations aux écoles de Kugluktuk	Kugluktuk	EDU	NDL Construction	AOP	1 412 237 \$
C154	Remplacement du pont	Pangnirtung	SCG	Nunavut Excavating	SU	1 978 310 \$
C155	Pavillon de ressourcement pour femmes	Iqaluit	JUS	GC North Inc.	AOP	2 424 415 \$
C156	Nouvelle aérogare	Arctic Bay	DET	Kudlik Construction Ltd.	AOP	2 754 500 \$
C157	Nouveau centre d'apprentissage communautaire	Pond Inlet	EDU	Kudlik Construction Ltd	AOP	3 437 000 \$
C158	Nouveau centre communautaire	Whale Cove	SCG	GC North Inc.	AOP	3 582 218 \$
C159	Nouveau bassin de stabilisation des eaux usées et réhabilitation du bassin actuel	Clyde River	SCG	Kudlik Construction Ltd.	AOP	3 743 090 \$
C160	Nouveau centre communautaire	Repulse Bay	SCG	NDL Construction Ltd	AOP	4 350 000 \$
C161	Nouveau centre communautaire	Arctic Bay	SCG	Kudlik Construction Ltd.	AOP	4 628 060 \$
C162	Agrandissement et réaménagement de l'école Inuksuit	Qikiqtarjuaq	EDU	Tower Arctic Ltd.	AOP	11 866 663 \$
C163	Agrandissement et réaménagement de l'école Peter Cape Dorset Pitseolalk	Cape Dorset	EDU	Kudlik Construction Ltd	AOP	14 978 000 \$
C164	Nunavut Arctic College — logement des étudiants	Iqaluit	EDU	NCC Development Ltd.	AOP	16 740 000 \$
C165	Centre d'apprentissage des métiers du Nunavut	Rankin Inlet	EDU	NDL Construction Ltd.	AOP	16 900 000 \$
C166	Nouvelle école secondaire	Sanikiluaq	EDU	Almiq Contracting Ltd.	AOP	17 000 000 \$
<b>Sous-total pour les contrats de construction</b>						<b>111 588 920,06 \$</b>
Services d'experts-conseils						
C167	Développement et analyse — carence en fer	Territoire du Nunavut	SSS	JB Glacken Consulting Inc.	DPP	6 075 \$
C168	Programme de traitement pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Aventa Treatment Foundation for Women	CFU	6 640 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C169	Préparation à l'examen d'autorisation infirmière au Canada : atelier de soins infirmiers	Territoire du Nunavut	SSS	International Nursing Consultation	CFU	10 550 \$
C170	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	(The) Behavioural Health Foundation Inc	CFU	11 095,20 \$
C171	Séance de planification stratégique	Territoire du Nunavut	SSS	North Sky Consulting Group	DPP	11 500 \$
C172	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	Tom Critelli	CFU	12 000 \$
C173	Experts-conseils en communication	Territoire du Nunavut	SSS	Yasmina Pepa	DPP	12 112,50 \$
C174	Formation en élaboration et analyse des politiques	Territoire du Nunavut	SSS	Gregory Marchildon	DPP	13 250 \$
C175	Services d'experts-conseils	Iqaluit	EAI	Ronald Janusaitis	CFU	13 700 \$
C176	Développement communautaire	Territoire du Nunavut	SSS	Common Ground Consulting Inc.	DPP	17 500 \$
C177	Étude de la qualité de l'air au centre de santé de Kivalliq	Rankin Inlet	SSS	Appin Associates	DPI	19 400 \$
C178	Healthy Foods North	Territoire du Nunavut	SSS	Joel Gittelsohn	CFU	20 000 \$
C179	Modèle logique de programme	Territoire du Nunavut	SSS	JB Glacken Consulting Inc.	DPP	22 575 \$
C180	Exercice sur table de planification de la gestion des urgences	Iqaluit	SCG	Newmarket	DPP	25 000 \$
C181	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	SQL Computing Inc	CFU	25 000 \$
C182	Projet Aaqiksuiniq Sanginittnit	Territoire du Nunavut	SSS	BWM Health Consultants Inc.	DPP	29 248 \$
C183	Étude de faisabilité de la récolte commerciale de plantes et de baies	Territoire du Nunavut	DET	Meyers, Norris, Penny	DPP	29 300 \$
C184	Répercussions économiques et fiscales — post dévolution	Iqaluit	EAI	Conference Board du Canada	CFU	29 900 \$
C185	Services d'experts-conseils en communication et développement	Iqaluit	SSS	Yasmina Pepa	CFU	30 000 \$
C186	Réseau de surveillance du diabète au Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Mike Traibes	CFU	30 000 \$
C187	Projet communautaire d'inventaire côtier	Territoire du Nunavut	ENV	Robert Fournier	DPP	32 560 \$
C188	Rapport de vérification de gestion de projet	Arctic Bay	SCG	ProceAOP Associates Ltd	CFU	33 750 \$
C189	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Behavioral Health Foundation Inc	CFU	34 352,10 \$
C190	Experts-conseils en communication	Territoire du Nunavut	SSS	Yasmina Pepa	DPP	36 000 \$
C191	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Batshaw Youth & Family Centres	CFU	37 276,79 \$
C192	Services de radiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Partenariat — experts-conseils en imagerie diagnostique	CFU	38 000 \$
C193	Photographie aérienne et délimitation du bassin hydrographique	Territoire du Nunavut	SCG	Land Data Technologies	DPP	38 271,25 \$
C194	Système de suivi du programme des fourrures	Iqaluit	ENV	Aarluk	DPP	39 862 \$
C195	Évaluation des sports, loisirs et activités physiques	Territoire du Nunavut	CLAJ	Praxis Consulting	DPP	42 600 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C196	Experts-conseils en communication	Territoire du Nunavut	SSS	Yasmina Pepa	DPP	43 175 \$
C197	Entretien de l'infrastructure de téléphonie — QGH	Iqaluit	SCG	MTS Allstream Inc.	DPP	45 000 \$
C198	Plan de promotion du recrutement de personnel infirmier du Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Outcrop Nunavut	DPP	47 537,50 \$
C199	Experts-conseils en communication	Territoire du Nunavut	SSS	Yasmina Pepa	DPP	48 000 \$
C200	Élaboration d'un modèle de pratiques exemplaires pour les refuges inuits	Territoire du Nunavut	SSS	Anita Olsen Harper	CFU	48 500 \$
C201	Administration financière — THAF	Territoire du Nunavut	SSS	Georgina Wall Consulting Services	CFU	52 150 \$
C202	Together at a Distance	Iqaluit	EDU	Points North Design Services	DPP	55 200 \$
C203	Projet de rapport financier du Nunavut	Iqaluit	FIN	CIRAM eSolutions Ltd	EXT	56 000 \$
C204	Évaluation environnementale sur la faune	Iqaluit	ENV	Nunaworks Inc.	DPP	59 781,75 \$
C205	Services d'audiologie	Région de Qikiqtaaluk	SSS	Raeanne Rowsell	CFU	60 000 \$
C206	Healthy Foods North	Territoire du Nunavut	SSS	Anthony J Brunetti	CFU	60 000 \$
C207	Services d'experts-conseils	Iqaluit	EAI	Hill and Knowlton Canada	CFU	60 000 \$
C208	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Wayne Robert Young	CFU	60 000 \$
C209	Proposition d'une stratégie sur l'énergie	Iqaluit	EAI	Aarluk Consulting	CFU	61 920,31 \$
C210	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	62 220 \$
C211	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	63 875 \$
C212	Consultation communautaire et profils de placement	Territoire du Nunavut	DET	Nunaworks Inc.	DPP	64 300 \$
C213	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre d'accueil Heritage Inc	CFU	66 665 \$
C214	Examen de la gestion de projet	Iqaluit	SCG	Procept Associates Ltd.	DPP	69 300 \$
C215	Recherche d'une formule d'indemnité de services en régions septentrionales pour le Nunavut	Territoire du Nunavut	RH	Aarluk Consulting	DPP	71 213 \$
C216	Enquête sur la gestion des déchets	Territoire du Nunavut	SSS	A.J Chandler and Associates	CFU	73 327 \$
C217	Commission d'enquête médicale	Territoire du Nunavut	SSS	Martin Atkinson	CFU	74 000 \$
C218	Élaboration d'un manuel de formation en matière de finances	Iqaluit	FIN	WSCS Consulting	DPP	74 960 \$
C219	Projet sur les immobilisations corporelles	Iqaluit	SCG	Pricewaterhouse Coopers	DPP	75 000 \$
C220	Directeur du projet d'apprentissage en ligne	Iqaluit	EDU	Owls	head.ca	85 600 \$
C221	Services de vérification et de comptabilité	Iqaluit	SCG	Pricewaterhouse Coopers LLP	DPP	89 000 \$
C222	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	Kim Harris	CFU	105 000 \$
C223	Santé buccodentaire	Territoire du Nunavut	SSS	D' Eric Parsons	CFU	108 000 \$
C224	Plan communautaire et règlement de zonage	Territoire du Nunavut	SCG	Fotenn	DPP	109 555 \$
C225	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services	CFU	109 744 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C226	Services d'experts-conseils au directeur exécutif	Iqaluit	SSS	Lloyd Searcy	CFU	116 650 \$
C227	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services	CFU	117 040 \$
C228	Services d'experts-conseils pour la gestion des ressources humaines	Territoire du Nunavut	SSS	Karen Fingas	DPP	117 300 \$
C229	Régisseur des loyers	Iqaluit	JUS	Terry Rogers	DPP	119 000 \$
C230	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Parkland Community Living and Supports Soc.	CFU	120 564 \$
C231	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Parkland Community Living & Supports Society	CFU	121 236 \$
C232	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Beaufort Delta H & SS Authority	CFU	127 750 \$
C233	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Independent Counselling Enterprises	CFU	132 911,76 \$
C234	Étude sur l'orientation en matière de santé à l'échelle du territoire	Autre	SSS	Northern Learning Institute (Nunasi)	DPP	142 400 \$
C235	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Independent Counselling Enterprises	CFU	146 183,16 \$
C236	CDO — Programme de formation et d'agrément	Territoire du Nunavut	EDU	Fondation canadienne pour le développement de la carrière	DPP	152 680 \$
C237	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Resourceful Futures Community Support Ltd	CFU	157 666,68 \$
C238	Rédaction d'un nouveau projet de loi sur la santé publique au Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Patrick Orr	CFU	158 000 \$
C239	Révision complète en 2008 de la politique NNI	Iqaluit	DET	PriceWaterHouseCoopers LLP	DPP	159 911 \$
C240	Projet sur les immobilisations corporelles	Iqaluit	SCG	Pricewaterhouse Coopers	DPP	162 000 \$
C241	Programme de pose de colliers aux caribou du nord de Baffin	Région de Qikiqtaaluk	ENV	Heli Horizon Inc.	DPP	163 600 \$
C242	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	MacKay Landau	DPP	173 220 \$
C243	Imagerie satellitaire, cartes MAN et cartes en courbes de niveau	Territoire du Nunavut	SCG	Land Data Tech Inc.	DPP	181 648 \$
C244	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	Rod Malcolm	CFU	186 180 \$
C245	Services de soutien en matière de contrats	Territoire du Nunavut	SSS	Goyer Daniel	CFU	189 360 \$
C246	Traitement des dépendances en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Tungasuvvingat Inuit	CFU	190 800 \$
C247	Service d'experts-conseils en pharmacie	Iqaluit	SSS	Iqaluit Valupharm Drugs	DPP	209 620 \$
C248	Reconnaissance d'une marque à l'échelle internationale pour les arts du Nunavut	Territoire du Nunavut	DET	Outcrop Nunavut	DPP	230 692 \$
C249	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	239 550 \$
C250	Sondage de fin de voyage	Territoire du Nunavut	DET	DataPath Systems	DPP	248 840 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C251	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre de santé mentale de Penetanguishene	CFU	264 625 \$
C252	Élaboration et mise en œuvre d'un plan de sécurité pour l'aéroport	Territoire du Nunavut	DET	Pryde Shrapp McComb Inc.	DPP	270 250 \$
C253	Services d'experts-conseils	Iqaluit	FIN	Claude Carter	DPP	303 000 \$
C254	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Kugaaruk	DET	Qikiqtait Logistics	DPP	456 456 \$
C255	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Sinclair Children's Home	CFU	730 000 \$
C256	Soins dentaires dans la région de Kivalliq	Région de Kivalliq	SSS	Kivalliq Smiles Dental Services Inc.	DPP	730 502 \$
C257	Services de soutien pour aînés	Baker Lake	SSS	Baker Lake Hospice Society	CFU	1 050 400 \$
C258	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services Ltd.	CFU	1 071 600 \$
C259	Levé aéromagnétique de la péninsule Cumberland	Territoire du Nunavut	DET	Goldak Expolration Technology Ltd.	DPP	2 056 899 \$
C260	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	I Have a Chance Support Services Ltd.	CFU	3 483 225 \$
Sous-total des contrats de services d'experts-conseils						17 248 301 \$
Petits travaux de construction ou d'entretien						
C261	Installation des plinthes au centre d'accueil	Pangnirtung	SCG	Ayb's Handiman Services	AOI	6 500 \$
C262	Réaménagement de la salle du conseil d'Angitqiaq Bay	Cambridge Bay	SCG	Lad's Reno	AOI	8 150 \$
C263	Réparation du toit de l'école en raison de fuites	Clyde River	SCG	Nunaliit Mechanical	AOI	9 400 \$
C264	Remplacement du revêtement de plancher du centre d'accueil	Pangnirtung	DET	Elite Commercial Flooring	AOI	11 098,50
C265	Modernisation des toilettes, 2e étage de l'édifice Sivummut	Iqaluit	EDU	Arctic Circle Construction & Development Ltd.	AOI	12 225 \$
C266	Installation de l'électricité à la station de pompage	Kimmirut	SCG	KRT Electrical Ltd.	AOI	14 437,43 \$
C267	Installation d'essai d'une caméra de CCTV — édifice de TPC	Rankin Inlet	JUS	Electrix Limited	AOI	14 760 \$
C268	Nouvelles toilettes extérieures au parc Ovayok	Cambridge Bay	SCG	Kalvik Enterprises Inc.	AOP	17 350 \$
C269	KHC — Installation d'une antenne parabolique Telesat	Cambridge Bay	SCG	Nanook Woodworking Ltd.	AOI	18 795 \$
C270	Démolition de l'ancienne aérogare et élimination des résidus	Pond Inlet	DET	Kamikpak Construction	AOI	18 896,75 \$
C271	Installation de l'électricité à la station de pompage	Arctic Bay	SCG	KRT Electrical Ltd.	AOI	18 957,71 \$
C272	Élimination des déchets d'amiante	Rankin Inlet	SSS	Sanexen Enviromental Services Inc.	CFU	20 000 \$
C273	Certification d'alerte d'incendie	Région de Kivalliq	SCG	Brians Huka Sales, services et location	AOP	20 005 \$
C274	Réparations et entretien annuels des gicleurs	Région de Kivalliq	SCG	Stonewall Sprinklers Co. Ltd.	AOP	21 600 \$
C275	Remplacement du plancher de l'école Attaguttaaluk	Igloodik	SCG	Arctic Circle Construction	AOP	22 000 \$
C276	Achat et installation d'une porte de garage pour le bureau de la protection de la faune	Kimmirut	SCG	Arctic Circle Construction	AOP	23 238 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C277	Achat et installation d'une porte de garage pour le centre de santé	Hall Beach	SCG	Arctic Circle Construction	AOP	23 738 \$
C278	Achat et installation d'une porte de garage pour le bureau de la protection de la faune	Igloolik	SCG	Arctic Circle Construction	AOP	23 738 \$
C279	Toit de métal pour le bureau du hameau de Taloyoak	Taloyoak	SCG	Lad's Reno	AOI	25 377 \$
C280	Services, au besoin, de multiples corps de métier — centre pour itinérants	Sud du Canada	SCG	Windsnorth Construction	AOP	26 000 \$
C281	Service de nettoyage et d'entretien, au besoin	Rankin Inlet	SCG	R+T Cleaning Enterprises	AOP	27 850 \$
C282	Service de nettoyage et d'entretien — édifice Pana	Arviat	SCG	P&L Janitorial	AOP	28 000 \$
C283	Système d'alerte incendie — ATB	Cape Dorset	DET	KRT Electric	AOI	28 430 \$
C284	Parc Ovayok — plateformes de tente	Cambridge Bay	SCG	Kalvik Enterprises Ltd.	AOP	30 550 \$
C285	Remplacement du plancher de l'école Ulaajuk	Pond Inlet	SCG	Kamikpak Construction	AOI	32 183,23 \$
C286	Services de nettoyage, au besoin — ancien édifice fédéral	Iqaluit	SCG	Nunavut Outback	AOP	33 600 \$
C287	Modernisation des toilettes à Kullik Ilihakvik	Cambridge Bay	SCG	Nanook Woodworking Ltd.	AOI	33 773 \$
C288	Déneigement, au besoin	Rankin Inlet	SCG	Saaquakti Services Ltd.	AOP	36 800 \$
C289	Installation d'un thermisteur — nouveau bassin de stabilisation des eaux usées	Cape Dorset	SCG	Kudlik Construction Ltd.	AOI	36 915 \$
C290	Déneigement, au besoin	Arviat	SCG	Northern Networks Ltd.	AOP	37 750 \$
C291	Réparations et entretien annuels des gicleurs et des boyaux	Région de Kivalliq	SCG	Stonewall Sprinkler Co. Ltd.	AOP	38 600 \$
C292	KHC — Telsat — système à échographie	Rankin Inlet	SSS	Oomilik Enterprises Ltd.	AOI	39 000 \$
C293	Réparations, au besoin, en plomberie et chauffage	Arviat	SCG	Leonard & Associates Ltd.	AOP	\$39 400 \$
C294	Réparation de la rampe du centre de santé	Hall Beach	SCG	Arctic Circle Construction	AOP	40 000 \$
C295	Services de nettoyage, au besoin — centre d'accueil	Iqaluit	SCG	Nunavut Outback Janitorials	AOP	44 400 \$
C296	Réparations et entretien annuels en réfrigération	Région de Kivalliq	SCG	Frosty Refrigeration Sales and Services Ltd.	AOP	48 555 \$
C297	Amélioration des logements loués	Iqaluit	JUS	Arctic Circle Construction & Development Ltd	AOI	52 000 \$
C298	Remplacement du plancher du centre de santé	Kimmitut	SCG	PMT Developments	AOP	55 000 \$
C299	Services de nettoyage, au besoin — bâtiment 1079	Iqaluit	SCG	Nunavut Outback Janitorial	AOP	55 920 \$
C300	Achat et installation d'une porte d'accès avec serrure magnétique	Cape Dorset	SCG	Deck Electric Inc.	AOP	56 823,29 \$
C301	Systèmes de chauffage, au besoin (inférieurs à 750 kW)	Région de Qikiqtaaluk	SCG	M&V Mechanical Ltd.	AOP	57 900 \$
C302	Services de nettoyage des conduits, au besoin, écoles de Baffin	Région de Qikiqtaaluk	SCG	Nunaliit Mechanical Ltd.	AOP	59 206 \$
C303	Services de nettoyage, au besoin — bâtiment Aeroplex	Iqaluit	SCG	Nunavut Outback Janitorial	AOP	60 000 \$
C304	Remplacement du plancher du centre de santé et de l'école	Kimmitut	SCG	PMT Developments	AOP	60 000 \$
C305	Dégel de la canalisation d'eau à Gjoa Haven — 2009	Gjoa Haven	SCG	ADCO North Ltd.	CFU	60 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C306	Rampe d'accès à l'aéroport	Qikiqtarjuaq	DET	Arctic Circle Construction	AOI	62 250 \$
C307	Remplacement du revêtement de plancher de l'école Alookie	Pangnirtung	EDU	Elite Commercial Flooring	AOI	66 713,60 \$
C308	Caméra de sécurité et contrôle d'accès à NCC par recherche par comparaison de clé	Arviat	SCG	Deck Electric Inc.	AOP	67 100 \$
C309	Vérifications quotidiennes du bâtiment, au besoin	Rankin Inlet	SCG	Brians Huka Sales, Services & Rental	AOP	76 600 \$
C310	Services d'électricité, au besoin	Arviat	SCG	Illnik Electric	AOP	86 000 \$
C311	Remplacement du réservoir à mazout de l'Arctic College	Iqaluit	EDU	4577 Nunavut Ltd	AOI	93 000 \$
C312	Installation d'urgence d'une caisse à eaux usées brutes	Cambridge Bay	SCG	Jago Services	CFU	94 472,40 \$
C313	Remplacement du revêtement de plancher	Pangnirtung	SCG	Elite Commercial Flooring Ltd.	AOI	96 236 \$
C314	Amélioration de la route d'Arctic Bay à Nanisivik	Nanisivik	DET	Kudlik Construction Ltd.	AOI	100 000 \$
C315	Réparations et entretien annuels — chaudières, fournaies	Région de Kivalliq	SCG	Brian's Huka Sales, Services & Rental	AOP	106 200 \$
C316	Surveillance de l'alerte, au besoin	Iqaluit	SCG	Ville d'Iqaluit	FVU	110 954,60 \$
C317	Ménage, au besoin, de l'édifice Sivummut	Iqaluit	SCG	Southeast Nunavut Company Ltd.	AOP	136 679,76 \$
C318	Dégel de la canalisation d'eau à Gjoa Haven — 2009	Gjoa Haven	SCG	Jago Services	CFU	150 000 \$
C319	Services de charpentier et de peintre, au besoin	Arviat	SCG	Leonard & Associates Ltd	AOP	150 300 \$
C320	Services de nettoyage de conduits, au besoin	Région de Qikiqtaaluk	SCG	Arctic Air Quality Services Ltd.	AOP	154 100 \$
C321	Services de peintre et de décorateur, au besoin	Rankin Inlet	SCG	Steve Sayles Contracting	AOP	164 000 \$
C322	Services de charpentier, au besoin	Rankin Inlet	SCG	Curley Construction	AOP	169 000 \$
C323	Ménage, au besoin — édifice W.G.Brown	Iqaluit	SCG	Southeast Nunavut Company	AOP	171 800 \$
C324	Réparations, au besoin, en plomberie et chauffage	Rankin Inlet	SCG	Brians Huka Sales, services et location	AOP	195 000 \$
C325	Achat et livraison de piliers — école Inusuit	Qikiqtarjuaq	EDU	Canadrill Limited	AOI	217 106 \$
C326	Achat et livraison de piliers — nouvelle école secondaire	Sanikiluaq	EDU	Canadrill Limited	AOI	243 235 \$
C327	Maintenance électrique, au besoin — Kivalliq	Région de Kivalliq	SCG	Electrix Ltd.	AOP	323 000 \$
C328	Maintenance électrique, au besoin	Région de Qikiqtaaluk	DET	Arctic Electrical Ltd	AOP	396 000 \$
C329	Maintenance électrique, au besoin — aéroports	Région de Kitikmeot	DET	Arctic Electrical Ltd	AOP	396 000 \$
C330	Maintenance électrique, au besoin — aéroports	Région de Kivalliq	DET	Arctic Electrical Ltd	AOP	396 000 \$
C331	Systèmes distribution aériens sous coffrage — au besoin	Région de Kivalliq	SCG	Electrix Ltd.	AOP	545 000 \$
C332	Entretien de la machinerie lourde, au besoin	Territoire du Nunavut	DET	Brian's Huka Sales Services & Rentals	AOP	825 000 \$
C333	Entretien des véhicules légers, au besoin	Territoire du Nunavut	DET	Brian's Huka Sales Services & Rentals	AOP	825 000 \$
Sous total pour les contrats de petits travaux de construction ou d'entretien						7 865 669,27 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
Commandes						
C334	Logiciel Sniffer Portable LAN	Iqaluit	SCG	NetScout Systems Inc.	FVU	5 040 \$
C335	Services d'interprétation	Pond Inlet	EDU	Innirvik Support Services Ltd.	AOI	5 100 \$
C336	Coupleurs d'acier plaqués aluminium	Rankin Inlet	SCG	Keller Equipment Supply Inc.	FVU	5 137,02 \$
C337	Location d'une salle de conférence	Iqaluit	SCG	Hôtel Navigator	FVU	5 143,80 \$
C338	Moteurs électriques	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	5 190 \$
C339	Del Optiplex 755 — Cambridge Bay — service de dépannage	Cambridge Bay	SCG	Dell Canada	CFU	5 200 \$
C340	Réservoir/Toilettes	Arviat	SCG	Northern Networks	AOI	5 256,52 \$
C341	GDN — serveur d'archivages PN	Iqaluit	FIN	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	5 274 \$
C342	Commande de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Bacardi Martini Canada Inc.	FVU	5 278,04 \$
C343	Rapports administratifs — Crystal	Iqaluit	SSS	CDW Canada Inc.	AOI	5 298 \$
C344	Fournitures de bureau	Iqaluit	JUS	Northern Networks	DPP	5 300,55 \$
C345	Panneau de circulation vert réfléchissant	Iqaluit	ENV	Spi-Security	AOI	5 312,50 \$
C346	Qlogic Single Port	Iqaluit	SCG	Foxwise Sona	AOI	5 314 \$
C347	Traduction de Basic Emergency Management	Iqaluit	SCG	Innirvik Support Services Ltd.	AOI	5 330,25 \$
C348	Réservoir horizontal à double paroi	Rankin Inlet	SCG	B.M. Manutention	CFU	5 376 \$
C349	Bottes Air-Tac à fermeture éclair	Iqaluit	JUS	Société de développement Aarruja	AOI	5 399,40 \$
C350	Pompe à carburant Suntec	Baker Lake	SCG	Northern Networks	AOI	5 439,50 \$
C351	Fauteuils basculants à dossier haut	Iqaluit	SCG	Arctic Ventures 2000 Ltd.	AOI	5 453 \$
C352	Apple XServe (pas pour réseau)	Iqaluit	EDU	Apple Canada Inc.	AOI	5 527 \$
C353	Trousses d'installation	Igloolik	SCG	Northern Networks	AOI	5 554,08 \$
C354	Fournitures scolaires	Kugluktuk	EDU	Northern Networks	AOI	5 559,38 \$
C355	Livres et répertoires	Iqaluit	DET	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	5 566 \$
C356	Fauteuils basculants réglables Global Nucas	Iqaluit	RH	Northern Networks	DPP	5 599,93 \$
C357	Présentoir	Iqaluit	SCG	Atii-go Media	DPP	5 646,90 \$
C358	GDN — serveur d'applications FB	Iqaluit	FIN	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	5 684 \$
C359	Vêtements pour les détenus	Iqaluit	JUS	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	5 692 \$
C360	Dispositifs de régulation par zones	Igloolik	SCG	BLCS Development Limited	AOI	5 711,95 \$
C361	Classeur latéral Global	Iqaluit	RH	Northern Networks	DPP	5 729,91 \$
C362	Conception et impression de la brochure Nursing in Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Outcrop Nunavut	DPP	5 746,39 \$
C363	Mélangeur à béton	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	5 794 \$
C364	Remplacement d'un bloc-cylindres avec culasse	Kugaaruk	DET	Lyall and Associates	AOI	5 814,76 \$
C365	Porte pliante Holcomb & Hoke	Whale Cove	SCG	Northern Networks	AOI	5 860,80 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C366	Ancien centre de santé — Gjoa Haven	Gjoa Haven	SSS	Kingland Freightliner	FVU	5 890 \$
C367	Rapport annuel d'activité sur la location	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing	AOI	5 899 \$
C368	Commande de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	5 901,84 \$
C369	Dell Mobile Precision M440	Pond Inlet	ENV	Northern Networks	AOI	5 939,59 \$
C370	Matériaux de construction	Igloolik	SCG	Northern Networks	AOI	5 969,68 \$
C371	3 ordinateurs portables Dell	Iqaluit	EAI	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	5 973 \$
C372	Table de traitement à hauteur réglable Triton Electric	Arviat	SCG	Northern Networks	AOI	5 990,48 \$
C373	Système d'injection de chlore	Cambridge Bay	SCG	George O. Hill Supply Ltd.	CFU	5 999,88 \$
C374	Conseiller médical	Gjoa Haven	DET	D' Jurie Botha	CFU	6 000 \$
C375	Offres d'emploi concurrentielles	Rankin Inlet	RH	Ayaya Marketing	DPP	6 000 \$
C376	Entente de renouvellement Oracle	Iqaluit	SCG	Oracle Corp Canada	FVU	6 041,09 \$
C377	Meubles et fournitures de bureau	Pangnirtung	SSS	Northern Networks	AOP	6 067,55 \$
C378	Meubles de bureau Corcan	Iqaluit	SCG	Corcan	AOP	6 120,75 \$
C379	Annonces d'appels d'offres	Iqaluit	SCG	Ayaya	AOI	6 130,60 \$
C380	8 x 2 vis de pont	Whale Cove	SCG	Umingmak Supply LTD	CFU	6 147,17 \$
C381	Fournitures de nettoyage	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	6 164,31 \$
C382	Fournitures Kikertak	Gjoa Haven	SCG	BLCS Development Ltd.	AOI	6 166 \$
C383	Batterie d'onduleur Acide de plomb — APC	Iqaluit	SCG	CDW Canada	AOI	6 271,85 \$
C384	Fournitures de plomberie	Iqaluit	SCG	Northern Networks	AOI	6 310,43 \$
C385	Annonces	Cambridge Bay	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	6 324,60 \$
C386	Dell Precision	Iqaluit	CLAJ	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	6 326 \$
C387	Mise à jour annuelle	Kugluktuk	SCG	Diamond Municipal Solutions	FVU	6 372 \$
C388	Réfection de la surface et remplacement du terrain d'aviation	Taloyoak	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	6 407,73 \$
C389	Annonces dans les journaux	Coral Harbour	JUS	Ayaya	DPP	6 408,96 \$
C390	GDN — serveur de base de données FB	Iqaluit	FIN	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	6 424 \$
C391	Motoneige modèle 550 CC Touring	Igloolik	ENV	Sikitu Sale & Services Ltd.	AOI	6 476,19 \$
C392	Commande d'entrepôt de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	6 510,24 \$
C393	Fournitures de bureau	Pond Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	6 540,01 \$
C394	Matériel informatique	Cambridge Bay	FIN	Northern Networks	AOI	6 546,80 \$
C395	Conception et impression des manuels sur les approvisionnements	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing	DPP	6 595 \$
C396	Manteaux Fleece Mountain	Iqaluit	ENV	Integral Designs	AOI	6 600 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C397	Annonces d'appels d'offres en construction	Taloyoak	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	6 643,16 \$
C398	Matériaux de construction	Iqaluit	ENV	Northern Networks	AOI	6 649 \$
C399	Autocad Civil 3D 09 Legacy	Cape Dorset	SCG	Bell Canada	FVU	6 650 \$
C400	Commande de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Liquor Control Board	FVU	6 668,40 \$
C401	Commande de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	6 709,18 \$
C402	Commande de bière	Rankin Inlet	FIN	Brasserie Labatt	FVU	6 735,36 \$
C403	Poubelles à l'épreuve des ours	Iqaluit	ENV	Haul-All Equipment Systems	AOI	6 741 \$
C404	Annonces dans les journaux et traductions	Cambridge Bay	SCG	Ayaya marketing and Communications	DPP	6 753,63 \$
C405	Réservoir à double paroi à écoulement par gravité	Coral Harbour	SCG	Société de développement Aarruja	AOI	\$6 760
C406	Annonce du gagnant du prix « mathématiques et sciences »	Territoire du Nunavut	DET	Ayaya	AOI	6 788,30 \$
C407	Commande de bière	Iqaluit	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	FVU	6 809,60 \$
C408	Annonces d'appels d'offres en construction pour Taloyoak	Taloyoak	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	6 821,50 \$
C409	Uniformes — protection de la faune	Iqaluit	ENV	Martin & Levesque	AOI	6 829 \$
C410	Annonces publicitaires en plusieurs langues, au besoin	Cambridge Bay	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	6 845,16 \$
C411	Service internet Qiniq	Iqaluit	SSS	Qiniq	AOI	6 900 \$
C412	Pompe	Arviat	SCG	Société de développement Aarruja	AOI	6 910 \$
C413	HP 9250C Digital Sender	Iqaluit	FIN	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	6 924 \$
C414	Boyaux Good Year	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	6 924 \$
C415	Logiciels	Pond Inlet	SCG	CDW Canada	AOI	6 969,95 \$
C416	Imprimante HP 5550 HDN	Iqaluit	JUS	Northern Networks	DPP	6 976,68 \$
C417	Cordons de raccordement	Iqaluit	SCG	Netversity Solutions	AOI	7 030 \$
C418	Pompe de circulation Gruntos	Baker Lake	SCG	Société de développement Aarruja	AOI	7 040 \$
C419	Stores pour fenêtres	Igloolik	ENV	Sunproject Toro Inc.	CFU	7 118,46 \$
C420	Vérin hydraulique	Hall Beach	SCG	Nunavut Services	AOI	7 203,93 \$
C421	Annonces dans les journaux et traductions	Cambridge Bay	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	7 218,34 \$
C422	Fournitures de bureau pour le transport maritime	Iqaluit	JUS	Northern Networks	AOI	7 229,20 \$
C423	Annonces relatives aux dépotoirs et aux égouts	Cambridge Bay	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	7 232,90 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C424	Fournaise	Kimmitut	SCG	Northern Networks	AOI	7 252,70 \$
C425	Logiciel de services financiers	Rankin Inlet	SCG	Avery Cooper Financial Corp.	AOI	7 260 \$
C426	Pompe Armstrong	Igloolik	SCG	BLCS Development Limited	AOI	7 285 \$
C427	Analyseur de la qualité énergétique	Iqaluit	SCG	Northern Networks	AOI	7 352 \$
C428	Véhicule tout-terrain	Igloolik	ENV	Qairulik Outfitting	AOI	7 390 \$
C429	Impression de 5 000 manuels du conducteur du Nunavut en anglais	Gjoa Haven	DET	Atiigo Media	DPP	7 432 \$
C430	Whisky doré	Iqaluit	FIN	Schenley Distilleries Inc.	FVU	7 435,32 \$
C431	Annonce relative aux réparations à l'école Kugluktuk	Kugluktuk	SCG	Ayaya Marketing and Communications	DPP	7 445 \$
C432	Capacité d'agent extincteur — extincteur d'incendie	Territoire du Nunavut	SCG	Frobuild 2006 Ltd	AOI	7 455 \$
C433	HP Laserjet M4345xs	Iqaluit	JUS	Northern Networks	AOI	7 499,10 \$
C434	Affiches	Iqaluit	EDU	Atiigo Media	DPP	7 504,80 \$
C435	Dell Power Vault - Division de l'informatique de SCG	Cambridge Bay	SCG	Dell Canada	CFU	7 510 \$
C436	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	7 533 \$
C437	Snowmachine	Iqaluit	JUS	Qairruulik Outfitting Ltd.	AOI	7 539 \$
C438	Fournitures de bureau pour le transport maritime	Igloolik	FIN	Northern Networks Ltd.	AOI	7 554,61 \$
C439	Réfection de toits	Pangnirtung	ENV	Northern Networks	AOI	7 745,07 \$
C440	Location d'une pompe d'échantillonnage de l'air	Iqaluit	SCG	Concentric Associates International	CFU	7 750 \$
C441	ATV 420CC	Iqaluit	ENV	Sikitu Sales & Services Ltd	AOI	7 800 \$
C442	Cadenas et poignées de porte	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	7 809,10 \$
C443	Meubles de bureau	Iqaluit	JUS	Corcan	AOI	7 874,75 \$
C444	Caméras à distance à infrarouge dans les sentiers fréquentés par les animaux sauvages	Kugluktuk	ENV	Northern Networks	AOI	7 896 \$
C445	Fournitures de bureau	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	7 898,83 \$
C446	Vêtements de sport	Baker Lake	CLAJ	Northern Networks	AOI	7 925,40 \$
C447	Meubles de bureau	Iqaluit	ENV	Northern Networks	DPP	7 931,81 \$
C448	Programme des petits-déjeuners	Iqaluit	EDU	Compagnie du Nord-Ouest	AOI	7 933,26 \$
C449	4 ordinateurs Dell XPS 360	Iqaluit	SSS	Northern Networks	AOI	7 991,70 \$
C450	Offres d'emploi concurrentielles	Igloolik	RH	Ayaya Marketing	DPP	8 000 \$
C451	Transport de marchandises dangereuses	Rankin Inlet	SCG	Air Nunavut	AOI	8 000 \$
C452	Divers vêtements	Baker Lake	CLAJ	Fashions by MEE Ltd.	AOI	8 000 \$
C453	Renouvellement d'accord	Rankin Inlet	SSS	Steris Canada Inc	CFU	8 035 \$
C454	Système Arctivent	Pond Inlet	SCG	Frobuild 2006 Ltd	AOI	8 073,77 \$
C455	Vélo à position allongée	Rankin Inlet	SSS	BLCS Development Ltd.	AOI	8 099,89 \$
C456	Factures en souffrance	Iqaluit	SSS	Centre de paiement Qiniq SSI	AOI	8 113 \$
C457	Commande de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	FVU	8 138,50 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C458	Plicuse-inséreuse compacte Neopost SI30	Iqaluit	EDU	Northern Networks	AOI	8 158 \$
C459	Branchement à Qiniq	Territoire du Nunavut	SCG	Qiniq	FVU	8 158,50 \$
C460	Antenne Cisco	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions'	AOI	8 207,94 \$
C461	Tables de cafétéria	Iqaluit	EDU	Northern Networks	AOI	8 230,36 \$
C462	Clôture à mailles losangées	Pangnirtung	SCG	Roma Fence Ltd	SU	8 298,33 \$
C463	Épinglette du logo du Nunavut	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	8 300 \$
C464	Annonce pleine page — gagnants du prix « mathématiques et sciences »	Iqaluit	DET	Ayaya Marketing & Communications	DPP	8 309,66 \$
C465	Filières à l'épreuve du feu	Iqaluit	EAI	Northern Networks	DPP	8 400 \$
C466	Boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	AOI	8 417,17 \$
C467	Services de transport maritime pour fournitures de bureau	Kugluktuk	DET	Northern Networks	AOI	8 500 \$
C468	Relais de protection des commandes principales	Arviat	SCG	Northern Networks	AOI	8 541,73 \$
C469	Portables Motorola	Cambridge Bay	SCG	Danmax Communication Ltd.	FVU	8 556 \$
C470	Cartouches LTO 300/400Go (comprimé) — 2 bandes	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Supplies	AOI	8 557 \$
C471	Équipement de gymnase	Iqaluit	JUS	Fitness Depot	AOI	8 610,65 \$
C472	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	8 616,65 \$
C473	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Diageo Canada Inc.	FVU	8 622,24 \$
C474	Trousses mixtes TSI/TSI-SP	Iqaluit	JUS	Ressources en évaluation psychologique	AOI	8 681,35 \$
C475	Scotch Ballantines	Iqaluit	FIN	Corbys (Corby, Walkers and Pernod)	FVU	8 713,03 \$
C476	Panasonic Toughbook	Iqaluit	CLAJ	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	8 726,88 \$
C477	Skidoo 2009	Cape Dorset	SSS	Compagnie du Nord-Ouest	AOI	8 758,82 \$
C478	Pare-feu Barracuda Spam	Iqaluit	SCG	Barracuda Networks	AOI	8 798 \$
C479	Réservoirs	Iqaluit	ENV	Iqaluit Gas Bar - 4624	AOI	8 814,23 \$
C480	Accord Oracle — 291321	Iqaluit	SCG	Oracle Corp Canada	AOI	8 890,27 \$
C481	Coins-bébé à l'hôpital PosKoala	Rankin Inlet	DET	B LCS Development Ltd.	AOI	9 076 \$
C482	Papier pour photocopieur — diverses fournitures de bureau	Pangnirtung	EDU	Northern Networks	AOI	9 082,69 \$
C483	Chaise de dentiste et lampe pivotante	Rankin Inlet	SSS	Henry Schein Ash Arcona Inc.	AOI	9 132 \$
C484	Chaises NUCAS	Iqaluit	SCG	Nunavut Services	AOI	9 225 \$
C485	Motoneige	Kugluktuk	JUS	Kugluktuk Co-operative Ltd.	AOI	9 231 \$
C486	Smart Reader Plus	Pond Inlet	SCG	Resources for Resources	AOI	9 258,20 \$
C487	HP LaserJet 9050dn	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	9 314 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C488	3 Lifebooks de Fujitsu	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	9 344 \$
C489	Vêtements pour les détenus	Iqaluit	JUS	R Nichols Distributors Inc	AOI	9 373,05 \$
C490	Formulaires du GDN pour heures supplémentaires	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing & Communications	AOI	9 411,60 \$
C491	3 ordinateurs Dell Precision	Iqaluit	EAI	Akhaliak Promotional Products	AOI	9 462 \$
C492	Équipement de laboratoire	Kugluktuk	ENV	Canadawide Scientific	AOI	9 482,95 \$
C493	Calibre 12 — fusées explosives, balles de caoutchouc et balles rayées	Iqaluit	ENV	Arctic Survival	AOI	9 495 \$
C494	Extension de 24 mois — Minolta	Iqaluit	SCG	Nunavut Services	DPP	9 500 \$
C495	Fournaise Powermatic suspendue au plafond	Igloolik	SCG	Frobuild 2006 Ltd	AOI	9 623,24 \$
C496	Honda 4x4 neuf	Baker Lake	ENV	Northern Networks	AOI	9 624 \$
C497	Lames de parquet	Pond Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	9 630,60 \$
C498	Processeur IPAQ de PC de poche	Iqaluit	SSS	Foxwise/Sona	AOI	9 640 \$
C499	Contrat NUIYAK	Iqaluit	SCG	Indoor Air Quality	DPP	9 685,67 \$
C500	Pompes — paliers	Rankin Inlet	SCG	Société de développement Aarruja	AOI	9 697,50 \$
C501	Rhum Malibu Coconut	Iqaluit	FIN	Corbys (Corby, Walkers and Pernod)	FVU	9 705,30 \$
C502	Pompes	Pangnirtung	SCG	CET Fire Pumps	SU	9 725 \$
C503	Postes de travail à l'ordinateur et écrans	Iqaluit	ENV	Akhaliak Products & Supplies	AOI	9 762 \$
C504	Conception de napperons, bannières, etc.	Iqaluit	EAI	Atiigo Media	DPP	9 784 \$
C505	Boyaux de pompe à résidus	Pangnirtung	SCG	Dickie Moore Equipment Rentals	SU	9 814,88 \$
C506	Accessoires d'équipement hospitalier	Iqaluit	SSS	Spacelabs Healthcare (Canada) Inc.	AOI	9 914,40 \$
C507	Fournitures d'économie domestique	Iqaluit	EDU	Arctic Ventures Ltd.	AOI	9 926,80 \$
C508	Étagères de bibliothèque	Gjoa Haven	EDU	The Accent Group Inc	CFU	9 951 \$
C509	Pompe Gorman-Rupp et fret aérien	Territoire du Nunavut	SCG	National Energy Equipment Ltd.	AOI	10 000 \$
C510	Motoneige 4 temps	Arviat	ENV	Sikitu Sales and Services Ltd	AOI	10 000 \$
C511	Fenêtres	Sanikiluaq	SCG	Northern Networks	AOI	10 037,87 \$
C512	St. Bernard iPrism 30H Web Filter	Iqaluit	SCG	Foxwise Sona	AOI	10 045 \$
C513	Motoneige	Iqaluit	ENV	Sikitu Sales and Service Ltd	AOI	10 047,62 \$
C514	Honda Forman ATV neuf	Arctic Bay	SSS	Professional Buying Services Inc.	AOI	10 050 \$
C515	Support d'un processeur central pour la durée d'exécution de Powerhouse	Iqaluit	SCG	Cognos ULC	CFU	10 050 \$
C516	50 batteries de secours APC	Iqaluit	SSS	Akhaliak Office Products & Supplies	AOP	10 152 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C517	Services de traduction pour la réunion NLLB	Iqaluit	JUS	Innirvik Support Services Ltd.	DPP	10 205 \$
C518	Commande de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Diago Canada Inc.	FVU	10 236,32 \$
C519	Tandberg 770 MXP	Pangnirtung	SSS	Tandberg Canada Inc.	CFU	10 255 \$
C520	Drapeaux du Canada	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	10 275 \$
C521	Appareils d'analyses immédiates	Iqaluit	SSS	Abbott Laboratories Ltd.	AOI	10 278,16 \$
C522	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	10 288,44 \$
C523	Serveurs PowerEdge de Dell	Iqaluit	SCG	Northern Networks	AOI	10 296 \$
C524	Qiniq — Factures	Iqaluit	SSS	Qiniq	CFU	10 350 \$
C525	Vêtements promotionnels	Iqaluit	ENV	Akran Marketing	AOI	10 359,90 \$
C526	Transfert d'équipement mobile - Rachat du bail	Cambridge Bay	SCG	Hameau de Cambridge Bay	FVU	10 431,06 \$
C527	Réapprovisionnement en rotation	Iqaluit	SCG	Northern Networks	AOI	10 449,75 \$
C528	Film Polaroid	Gjoa Haven	DET	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	10 462,50 \$
C529	Uniformes et casquettes de baseball	Iqaluit	ENV	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	10 763,50 \$
C530	Étagères et meubles de rangement de fournitures médicales	Pangnirtung	SSS	MSS Ltd	AOI	10 784 \$
C531	MS SQL Server 2005 STD	Iqaluit	SSS	CDW Canada	AOI	10 935,39 \$
C532	Mentions spéciales et restrictions sur les permis de conduire du Nunavut	Grise Fiord	DET	Ayaya Marketing & Communications	DPP	11 021,50 \$
C533	Accessoires médicaux en acier inoxydable	Pangnirtung	SSS	Kitikmeot Supplies	AOI	11 050 \$
C534	Annonce sur les dossiers médicaux électroniques	Iqaluit	SSS	Ayaya	DPP	11 058,71 \$
C535	Cours sur les enquêtes au civil et de caractère administratif	Iqaluit	RH	Services de formation et d'information	EXT	11 100 \$
C536	30 imprimantes Epson	Iqaluit	DET	Arctic Ventures 2000 Ltd. (TSBCC)	AOP	11 160 \$
C537	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	11 167,08 \$
C538	Microémetteurs de poche	Pond Inlet	EDU	Innirvik Support Services Ltd.	CFU	11 181,46 \$
C539	Revêtements de plancher	Igloolik	SCG	Frobuild 2006 Ltd	AOP	11 208,50 \$
C540	Divers articles de quincaillerie pour le transport maritime	Iqaluit	JUS	Northern Networks	AOI	11 215 \$
C541	Annonces pleine page	Iqaluit	DET	Ayaya Marketing and Communications	DPP	11 258,52 \$
C542	Renouvellement de maintenance — logiciel HEAT	Iqaluit	SCG	Front Range Solution's	CFU	11 370,70 \$
C543	Revêtement de plancher Marmoleum	Hall Beach	SCG	Northern Networks	AOI	11 451,89 \$
C544	Impression de manuels communautaires	Territoire du Nunavut	SSS	Ayaya Marketing & Communications	DPP	11 525 \$
C545	Matériaux pour l'atelier en raison de l'annulation de CMA à Kugluktuk	Kugluktuk	SCG	JMS Supplies Ltd.	AOI	11 553,30 \$
C546	Enquête sur la QAI	Cape Dorset	SCG	Indoor Air Quality Ottawa	AOI	11 560,10 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C547	Annonces d'appels d'offres — centre des métiers du Nunavut	Rankin Inlet	SCG	Ayaya Communications Inc	DPP	11 698 \$
C548	Revêtements de plancher	Sanikiluaq	SCG	Aaruja & Arctic Consulting Inc	AOI	11 805 \$
C549	7 ordinateurs portables Dell	Iqaluit	SSS	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	11 844 \$
C550	Pneus	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	11 855,32 \$
C551	Dell Powervault	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products	AOI	11 856 \$
C552	Commande de bière	Rankin Inlet	FIN	Brasserie Labatt	FVU	12 027,97 \$
C553	Calendrier 2009 sur la prévention des incendies	Iqaluit	SCG	Atiigo Media	DPP	12 070,63 \$
C554	Imprimantes laser couleur HP	Iqaluit	SCG	Arctic Ventures 2000 Ltd (TSBCC)	AOI	12 095 \$
C555	Fournitures de bureau	Iqaluit	FIN	Northern Networks	DPP	12 529,22 \$
C556	Embosseuse Advantage 2000 M1	Iqaluit	SSS	Northern Networks	AOI	12 700 \$
C557	Rankin Inlet à Iqaluit	Iqaluit	FIN	Air Nunavut	DPP	12 733,50 \$
C558	Renouvellement de la convention de services pour l'outil informatique Multitrans	Iqaluit	CLAJ	MultiCorpora	FVU	12 872,40 \$
C559	Produits de conciergerie	Iqaluit	EDU	Northern Networks	AOI	12 877,76 \$
C560	Appareil à développer les films Konica	Rankin Inlet	SSS	Calico Medical Inc.	AOI	12 891 \$
C561	Livrets — chèques du soutien au revenu	Territoire du Nunavut	EDU	Ayaya	DPP	12 907,50 \$
C562	Cartouches d'encre	Iqaluit	RH	Northern Networks	AOI	12 963,90 \$
C563	Offres d'emploi concurrentielles	Cambridge Bay	RH	Ayaya Marketing	DPP	13 000 \$
C564	Conception et mise en page du rapport annuel	Iqaluit	RH	Outcrop Nunavut	DPP	13 000 \$
C565	Examen de l'ameublement	Pangnirtung	SSS	Kitikmeot Supplies	AOI	13 000 \$
C566	Véhicule utilitaire	Iqaluit	ENV	Qairruluk Outfitting Ltd	AOI	13 050 \$
C567	Plomb de sonde de laiton	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	13 114,80 \$
C568	Enseigne centrale sur poteau	Rankin Inlet	ENV	Nunavut Services	AOI	13 262 \$
C569	2 annonces en couleur sur la sécurité nautique	Iqaluit	SCG	Northern News Services	CFU	13 324,10 \$
C570	Drapeaux	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	13 371 \$
C571	Enseignes	Iqaluit	SCG	Pattison Sign Group	AOI	13 455 \$
C572	Distributeur Purell de désinfectant pour les mains et produit de recharge	Iqaluit	RH	Sikitu Sales & Services	AOI	13 500 \$
C573	Nettoyeur à vapeur sous pression	Cambridge Bay	SCG	Potomac 1980 Ltd.	CFU	13 500 \$
C574	Bloc d'alimentation électrique de secours UPS	Iqaluit	SSS	Northern Networks	AOI	13 538,50 \$
C575	Motoneige Touring 2009	Hall Beach	ENV	Sikitu Sales & Service Ltd.	AOI	13 600 \$
C576	Impression de 1000 livres	Iqaluit	EDU	Atiigo Media	DPP	13 622 \$
C577	Quqshuun Ilihakvik	Gjoa Haven	EDU	BLCS Development Ltd	CFU	13 764 \$
C578	Contreplaqué	Iqaluit	SCG	Société de développement Aarruja	AOP	13 942,97 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C579	Commande d'entrepôt de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Société des alcools du FVU Québec		14 016 \$
C580	Mises à jour du système Nortel Northstar	Ottawa	SCG	Allstream	AOI	14 111 \$
C581	Formulaires de paie particuliers du GDN	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing & Communications	DPP	14 135,12 \$
C582	Spot 5 Matchbox Tags de Wildlife Computers	Igloolik	ENV	Mikkel Villum (Vaerksted)	AOI	14 256,02 \$
C583	Panneau de chef de gare	Igloolik	SCG	Umingmak Supply Ltd	SU	14 264,90 \$
C584	Sangles de caoutchouc pour la pièce faciale des casques de pompier	Iqaluit	SCG	Northern Networks	AOP	14 316,60 \$
C585	Centre correctionnel de Baffin — Uniformes des détenus	Iqaluit	JUS	Weizel & Associates Ltd.	AOI	14 364 \$
C586	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	FVU	14 384,52 \$
C587	Licences de logiciel	Cambridge Bay	DET	ESRI Canada	CFU	14 400 \$
C588	Signal de sortie Stella	Igloolik	SCG	Northern Networks	AOI	14 883,10 \$
C589	Minolta C353 complet avec contrôleur d'impression	Iqaluit	ENV	Nunavut Services	AOI	14 905 \$
C590	Production et impression de 250 guides sur les roches	Iqaluit	DET	Outcrop Nunavut	DPP	14 930 \$
C591	Isolette Infant Warmer	Rankin Inlet	SSS	Northern Networks	AOI	14 937 \$
C592	Mise à jour de Efilm 3.05 Gold Standard à Efilm	Iqaluit	SSS	Merge Healthcare	CFU	15 000 \$
C593	Formation — ACCPAC ERP 5.4	Cambridge Bay	FIN	Avery Cooper Financial Corporation	CFU	15 000 \$
C594	Motoneige	Kugluktuk	ENV	Northern Networks	AOI	15 070 \$
C595	Enveloppes du GDN	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing & Communications	DPP	15 138,42 \$
C596	Revêtements de plancher	Kimmitut	SCG	Northern Networks	AOI	15 163,60 \$
C597	Commande pour transport maritime — fournitures de bureau	Igloolik	RH	Akahaliak Office Products & Supplies	AOI	15 191,19 \$
C598	Commande de nourriture pour le centre correctionnel de Baffin	Iqaluit	JUS	Arctic Co-operatives Limited	AOI	15 268,40 \$
C599	Renouvellement — maintenance du logiciel Quest	Iqaluit	SCG	Quest Software	CFU	15 730,06 \$
C600	Apple — Macbook et divers accessoires	Iqaluit	EDU	Northern Networks	AOI	15 787 \$
C601	RMS — Licences iRims	Iqaluit	SCG	Open Text Corp	CFU	15 808,03 \$
C602	VMWare Infrastructure Foundation	Iqaluit	SCG	Zentra Computer Technologies	AOI	15 935 \$
C603	Postes de travail Corcan	Iqaluit	JUS	Corcan	DPP	15 955,85 \$
C604	Tablettes de ventes au comptant	Rankin Inlet	SCG	Ayaya	DPP	16 080,83 \$
C605	Piles de secours APC	Iqaluit	SCG	Inpro Computer Data Products Ltd.	AOI	16 100 \$
C606	Matériaux de construction	Kimmitut	SCG	Northern Networks	AOI	16 154,56 \$
C607	Mise en page et impression de livres	Iqaluit	EDU	Atiigo Media	DPP	16 360 \$
C608	Réservoir à eau de 1 250 gallons	Iqaluit	SCG	Société de développement Aarruja	AOP	16 506,70 \$
C609	Production de la convention collective des employés du Nunavut	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing & Communications	AOI	16 759 \$
C610	Vessie	Pangnirtung	SCG	Interstate Products	SU	16 825,01 \$
C611	Pompes — Best Locks	Arviat	SCG	Northern Networks	AOI	16 836,95 \$
C612	Cisco	Iqaluit	SSS	Network Equipment Sales	AOI	16 897 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C613	Lits Sleep Safer	Rankin Inlet	SSS	Compagnie du Nord-Ouest	AOI	17 003,56 \$
C614	Tubulure de 25 pieds	Iqaluit	SSS	West Care Medical Ltd.	AOI	17 055 \$
C615	Moteur Cummins remis à neuf	Rankin Inlet	DET	Société de développement du Nunavut	AOI	17 100 \$
C616	Commande de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	FVU	17 123,50 \$
C617	Fournitures et ameublement de bureau pour transport maritime	Iqaluit	JUS	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	17 292,10 \$
C618	barils de 205 l de carburant aviation Jet A	Territoire du Nunavut	ENV	Baffin Gas Bar	AOI	17 329,05 \$
C619	MPE/iX Power House	Iqaluit	SCG	Cognos ULC	CFU	17 360 \$
C620	Commande de bière	Rankin Inlet	FIN	Molson Canada	FVU	17 735,16 \$
C621	barils de 205 l d'essence aviation	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	17 804,81 \$
C622	Filemaker Pro 9.0	Iqaluit	EDU	FileMaker Inc.	AOI	17 850 \$
C623	Fournitures pour l'atelier du cours de menuiserie	Iqaluit	EDU	Northern Networks	AOI	17 908,04 \$
C624	Location de 3 ans — Minolta Bizhub	Iqaluit	SCG	Nunavut Services	AOI	17 975,76 \$
C625	Entretien des véhicules — travaux et main d'oeuvre	Cambridge Bay	SCG	Christine Kuliktana	FVU	18 000 \$
C626	Asset Inventory — Zenworks	Iqaluit	SCG	Novell	CFU	18 096 \$
C627	Torchères	Rankin Inlet	DET	Northern Networks	AOI	18 248 \$
C628	Vêtements pour les détenus	Iqaluit	JUS	Société de développement Aarruja	AOI	18 365 \$
C629	Plieuse-inséreuse Neopost	Iqaluit	FIN	Neopost Canada	AOI	18 425 \$
C630	Soutien niveau « or » pour l'équipement de Riverbed Steelhead	Iqaluit	SCG	ITEX Enterprise Solutions	AOI	18 506,95 \$
C631	Ordinateurs 18 Dell OAOPiPlex 740 Desktop	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	18 540 \$
C632	Tables de pique-nique	Iqaluit	ENV	Northern Networks	AOI	18 588 \$
C633	Équipement d'interprète	Iqaluit	JUS	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	18 730 \$
C634	Logiciel Cisco	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions	AOI	19 310 \$
C635	Victaulic Style Coupling	Rankin Inlet	SCG	4577 Nunavut Ltd.	AOI	19 329,80 \$
C636	1000 recueils de locutions	Iqaluit	CLAJ	Centre Piruvik	CFU	19 500 \$
C637	Imprimante HP Laser et cartouches d'encre	Iqaluit	JUS	Northern Networks	AOI	19 528,42 \$
C638	Conception, mise en page et traduction de rapports annuels	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing	DPP	19 627,48 \$
C639	Usine de traitement des eaux — Cambridge Bay	Cambridge Bay	SCG	Jago Services	CFU	19 772 \$
C640	Blousons de l'équipe du Nunavut	Baker Lake	CLAJ	BLCS Development Limited	AOI	19 788 \$
C641	50 Dell 24	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	19 950 \$
C642	Cartouches d'encre	Iqaluit	DET	Northern Networks	DPP	19 984,32 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C643	Cartouches d'encre	Cambridge Bay	DET	Northern Netowrks	DPP	19 984,32 \$
C644	Cartouches d'encre	Arviat	DET	Northern Networks	DPP	19 984,32 \$
C645	Cylindres de 150 livres de chlore	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	19 988,20 \$
C646	Motoneige RS Venture 2009	Baker Lake	ENV	Sikitu Sales & Services Ltd.	AOP	20 000 \$
C647	Traduction en français d'une convention collective	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	20 000 \$
C648	Services techniques	Iqaluit	SCG	Liebert Canada Ltd.	CFU	20 000 \$
C649	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Day Advertising Inc.	DPP	20 000 \$
C650	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing	DPP	20 000 \$
C651	Fournitures de bureau	Iqaluit	RH	Northern Networks	AOI	20 086,61 \$
C652	Guide de l'enseignant	Iqaluit	EDU	Attigo Media	DPP	20 098,40 \$
C653	Miroirs magnétiques d'armoire-vestiaire	Iqaluit	EDU	T. Fox Graphics	AOI	20 100 \$
C654	Atelier sur la vérification	Igloolik	SCG	The Institute of Internal Auditors	AOI	20 165 \$
C655	Articles promotionnels sur la saine alimentation	Cambridge Bay	SSS	Akran Marketing	AOI	20 254,45 \$
C656	Tandberg Tactical MXP	Iqaluit	SSS	ARDICOM Digital Communications Inc.	AOI	20 313,65 \$
C657	Optiplex 755s avec écrans	Iqaluit	SCG	Arctic Ventures 2000 Ltd.	AOI	20 500,01 \$
C658	Moteur hors-bord Yamaha F225 2009	Repulse Bay	ENV	Northern Networks	AOI	20 756 \$
C659	Convention de service	Rankin Inlet	SSS	Ortho-Clinical Diagnostics	CFU	20 760 \$
C660	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Igloolik	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	21 000 \$
C661	Véhicule tout-terrain et Snowmachine	Rankin Inlet	SSS	Qairulik Outfitting Ltd.	AOI	21 200 \$
C662	École secondaire Kiilnik — Electrolab avec option Multimedia	Cambridge Bay	SCG	Electrolab Training Systems	CFU	21 372 \$
C663	Fournitures de bureau	Rankin Inlet	EDU	Northern Networks	AOI	21 707,14 \$
C664	Articles Tandberg	Iqaluit	SSS	Acrodex	AOI	21 750 \$
C665	Panneau de chef de gare	Hall Beach	SCG	Umingmank Supply Ltd	SU	21 764,90 \$
C666	Serveurs PowerEdge de Dell	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	21 805 \$
C667	Transport aller-retour d'Iqaluit à Kugluktuk	Iqaluit	EDU	Air Nunavut	AOI	21 863,50 \$
C668	Coupons Learning Tree	Iqaluit	SCG	Learning Tree International	AOI	22 050 \$
C669	Gel de la canalisation d'eau à Gjoa Haven — Réparation d'urgence	Gjoa Haven	SCG	BLCS Development Ltd	SU	22 425,72 \$
C670	Services et équipement d'interprétation	Iqaluit	SCG	Innirvik Support Services Ltd	DPP	22 560 \$
C671	Soutien et maintenance	Iqaluit	SCG	Avotus Corporation	CFU	22 769 \$
C672	Charrue roulante	Resolute Bay	DET	Société de développement Aaruja	AOP	22 960 \$
C673	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Igloolik	RH	Ayaya	DPP	23 000 \$
C674	Renouvellement de la licence de Micromedex	Iqaluit	SSS	Thompson Healthcare Inc.	CFU	23 115,66 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C675	Ameublement	Iqaluit	ENV	Corcan — centre des ventes de l'Ontario	DPP	23 347 \$
C676	Fire Pass Premium	Iqaluit	SCG	F5 Networks Inc.	AOP	23 444,70 \$
C677	Coussinets à billes d'acier Stanley	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	23 478,90 \$
C678	Revêtement de plancher Marmoluem	Pangnirtung	SCG	Frobuild 2006 Ltd	AOI	23 668,30 \$
C679	Remplacement du toit du bureau du hameau de Taloyoak	Taloyoak	SCG	JMS Supplies Ltd	CFU	23 710 \$
C680	2 Yamaha 550 Grizzly FI Auto 4x4	Taloyoak	ENV	Northern Networks	AOP	24 212 \$
C681	Transmission remise à neuf pour chargeur	Resolute Bay	DET	Strongco Equipment	AOI	24 455,68 \$
C682	Blousons d'été pour les agents de conservation	Iqaluit	ENV	Société de développement Aaruja	AOI	24 750 \$
C683	3D Analyst 9 x Concurrent	Iqaluit	ENV	ESRI Canada	AOI	24 800 \$
C684	Cabine allongée de camionnette 4 x 4	Arctic Bay	ENV	Aaruja Development	AOP	24 956 \$
C685	Fournitures de camion	Cambridge Bay	SCG	Hameau de Cambridge Bay	FVU	24 987 \$
C686	Annonces d'offres d'emploi	Iqaluit	RH	Ayaya	DPP	25 000 \$
C687	Matériel de classe	Iqaluit	EDU	IShop4U	AOI	25 173 \$
C688	Agents AQ	Iqaluit	CLAJ	MultiCorpora	AOI	25 221,08 \$
C689	Nunavut Excavating	Pangnirtung	SCG	Nunavut Excavating	SU	25 394 \$
C690	Lits superposés et matelas	Iqaluit	JUS	SWS Detention Group	AOP	25 800 \$
C691	Cabine ordinaire neuve pour camionnette 1/2 tonne 4x4	Iqaluit	ENV	R L Hanson Construction Ltd.	AOI	25 850 \$
C692	Dell Powervault	Iqaluit	SCG	Arctic Ventures	AOP	25 998 \$
C693	Serveurs Dell	Iqaluit	SCG	Arctic Ventures 2000 Ltd.	AOI	26 202 \$
C694	Fournitures de bureau (commande combinée)	Iqaluit	JUS	Northern Networks	AOI	26 607,99 \$
C695	Cisco	Iqaluit	SSS	Inpro Computer Data Products Ltd.	AOI	26 659,79 \$
C696	Cours ReCAPP — Programme de formation	Iqaluit	SCG	Capital Planning Solutions Inc.	CFU	26 800 \$
C697	Ford Escape 2008 4x4	Baker Lake	EDU	Lyll & Associates	AOP	26 928 \$
C698	Réservoir d'huile de chauffage de 500 gallons	Iqaluit	SCG	BLCS Development Limited	AOP	27 226,80 \$
C699	Master Compression	Clyde River	SCG	Northern Networks	AOP	27 263,42 \$
C700	Câblage structuré pour le centre de détention pour jeunes contrevenants	Iqaluit	SCG	KRT Electrical	AOI	27 370 \$
C701	Camionnettes	Iqaluit	SCG	R.L. Hanson Construction Ltd.	AOP	27 394,50 \$
C702	Accessoires de cuisine pour transport maritime	Iqaluit	JUS	Mister Chemical	AOI	28 038,53 \$
C703	Aller-retour d'Iqaluit à Pangnirtung	Iqaluit	SCG	Adlair Air Ltd.	AOI	28 203,40 \$
C704	Boisson alcoolisée Grand Marnier Cordon Rouge	Rankin Inlet	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	28 671,60 \$
C705	Tandberg 770 MXP	Iqaluit	SSS	Tandberg Canada Inc.	CFU	28 925 \$
C706	Commande de bière	Rankin Inlet	FIN	Molson Canada	FVU	28 944 \$
C707	Commande de bière	Rankin Inlet	FIN	Brasserie Labatt	FVU	29 140,80 \$
C708	Protection contre les incendies, au besoin	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	AOP	29 200 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C709	Revêtement de plancher de caoutchouc	Rankin Inlet	SCG	Société de développement Aarruja	AOP	29 903,21 \$
C710	Guide voyage des clients	Iqaluit	SSS	Ayaya Marketing & Communications	AOI	29 928 \$
C711	Impression de livrets sur l'évaluation du soutien au revenu	Iqaluit	EDU	Ayaya Marketing & Communications	AOI	29 951,20 \$
C712	Mise en page et impression de livres	Iqaluit	EDU	Attigo Media	DPP	29 999,60 \$
C713	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Cambridge Bay	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	30 000 \$
C714	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	30 000 \$
C715	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	30 000 \$
C716	30 ordinateurs Dell OAOPiplex 755	Iqaluit	SSS	Northern Networks	AOP	30 450 \$
C717	Réapprovisionnement pour transport maritime	Nanisivik	DET	Société de développement Aarruja	AOP	30 477,64 \$
C718	Cordons de raccordement	Iqaluit	SCG	Anixter Canada Inc.	AOP	31 080,20 \$
C719	Concentrateur d'oxygène portatif	Iqaluit	SSS	IRS Independent Respiratory Service	AOP	31 350 \$
C720	Étiquettes actives pour ours polaire	Igloolik	ENV	RFID Integral Inc.	AOP	31 678 \$
C721	Équipement de lutte contre l'incendie	Iqaluit	SCG	BLCS Development Limited	AOP	31 704,62 \$
C722	Valves à étrier	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	32 922,04 \$
C723	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	33 000 \$
C724	Avocent Virtual Media	Iqaluit	SCG	ITEX Enterprise Solutions	AOP	33 217,50 \$
C725	Véhicule	Iqaluit	EDU	RL Hanson Construction Ltd	AOP	33 364,24 \$
C726	Vêtements d'hiver	Iqaluit	JUS	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	33 867,85 \$
C727	Bottes d'hiver et casques de fourrure	Iqaluit	ENV	Arctic Survival	AOI	34 080,50 \$
C728	Demi-tonne 2008, 4 roues motrices/4 portes, cabine très allongée	Rankin Inlet	SCG	Société de développement Aarruja	AOP	34 418 \$
C729	Boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	FVU	34 463,15 \$
C730	23 370 bidons de kérosène 4 l — région de Kitikmeot	Région de Kitikmeot	SCG	Northern Networks Limited	DPP	34 610,97 \$
C731	Coupleur d'aluminium	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOP	35 130,50 \$
C732	Installation et essai du câblage structuré	Iqaluit	SCG	Arctic Electrical Ltd.	AOP	35 300 \$
C733	Commande pour transport maritime — Vêtements pour détenu	Iqaluit	JUS	Marantz & Son Ltd.	AOP	35 930 \$
C734	Déchiqueteuse industrielle	Cambridge Bay	SCG	Binatex	DPP	36 285 \$
C735	Véhicule utilitaire sport 4x4	Iqaluit	DET	RL Hanson Construction Ltd	AOP	36 288,65 \$
C736	Cordons de raccordement — Universal CAT	Iqaluit	SCG	Netversity Solutions	AOP	36 323,39 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C737	Articles promotionnels	Territoire du Nunavut	EAI	Ayaya Marketing & Communications	AOP	36 825 \$
C738	Camionnette 4x4	Rankin Inlet	SCG	5063 Nunavut Ltd.	AOP	36 839,16 \$
C739	Raccordement de fils électriques aux compresseurs d'air	Iqaluit	SCG	Arctic Electrical Ltd.	AOI	37 000 \$
C740	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	FVU	37 051,39 \$
C741	Centre de soins de longue durée — Gjoa Haven — Timbers	Gjoa Haven	SSS	BLCS Development Ltd	CFU	37 518,05 \$
C742	Location de pompe à résidus	Pangnirtung	SCG	Dickie Moore Equipment Rentals	SU	37 709,74 \$
C743	Revêtement de plancher Marmolieum	Pangnirtung	SCG	Aarruja & Arctic Consulting Inc	AOP	39 595 \$
C744	Motoneige 4 temps	Iqaluit	ENV	Sikitu Sales & Services Ltd	AOP	40 000 \$
C745	2 Dell Powervault MD3000i avec 2 contrôleurs	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	40 126 \$
C746	Élévateurs-gerbeurs à palettes	Iqaluit	SCG	Northern Netowrks	AOP	40 400 \$
C747	Câblage structuré	Iqaluit	SCG	KRT Electrical	AOP	40 600 \$
C748	Lits d'accouchement électriques	Rankin Inlet	SSS	Kitikmeot Supplies	AOI	40 800 \$
C749	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Société des alcools du Québec	FVU	41 367,02 \$
C750	Cordons de raccordement	Iqaluit	SCG	Com-Net	AOP	41 630 \$
C751	Atelier des métiers de l'école secondaire Kiilnik — matériel informatique	Cambridge Bay	SCG	Kitikmeot Supplies	AOI	41 675,91 \$
C752	Soutien Nortel	Iqaluit	SCG	Charter Telecom	AOI	42 496 \$
C753	Camion utilitaire 4 x4 2008 Ford Explorer	Iqaluit	JUS	Société de développement Aarruja	AOP	42 972 \$
C754	Aide au nettoyage des caniveaux et des lieux d'une catastrophe	Pangnirtung	SCG	Atlantic Industries Ltd.	SU	43 309,51 \$
C755	Ford Expedition	Rankin Inlet	EDU	Lyll & Associates	AOP	43 311 \$
C756	Scie à chaîne de sauvetage avec accessoires	Iqaluit	SCG	Class A Fire & Rescue	AOP	43 449,14 \$
C757	Câblage structuré	Iqaluit	SCG	Tandem Netowrks Inc.	AOP	43 776,91 \$
C758	104 barils de 205 l de carburant Jet B	Pond Inlet	SCG	Northern Networks	AOI	44 174 \$
C759	Élévateur de camionnette pour fauteuil roulant	Iqaluit	EDU	Creative Carriage Ltd.	AOP	44 204 \$
C760	24 APC Smart — Piles de secours UPS	Iqaluit	SCG	Inpro Computer Data Products Ltd.	AOP	45 071,28 \$
C761	Pompe à résidus	Iqaluit	SCG	Dickie Moore Equipment Rentals	CFU	45 092 \$
C762	Commande de bière	Iqaluit	FIN	Brasserie Labatt	FVU	46 612,80 \$
C763	Optiplex 755 Desktop	Iqaluit	SSS	Akhaliak Office Products & Supplies	AOP	47 320 \$
C764	118 barils de 205 l de carburant Jet B	Kugluktuk	ENV	Northern Networks	AOI	49 830,60 \$
C765	Plaques d'immatriculation	Gjoa Haven	DET	Hi Sign - The Fath Group Ltd.	AOP	49 900 \$
C766	Plaques d'immatriculation	Territoire du Nunavut	DET	Hi Sign - The Fath Group Ltd	FVU	49 956,70 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C767	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles (région de Kitikmeot)	Iqaluit	RH	Ayaya Communications Inc	DPP	50 000 \$
C768	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles (Igloodik)	Igloodik	RH	Ayaya Communications Inc	DPP	50 000 \$
C769	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing Communications	DPP	50 000 \$
C770	Annonces d'offres d'emploi	Iqaluit	SCG	Ayaya	DPP	50 000 \$
C771	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing	DPP	50 000 \$
C772	Mise à jour de ReCAP	Iqaluit	SCG	Capital Planning Solutions Inc.	CFU	50 000 \$
C773	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles (région de Kivalliq)	Iqaluit	RH	Ayaya Communications Inc	DPP	50 000 \$
C774	Annonces d'offres d'emploi	Cambridge Bay	RH	Ayaya	DPP	50 000 \$
C775	Matériaux pour l'atelier de SCG en raison de l'annulation de CMA	Kugluktuk	SCG	JMS Supplies Ltd.	AOI	51 591,24 \$
C776	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Bacardi-Martini Canada Inc.	FVU	51 971,80 \$
C777	Sacs de polypropylène	Iqaluit	ENV	The Melbourne Group	AOP	53 200 \$
C778	Câble à fibres optiques	Iqaluit	SCG	Com-Net	AOP	53 522 \$
C779	Verre plastique Lexon	Arviat	SCG	Northern Networks	AOI	55 394,85 \$
C780	Dell Powervault	Iqaluit	SCG	Dell Canada	AOP	55 501,91 \$
C781	Front Range License Manager	Iqaluit	SCG	Front Range Solutions	CFU	55 576 \$
C782	Camionnette	Rankin Inlet	DET	Northern Networks	AOP	55 712,52 \$
C783	Nettoyage par les jeunes contrevenants d'un déversement de pétrole	Iqaluit	SCG	Nunatta Environmental Services Inc.	CFU	55 799,75 \$
C784	2000 utilisateurs — Symantec Multi-Tier	Iqaluit	SCG	Acrodex	AOP	56 576 \$
C785	Compresseurs d'air	Iqaluit	SCG	Breathing Air Systems	AOP	57 000 \$
C786	Commutateur Ethernet de Cisco	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions'	AOP	58 129,28 \$
C787	Réparation d'urgence du bassin de stabilisation des eaux usées de Hall Beach	Hall Beach	SCG	Kudlik Construction	CFU	58 500 \$
C788	Tracteur	Iqaluit	ENV	Northern Networks	AOP	58 638,44 \$
C789	Commutateur Catalyst LAN de Cisco	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions'	AOP	58 742,48 \$
C790	Câbles Corning	Iqaluit	SCG	Com-Net	AOP	58 789,70 \$
C791	Commande de bière	Iqaluit	FIN	Brasserie Labatt	FVU	59 760 \$
C792	Spot Satellite Messenger	Iqaluit	SCG	Arctic Survival	CFU	60 000 \$
C793	Alimentateur Minolta Bizhub 750 Auto	Iqaluit	EDU	Nunavut Services	DPP	62 500 \$
C794	Papier blanc pour transport maritime	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOP	65 000 \$
C795	Revêtement de plancher Marmoleum	Sanikiluaq	EDU	Frobuild 2006 Ltd.	AOP	65 174,80 \$
C796	Écrans ACL plats	Iqaluit	EDU	CDW Canada Inc.	AOP	65 525,90 \$
C797	Fourgonnette Savanna	Gjoa Haven	SSS	Shoppers Home Health Care	CFU	67 956,25 \$
C798	Amélioration de l'efficacité électrique des bâtiments	Territoire du Nunavut	SCG	Arctic Electrical Ltd.	DPP	68 375,94 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C799	Équipement communautaire de lutte contre les déversements	Arctic Bay	SCG	Canadyne Technologies Inc.	AOP	68 600 \$
C800	Vêtements de protection de pompier	Iqaluit	SCG	Class A Fire & Rescue	AOP	69 636,50 \$
C801	Autobus scolaires à 32 passagers	Chesterfield Inlet	EDU	Autobus Leeds Transit	AOP	70 850 \$
C802	Amélioration de l'efficacité électrique des bâtiments	Territoire du Nunavut	SCG	Arctic Electrical Ltd.	DPP	75 000 \$
C803	Routeurs Cisco	Iqaluit	SCG	Centilla Corp. LLC	AOP	76 950 \$
C804	Routeurs Cisco	Iqaluit	SCG	Centilla Corp. LLC	AOI	76 950 \$
C805	Commande d'entrepôt de boissons alcoolisées	Rankin Inlet	FIN	Diageo Canada Inc	FVU	77 944,36 \$
C806	Riverbed Steelhead	Iqaluit	SCG	Itex Enterprise Solutions	AOP	79 001 \$
C807	Renouvellement de CISCO Smartnet	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions'	AOP	80 647 \$
C808	205 litres de carburant aviation	Rankin Inlet	SCG	Société de développement Aarruja	AOP	81 843 \$
C809	Commande d'aliments pour transport maritime	Iqaluit	JUS	Baffin Island Cannery	AOP	85 360,15 \$
C810	Câblage structuré	Iqaluit	SCG	KRT Electrical	AOI	87 059 \$
C811	barils de 205 l d'essence aviation	Kugluktuk	SCG	Northern Networks	AOP	87 570 \$
C812	Collier émetteur à transmission par satellite pour ours polaire	Iglolik	ENV	Telonics Canada	CFU	91 320 \$
C813	Commande de bière	Rankin Inlet	FIN	Molson Canada	FVU	94 997,46 \$
C814	Ordinateurs de bureau Dell	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOP	96 100 \$
C815	Camion à incendie	Territoire du Nunavut	SCG	Fort Garry Fire Trucks	AOP	96 400 \$
C816	205 litres d'essence aviation	Rankin Inlet	SCG	Qikiqtaaluk Corporation	AOP	98 101,08 \$
C817	75 ordinateurs portables Dell Latitude E5500	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products	AOP	99 975 \$
C818	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Day Advertising Inc.	DPP	100 000 \$
C819	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	100 000 \$
C820	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya Marketing & Communications	DPP	100 000 \$
C821	Annonces d'offres d'emploi	Iqaluit	RH	Day Advertising Inc	DPP	100 000 \$
C822	Amélioration de l'efficacité électrique dans tout le Nunavut	Iqaluit	SCG	Arctic Electrical Ltd	AOP	100 000 \$
C823	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Ayaya	DPP	100 000 \$
C824	Annonces d'offres d'emploi	Iqaluit	RH	Ayaya	DPP	100 000 \$
C825	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Day Advertising Inc.	DPP	100 000 \$
C826	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Day Advertising Inc.	DPP	100 000 \$
C827	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles (Iqaluit)	Iqaluit	RH	Ayaya Communications Inc	DPP	100 000 \$
C828	100 ordinateurs Dell Optiplex pour réapprovisionnement de l'entrepôt	Iqaluit	SSS	Northern Networks	AOP	101 500 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C829	Commande de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Brasserie Labatt	FVU	104 852,88 \$
C830	Commande de bière	Iqaluit	FIN	Molson Canada	FVU	106 832,88 \$
C831	75 ordinateurs portables Dell XPS1530	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOI	107 550 \$
C832	Véhicules à 4 roues motrices	Territoire du Nunavut	SSS	5063 Nunavut Ltd	AOP	109 500 \$
C833	Kérosène Type 1	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOP	110 546,52 \$
C834	56 560 bidons de kérosène de 4 l— région de Kivalliq	Région de Kivalliq	SCG	Northern Networks Limited	DPP	110 546,52 \$
C835	Amélioration de l'électricité	Territoire du Nunavut	SCG	Arctic Electrical Ltd	AOP	113 316,17 \$
C836	Commutateurs empilables de Cisco	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions'	AOP	117 122,16 \$
C837	100 ordinateurs Dell Optiplex — stock	Iqaluit	SCG	Akhaliak Office Products & Supplies	AOP	118 200 \$
C838	Annonces d'offres d'emploi concurrentielles	Iqaluit	RH	Day Advertising Inc.	DPP	120 000 \$
C839	Véhicules à 4 roues motrices	Territoire du Nunavut	SSS	Northern Networks	AOI	122 919 \$
C840	200 vraies licences — an 3	Iqaluit	SCG	Microsoft Licensing, GP	CFU	128 005,40 \$
C841	Logiciel Tandberg	Iqaluit	SSS	Tandberg Canada Inc.	CFU	130 610 \$
C842	Camion pour livraison de carburant — 8 000 litres	Sanikiluaq	SCG	R.L Hanson Ltd.	AOP	135 445 \$
C843	Commande d'entrepôt de boissons alcoolisées	Iqaluit	FIN	Diageo Canada Inc	FVU	139 195,05 \$
C844	Commande de bière	Iqaluit	FIN	Brasserie Labatt	FVU	143 485,57 \$
C845	Ameublement, accessoires et équipement — logement au NAC	Rankin Inlet	SCG	BLCS Development	AOP	146 283,30 \$
C846	Assainissement suite à un déversement de pétrole — Centre d'art et d'artisanat	Iqaluit	SCG	Nunatta Environmental Services Inc.	CFU	150 000 \$
C847	Camion pour livraison de carburant — 8 000 litres	Rankin Inlet	SCG	R.L. Hanson Ltd.	AOP	152 028 \$
C848	Souffleuses à neige	Resolute Bay	DET	JA Larue Inc.	AOP	154 223 \$
C849	Annonces groupées d'avis d'appel d'offres	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing & Communications	DPP	156 000 \$
C850	Annonces hebdomadaires groupées d'avis d'appels d'offres/demandes de propositions	Iqaluit	SCG	Ayaya Marketing & Communications	DPP	156 000 \$
C851	Camion pour livraison de carburant — 8 000 litres	Rankin Inlet	SCG	Société de développement Aarruja	AOP	156 934 \$
C852	Camion pour livraison de carburant de 8 000 litres	Clyde River	SCG	Société de développement du Nunavut	AOP	156 934 \$
C853	Camion pour livraison de carburant — 8 000 litres	Iqaluit	SCG	Iqaluit Gas Bar 4624	AOP	160 231 \$
C854	Commande de bière	Rankin Inlet	FIN	Molson Canada	FVU	165 221,76 \$
C855	Camion pour livraison de carburant — 13 000 litres	Pond Inlet	SCG	R.L Hanson Ltd.	AOP	168 405 \$
C856	Kérosène Type 1	Rankin Inlet	SCG	Northern Networks	AOP	184 035,72 \$
C857	5 885 bidons de pétrole de 4 l pour livraison dans la région de Baffin	Région de Qikiqtaaluk	SCG	Northern Networks Limited	DPP	184 035,72 \$
C858	Renouvellement de la licence de TBA	Iqaluit	SCG	Mikrofax	FVU	187 870,53 \$
C859	Câble à fibres optiques Corning	Iqaluit	SCG	Com-Net	AOP	193 580 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C860	Commande de bière	Iqaluit	FIN	Régie des alcools de l'Ontario	FVU	195 028,32 \$
C861	Système de monitoring physiologique	Iqaluit	SSS	Spacelabs Healthcare (Canada) Inc.	AOP	195 821,69 \$
C862	Dépoussiérant	Cambridge Bay	DET	Road Maintenance Equip & Ser.	AOI	251 487,24 \$
C863	Enceinte de génératrice	Coral Harbour	DET	Sommers Motor Generator Sales Ltd.	AOP	252 680 \$
C864	Véhicules à 4 roues motrices	Territoire du Nunavut	SCG	R&M Argo	AOP	275 668,40 \$
C865	Catalyst de Cisco	Iqaluit	EDU	CCSI Technology Solutions'	AOP	297 024 \$
C866	Installation d'éclairage à efficacité d'énergie	Iqaluit	SCG	Arctic Electrical Ltd.	AOP	300 000 \$
C867	Catalyst Chassis	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions'	AOP	347 541,67 \$
C868	Polar Continental Shelf Project	Resolute Bay	ENV	Polar Continental Shelf Project	CFU	350 000 \$
C869	Excavateur	Pangnirtung	SCG	Toromont Arctic	SU	447 914 \$
C870	Commutateur Ethernet de Cisco	Iqaluit	SCG	CCSI Technology Solutions'	AOP	453 867,68 \$
C871	Clôture à mailles losangées	Territoire du Nunavut	DET	Société de développement Aarruja	AOP	468 506 \$
C872	Renouvellement de la convention de service de Microsoft	Iqaluit	SCG	Microsoft Licensing, GP	CFU	611 617,68 \$
Sous-total des commandes						20 259 132,24 \$
Contrats de service						
C873	Production d'un rapport d'accident	Territoire du Nunavut	SSS	Christopher Sikora	CFU	5 080 \$
C874	Option de base de données sur site Web — FAM	Iqaluit	FIN	Atiigo — Media	DPP	5 100 \$
C875	Pré-production et impression de Nature's Edge	Iqaluit	ENV	Outcrop Nunavut	DPP	5 227,85 \$
C876	Orientation au nouveau service de santé mentale de la région de Kitikmeot	Territoire du Nunavut	SSS	Barb Hoddinott	CFU	5 250 \$
C877	Annonce relative aux installations d'épandage agricole	Pond Inlet	EDU	Ayaya Marketing & Communications	DPP	5 266,01 \$
C878	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	5 294,35 \$
C879	Soutien spécialisé en TI	Kugluktuk	EDU	Doug Bowes	CFU	5 319,15 \$
C880	Location de balances Neopost — diverses collectivités	Territoire du Nunavut	SCG	Neopost Canada	EXT	5 404,44 \$
C881	Festival artistique Alianait	Iqaluit	CLAJ	Festival artistique Alianait	DPP	5 500 \$
C882	Examen du réseau de distribution aérien sous coffrage	Resolute Bay	SCG	Dillon Consulting Ltd.	CFU	5 600 \$
C883	Soins en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre de traitement Poundmaker's Lodge	CFU	5 600 \$
C884	Déménagement	Iqaluit	RH	J & N Moving/Mayflower	DPP	5 610,79 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C885	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	5 666,33 \$
C886	Expert-conseil — Impact sur l'habitat de la faune	Territoire du Nunavut	ENV	EDI Environmental Dynamics Inc	FVU	5 700 \$
C887	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	5 789,05 \$
C888	Entretien annuel des extincteurs d'incendie, au besoin	Cambridge Bay	SCG	Jago Services Inc.	AOI	5 908,20 \$
C889	Annonce sur le nouveau centre d'apprentissage communautaire	Pond Inlet	EDU	Ayaya Marketing & Communications	DPP	5 941,64 \$
C890	Cours au personnel — TLC Adobe In Design	Iqaluit	EDU	Del Carry	CFU	6 000 \$
C891	Directeur provisoire du centre Ilavut	Kugluktuk	JUS	David Paul	CFU	6 000 \$
C892	Consultation de fournisseurs	Iqaluit	EDU	Qiniq Inc	CFU	6 000 \$
C893	Main d'œuvre et équipement pour le déplacement du boyau flottant	Repulse Bay	SCG	Crawford Enterprises	CFU	6 000 \$
C894	Strange Happenings ILA 7-8	Arviat	EDU	Nellie Kusugak	CFU	6 000 \$
C895	Uqausilirmiġ — éléments	Arviat	EDU	Liz Fowler	CFU	6 000 \$
C896	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	6 011,64 \$
C897	Annonce sur la nouvelle école secondaire	Sanikiluaq	EDU	Ayaya Marketing & Communications	DPP	6 040,99 \$
C898	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	6 096,92 \$
C899	Annonce sur l'élimination des poussières d'amiante à l'école Inuksuk	Iqaluit	EDU	Ayaya Marketing & Communications	DPP	6 115,42 \$
C900	Impression des autocollants de clavier en inuktitut	Iqaluit	CLAJ	Ayaya	DPP	6 155 \$
C901	Évaluation du réseau de distribution aérien d'eau sous coffrage de l'école Inukshuk	Iqaluit	EDU	Trow Associates Inc.	AII	6 200 \$
C902	Production d'affiches en syllabaire	Iqaluit	CLAJ	AYAYA Marketing and Communication	DPP	6 250 \$
C903	Annonce sur la nouvelle aérogare	Arctic Bay	DET	Ayaya Marketing & Communications	DPP	6 258,86 \$
C904	Production de brochures sur la Loi linguistique	Iqaluit	CLAJ	Atti Go Media	DPP	6 428,10 \$
C905	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	6 436,87 \$
C906	Annonces pour le nouveau bassin de stabilisation des eaux usées et réhabilitation du bassin actuel	Clyde River	SCG	Ayaya Marketing & Communications	DPP	6 466,37 \$
C907	Agrandissement et le réaménagement de l'école Peter Pitseolalk	Cape Dorset	EDU	Ayaya Marketing & Communications	AOP	6 490,78 \$
C908	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	6 495,55 \$
C909	Tournée musicale	Région de Kitikmeot	EDU	George Zukerman	CFU	6 510 \$
C910	Annonces sur l'agrandissement et réaménagement de l'école Inuksuit	Qikiqtarjuaq	EDU	Ayaya Marketing & Communications	DPP	6 526,71 \$
C911	Annonce sur la législation en matière linguistique	Territoires du Nord-Ouest	CLAJ	Northern News Service	CFU	6 545,91 \$
C912	Conception et contenu du site Web de DET	Iqaluit	DET	Uqsiq Communications Inc	DPI	6 605,12 \$
C913	Annonces sur la nouvelle salle communautaire — construction	Arctic Bay	SCG	Ayaya Marketing & Communications	DPP	6 611,07 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C914	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPI	6 611,57 \$
C915	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Myflower	DPP	6 677,80 \$
C916	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	6 708,49 \$
C917	Annonces d'appels d'offres	Clyde River	CLAJ	Ayaya Marketing & Communications	AOP	6 752,01 \$
C918	Déménagement	Iqaluit	EDU	J&N Moving/Mayflower	DPP	6 801,12 \$
C919	Vérification financière	Iqaluit	SCG	Procept Associates Ltd.	DPP	6 900 \$
C920	Traduction en français de la convention collective des employés du Nunavut	Iqaluit	RH	Emmanuelle Pedneaud Jobin	CFU	7 000 \$
C921	Soutien stratégique de la Loi sur l'éducation et sa réglementation	Iqaluit	EDU	Tom Rich Consulting	CFU	7 000 \$
C922	Révision du cours Aulajaaqtut	Iqaluit	EDU	Becky Iyago	CFU	7 000 \$
C923	Transport au besoin de barils de carburant d'avion	Rankin Inlet	SCG	M & T Entreprises	CFU	7 000 \$
C924	Déménagement	Cape Dorset	DET	J&N Moving/Mayflower	DPP	7 018,39 \$
C925	Évaluation pédagogique	Kugluktuk	EDU	ECSI Consulting	CFU	7 031,90 \$
C926	Services d'hébergement et de maintenance du site Web de NNI	Iqaluit	DET	Centre Pirurvik	AOP	7 080 \$
C927	Formation et animation de groupes de discussion	Iqaluit	CLAJ	Aarluk Consulting	DPI	7 168,50 \$
C928	Exigences de DGSPNI en matière de rapports	Territoire du Nunavut	SSS	Tracy Thomas	CFU	7 200 \$
C929	Sylvia Grinnell — révision de panneaux explicatifs	Iqaluit	ENV	Aarluk Consulting	DPP	7 275,50 \$
C930	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	7 357,18 \$
C931	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	7 450,08 \$
C932	Recertification — tactiques de défense policière	Iqaluit	ENV	Respect des lois nationales et internationales	FVU	7 500 \$
C933	Services de traduction pour le projet Anaana	Iqaluit	SSS	Leah Idlout	CFU	7 500 \$
C934	Main d'œuvre et équipement pour le déplacement du boyau flottant	Kugaaruk	SCG	Kayasark Enterprises	CFU	7 500 \$
C935	Traitement des toxicomanies en établissement — programme de sevrage	Territoire du Nunavut	SSS	Armée du salut	CFU	7 560 \$
C936	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	7 574,88 \$
C937	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	7 612,06 \$
C938	Déménagement	Iqaluit	RH	J & N Moving/Mayflower	DPP	7 614,27 \$
C939	Déménagement	Hall Beach	SSS	J&N Moving/Mayflower	DPP	7 649,43 \$
C940	Feuilles à détacher et macarons aimantés sur la vit. D	Iqaluit	SSS	Atiigo Media	CFU	7 657,65 \$
C941	Déplacement de l'ancien câble de téléphone (ATB)	Pond Inlet	DET	Northwestel Inc.	CFU	7 679,21 \$
C942	Déménagement	Pangnirtung	DET	J&N Moving/Mayflower	DPP	7 759,44 \$
C943	Révision du manuel sur les panneaux des parcs du Nunavut	Coral Harbour	ENV	Aarluk Consulting	DPP	7 775,25 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C944	Collecte de barils — Phase 2	Igloolik	ENV	Municipalité d'Igloolik	DPP	7 838 \$
C945	Message pleine page — Commissaire Hanson — calendrier NTI	Iqaluit	EAI	Ayaya Marketing & Communications	DPP	7 875 \$
C946	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	7 892,23 \$
C947	Formation de travailleurs d'extension des services de justice communautaire	Rankin Inlet	JUS	Teri Lindsay Consulting	CFU	7 900 \$
C948	Production des programmes inuits sur le mieux-être 2007-2008	Iqaluit	SSS	Atiigo Media	DPP	7 914,20 \$
C949	CRIP — Impression et mise en page des rapports finaux	Iqaluit	ENV	Atiigo Media	DPP	7 996,50 \$
C950	PWIM — Trousse de planification relative au manuel des enseignants	Iqaluit	EDU	Marsha Rhodes	CFU	8 000 \$
C951	Soutien pharmaceutique pour l'hôpital régional de Baffin	Iqaluit	SSS	Curtis Jones	CFU	8 000 \$
C952	PWIM — Trousse de planification relative au manuel des enseignants	Iqaluit	EDU	Debbie Mutford	CFU	8 000 \$
C953	Conception d'un stand pour un salon professionnel	Iqaluit	ENV	Outcrop Nunavut	DPP	8 000 \$
C954	Soutien pharmaceutique pour l'hôpital régional de Baffin	Iqaluit	SSS	Angele Raymond	CFU	8 000 \$
C955	Caribou de Peary — évaluation technique et rapports	Pond Inlet	ENV	Integrated Ecological Research	FVU	8 000 \$
C956	Entretien annuel des sites de transport maritime	Chesterfield Inlet	DET	Hameau de Chesterfield Inlet	AOP	8 000 \$
C957	Vérification financière	Iqaluit	SCG	Procept Associates Ltd.	DPP	8 000 \$
C958	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	8 015,20 \$
C959	Convention d'entretien de l'équipement du centre de santé	Région de Kivalliq	SSS	Steris	CFU	8 085,37 \$
C960	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	8 092,19 \$
C961	Remplacement du réseau de distribution aérien sous coffrage — zone 1	Rankin Inlet	SCG	Hameau de Rankin Inlet	CFU	8 118,50 \$
C962	Location de Minolta Bizhub	Kugluktuk	SCG	Nunavut Services Ltd.	EXT	8 190 \$
C963	Projet de rédaction	Iqaluit	EAI	Ayaya Marketing & Communications	DPP	8 200 \$
C964	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	8 208,13 \$
C965	Analyse, préparation et fusion de rapports	Iqaluit	SCG	Sila Management	DPP	8 250 \$
C966	Atelier sur l'accumulation de stress chez les agents	Iqaluit	ENV	D' Keli Furman	FVU	8 270 \$
C967	Déménagement	Igloolik	CLAJ	J&N Moving/Mayflower	DPP	8 314,77 \$
C968	Déménagement	Iqaluit	RH	J & N Moving/Mayflower	DPP	8 354,30 \$
C969	Implementing the Dream	Iqaluit	CLAJ	Ayaya Communications	DPP	8 379,60 \$
C970	Programme de surveillance des caribous du nord de Baffin	Région de Qikiqtaaluk	ENV	CLS America	FVU	8 465,70 \$
C971	Location d'équipement de bureau	Iqaluit	RH	Akhaliak Office Products	EXT	8 499,04 \$
C972	Déménagement	Iqaluit	RH	Arctic Express/Atlas Van Lines	DPP	8 523,39 \$
C973	Annonce — G&C	Iqaluit	CLAJ	AYAYA Marketing & Communications	DPP	8 555,40 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C974	Déneigement, au besoin, aux installations de carburants en vrac d'Arviat	Arviat	SCG	Northern Networks Ltd.	AOP	8 650 \$
C975	Promotion des soins infirmiers au Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Outcrop Group	DPP	8 807,87 \$
C976	Déneigement, au besoin, aux installations de carburants	Coral Harbour	SCG	Sudliq Developments Ltd.	AOP	8 950 \$
C977	Service d'experts-conseils financiers	Territoire du Nunavut	SSS	Irene Adams E.	CFU	9 250 \$
C978	Déménagement	Pangnirtung	EDU	J&N Moving/Mayflower	DPP	9 323,66 \$
C979	Programme d'agrandissement résidentiel	Territoire du Nunavut	SSS	Tungasuvvingat Inuit	CFU	9 540 \$
C980	Déménagement	Cape Dorset	SCG	J&N Moving/Mayflower	DPP	9 617,30 \$
C981	Calendriers de collecte de fonds pour les jeunes	Iqaluit	CLAJ	Atiigo — Media	DPP	9 701,16 \$
C982	Déneigement, au besoin	Baker Lake	SCG	BLCSS Development Limited	AOP	9 750 \$
C983	Analyse statistique de l'ADN — ours grizzly et carcajous	Territoire du Nunavut	ENV	Intergrated Ecological Research	FVU	9 900 \$
C984	Déménagement	Rankin Inlet	EDU	M&T Enterprise	DPP	9 933,25 \$
C985	Réaménagement de l'espace de bureau	Cambridge Bay	SCG	Kalvik Enterprises	AOI	9 950 \$
C986	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Bernadette Hummelle	CFU	10 000 \$
C987	Entretien annuel des quais maritimes et du site de transport maritime	Cambridge Bay	DET	Kitnuna Corporation	AOI	10 000 \$
C988	Livres	Baker Lake	CLAJ	Brodart Canada Company	CFU	10 000 \$
C989	Orientation au nouveau service de santé mentale de la région de Kitikmeot	Territoire du Nunavut	SSS	Barb Hoddinott	CFU	10 000 \$
C990	Système de gestion des cas du soutien au revenu	Territoire du Nunavut	EDU	Joscelyn Bona	FVU	10 000 \$
C991	Vérification des programmes financés par une tierce partie	Iqaluit	SCG	MacKay Landau	DPP	10 000 \$
C992	Services de comptabilité	Iqaluit	CLAJ	JC Mobbs Consulting Inc	DPP	10 000 \$
C993	Prix aux olympiades des jeunes du Nunavut	Cambridge Bay	CLAJ	Dawn Currie	CFU	10 000 \$
C994	Vérification des programmes de financement par une tierce partie	Iqaluit	SCG	MacKay Landau	DPP	10 000 \$
C995	Spécialiste des contrats	Territoire du Nunavut	SCG	Archie Stewart	CFU	10 000 \$
C996	Vérification pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009	Iqaluit	JUS	MacKay Landau, Chartered Accountants	EXT	10 000 \$
C997	Reproduction et emballage du DVD « Staking the Claim »	Ottawa	EDU	Precision Transfer Technology	CFU	10 000 \$
C998	Soutien à la formation du coordonnateur d'Ittaq	Clyde River	ENV	Ilisaqsivik Society	FVU	10 000 \$
C999	Vérification des accords de contribution — ACAP	Iqaluit	DET	MacKay Landau	DPI	10 000 \$
C1000	Catalogue de photographies	Territoire du Nunavut	EDU	Atii-Go Media	CFU	10 000 \$
C1001	Inuktitut de la 7e à la 9e année — Module : Qaggiq Arviat		EDU	Angeline Koomuk	CFU	10 000 \$
C1002	Assistant de projet pour le SHP Procedures Manual	Cambridge Bay	SSS	Chantal Lake	CFU	10 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1003	Déménagement	Iqaluit	RH	J & N Moving/ Mayflower	DPP	10 067,40 \$
C1004	Administrateur des organismes quasi judiciaires et de la formation	Iqaluit	JUS	Marjorey Dwornick	CFU	10 325,20 \$
C1005	Déménagement	Iqaluit	RH	J & N Moving/Mayflower	DPP	10 498,35 \$
C1006	Healthy Foods North — Assistant de projet	Territoire du Nunavut	SSS	Denise Maxwell	CFU	10 500 \$
C1007	Installation du mât du drapeau	Rankin Inlet	ENV	Oomilik Enterprises Ltd	FVU	10 500 \$
C1008	Entretien annuel du site d'accostage du transport maritime	Baker Lake	DET	Hameau de Baker Lake	FVU	10 500 \$
C1009	Soutien professionnel de la gestion des ressources humaines	Territoire du Nunavut	SSS	Karen Fingas	DPP	10 560 \$
C1010	Consultation provinciale sur place en thérapie audio-verbale	Territoire du Nunavut	EDU	Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	CFU	10 680 \$
C1011	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving	DPP	10 888,57 \$
C1012	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	10 980,92 \$
C1013	Services de conciergerie, laboratoire d'Igloolik	Igloolik	ENV	Igloolik Outdoor Rental Equipment	EXT	11 000 \$
C1014	Production et placement d'annonces en 2009 — G&C	Iqaluit	CLAJ	AYAYA Marketing and Communications	DPP	11 155,60 \$
C1015	Vérification des programmes financés par une tierce partie	Iqaluit	SCG	MacKay Landau LLP	DPP	11 160 \$
C1016	Boeuf musqué — valeur ajoutée — Kitikmeot Foods	Cambridge Bay	DET	Société de développement du Nunavut	FVU	11 190 \$
C1017	Déménagement	Iqaluit	RH	J & N Moving/Mayflower	DPP	11 210,04 \$
C1018	Cahier d'activité sur le thème de la faune	Territoire du Nunavut	EDU	Atii-Go Media	DPP	11 247,24 \$
C1019	Location d'une balance et d'un appareil de traitement numérisé du courrier	Iqaluit	SCG	Pitney Bowes	EXT	11 355,40 \$
C1020	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	11 477,37 \$
C1021	Traduction de documents du min. des Finances	Iqaluit	FIN	Mary Nashook	CFU	11 550 \$
C1022	Déménagement	Pond Inlet	DET	J&N Moving/Mayflower	DPP	11 608,83 \$
C1023	Déménagement	Resolute Bay	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	11 754,37 \$
C1024	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	11 813,75 \$
C1025	Renouvellement du contrat de service	Rankin Inlet	SSS	Beckman Coulter Inc.	CFU	11 892,38 \$
C1026	Déménagement	Iqaluit	RH	M&T Enterprise	DPP	11 917,26 \$
C1027	Déménagement	Iqaluit	RH	M & T Enterprise	DPP	11 917,26 \$
C1028	Intervention collective — Santé Canada	Iqaluit	RH	Santé Canada	CFU	12 000 \$
C1029	Services spécialisés en droit constitutionnel	Iqaluit	JUS	D' Gwen Brodsky	DPI	12 000 \$
C1030	Documents éducatifs sur la faune	Iqaluit	ENV	Inhabit Media	FVU	12 000 \$
C1031	CNBSC — Centre de service — Cambridge Bay	Cambridge Bay	DET	Kitikmeot Economic Dev. Commission	AOP	12 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1032	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	12 051,68 \$
C1033	Déménagement	Igloolik	ENV	J&N Moving/Mayflower	DPP	12 330,01 \$
C1034	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	12 360,56 \$
C1035	Services d'interprétation	Iqaluit	CLAJ	Innirvik Support Services (2003) Ltd.	DPI	12 416,25 \$
C1036	Traitement d'orthophonie	Ottawa	EDU	Rachel Topps-Colman	CFU	12 480 \$
C1037	Orientation des médecins nouvellement embauchés	Territoire du Nunavut	SSS	Darlene Cooke	CFU	12 530 \$
C1038	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	12 545,91 \$
C1039	Développement des communications	Iqaluit	CLAJ	Aarluk Consulting Inc	DPP	12 566,41 \$
C1040	Déménagement	Igloolik	ENV	J&N Moving/Mayflower	DPP	12 766,15 \$
C1041	Atelier sur les techniques de relation avec les médias	Iqaluit	ENV	Aarluk Consulting Inc	FVU	12 892 \$
C1042	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	12 965,55 \$
C1043	Formation en toxicomanie — Cambridge Bay	Cambridge Bay	SSS	Karen O'Gorman	CFU	12 995 \$
C1044	Interprétation — AGA de la DEA Coalition	Territoire du Nunavut	EDU	Innirvik Support Services Ltd.	DPP	13 000 \$
C1045	Maintenance annuelle de logiciels — ESRI	Igloolik	ENV	ESRI Canada Ltd	FVU	13 139,51 \$
C1046	Certification des extincteurs d'incendie, au besoin	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	AOP	13 140 \$
C1047	Soutien au système de suivi des élèves dans Kitikmeot	Kugluktuk	EDU	Illaszewica Enterprises	CFU	13 189 \$
C1048	Entretien annuel du site d'accostage du transport maritime	Coral Harbour	DET	Sudlik Development Ltd	FVU	13 200 \$
C1049	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	13 283,73 \$
C1050	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	13 474,09 \$
C1051	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	13 532,67 \$
C1052	Soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Centre d'accueil Heritage Inc.	CFU	13 908 \$
C1053	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	13 940,60 \$
C1054	Conciergerie	Cambridge Bay	SCG	Kitikmeot Cleaning Services	AOP	13 990 \$
C1055	Atlas interactif du Nunavut — Année 4	Iqaluit	CLAJ	Université Carleton	DPP	14 000 \$
C1056	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	14 112,90 \$
C1057	Acquisition de la résilience dans la collectivité par le yoga	Territoire du Nunavut	SSS	Kerry Lawson	CFU	14 210 \$
C1058	Pension	Cambridge Bay	EDU	Annie Pokiak	CFU	14 250 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1059	Évaluation environnementale et de l'édifice de l'école Inuksuk	Iqaluit	EDU	Indoor Air Quality	AII	14 306,25 \$
C1060	Bilan fonctionnel de certains élèves	Kugluktuk	EDU	Peter Worden	CFU	14 328,60 \$
C1061	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	14 476,37 \$
C1062	Qamanirjuaq — Analyse et modélisation du caribou	Arviat	ENV	Integrated Ecological Research	FVU	14 560 \$
C1063	Documents pour la Loi sur la protection de la langue inuit	Iqaluit	CLAJ	Aarluk Consulting Inc.	DPI	14 605,50 \$
C1064	Déménagement	Pangnirtung	EDU	J&N Moving/Mayflower	DPP	14 622,17 \$
C1065	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	14 777,95 \$
C1066	Réhabilitation de la tuyauterie de prise d'eau	Igloolik	SCG	Kudlik Construction Ltd.	CFU	14 868 \$
C1067	Formation — TLC Adobe	Territoire du Nunavut	EDU	MDT Communications	CFU	15 000 \$
C1068	Apprentissage et perfectionnement de la langue Inuinnaqtun	Kugluktuk	EDU	Inukpaujaq Consulting	CFU	15 000 \$
C1069	Organisation du centre de ressources relatif au programme	Iqaluit	EDU	Carol Rigby	CFU	15 000 \$
C1070	Périodiques pour la bibliothèque municipale	Sud du Canada	CLAJ	EBSCO Canada Ltd.	CFU	15 000 \$
C1071	Théorie du contrôle et du rétablissement	Iqaluit	JUS	Chelsom Consultants Ltd.	CFU	15 000 \$
C1072	Formation — ACCPAC ERP 5.4	Rankin Inlet	FIN	Avery Cooper Financial Corp	CFU	15 000 \$
C1073	Carburant de réchaud en bidon pour Gjoa Haven et Gjoa Haven Taloyoak		SCG	Midnight Petroleum (Yellowknife)	CFU	15 000 \$
C1074	Travaux d'électricité, au besoin	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	AOP	15 000 \$
C1075	Annonce — G&C	Iqaluit	CLAJ	Nunatsiaq News	DPP	15 093,75 \$
C1076	Rédaction de politiques	Iqaluit	SCG	Tom Rich	DPP	15 200 \$
C1077	Services d'interprétation	Iqaluit	SCG	Innirvik Support Services	DPP	15 225 \$
C1078	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	15 229,77 \$
C1079	Direction du bureau du directeur des finances	Iqaluit	SSS	Adams, Irene E.	EXT	15 500 \$
C1080	Bilan fonctionnel — planification du comportement — EBS	Kugluktuk	EDU	Peter Worden	CFU	15 598,50 \$
C1081	Réparation et entretien du cryotome du laboratoire d'étude des ours polaires	Igloolik	ENV	Fisher Scientific Instrument Service Group	FVU	15 668,58 \$
C1082	Entretien et inspection de l'équipement mobile	Iqaluit	DET	Toromont Arctic	AOI	15 678 \$
C1083	Mentorat du personnel de la division de l'emploi des Inuits	Iqaluit	RH	SACO — Service d'assistance canadienne aux organismes	CFU	15 692,12 \$
C1084	Entretien annuel du site d'accostage du transport maritime	Arviat	DET	Hameau d'Arviat	AOI	15 750 \$
C1085	Entretien annuel du site d'accostage du transport maritime	Whale Cove	DET	Hameau de Whale Cove	AOI	15 750 \$
C1086	Soutien stratégique de la Loi sur l'éducation et sa réglementation	Iqaluit	EDU	Tom Rich Consulting	DPP	15 826 \$
C1087	Déménagement	Rankin Inlet	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	15 905,04 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1088	Déménagement	Iqaluit	RH	J & N Moving/Mayflower	DPP	15 920,26 \$
C1089	Services de gestion financière	Iqaluit	SCG	Procept Associated Ltd.	DPP	16 000 \$
C1090	Healthy Foods North — Coordonateur de projet	Territoire du Nunavut	SSS	Erin Lucia Mead	CFU	16 000 \$
C1091	Formation — Machine à coudre industrielle	Sanikiluaq	EDU	Najuqsivik Society	CFU	16 000 \$
C1092	Yoga pour les jeunes du Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Kerry Lawson	CFU	16 174 \$
C1093	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	16 410,64 \$
C1094	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving /Mayflower	DPP	16 529,56 \$
C1095	Déménagement	Arctic Bay	SSS	J&N Moving/Mayflower	DPP	16 843,64 \$
C1096	Apprentissage du langage des signes sur place dans les collectivités	Territoire du Nunavut	EDU	Educo Consulting Ltd.	CFU	16 850 \$
C1097	Feuilles de renseignements sur les mammifères terrestres	Iqaluit	ENV	Atiigo Media	DPP	16 879,23 \$
C1098	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	17 000 \$
C1099	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	17 000 \$
C1100	Interprétation de photos stéréoscopiques à partir de photographies aériennes	Territoire du Nunavut	ENV	Paul Roy	FVU	17 072,25 \$
C1101	Site Web Nunavut Sealing (Nature's Edge)	Iqaluit	ENV	Atiigo Media	DPP	17 190 \$
C1102	Déménagement	Pond Inlet	EDU	M&T Enterprise	DPP	17 358,24 \$
C1103	Déménagement	Pond Inlet	SCG	J&N Moving/Mayflower	DPP	17 471,47 \$
C1104	Déménagement	Pangnirtung	SCG	J&N Moving/Mayflower	DPP	17 473,49 \$
C1105	Réparation du garage du centre de santé	Sanikiluaq	SCG	Kawtaq Construction Ltd.	CFU	17 500 \$
C1106	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise	DPP	17 531,27 \$
C1107	Gén., au besoin	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	AOP	17 600 \$
C1108	Entretien, au besoin, aux installations de carburants	Arviat	SCG	Leonard & Associates Ltd.	AOP	17 600 \$
C1109	Création et conception du site Web du min. des Finances	Iqaluit	FIN	Atiigo — Media	DPP	17 750 \$
C1110	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	17 828,19 \$
C1111	Modules et thèmes pour les écoles du Nunavut — de la 1 <sup>re</sup> à la 3 <sup>e</sup> année	Iqaluit	EDU	Dawn Loney	CFU	18 000 \$
C1112	Examen des livraisons de carburants en 2008 pour le réapprovisionnement dans Kitikmeot	Région de Kitikmeot	SCG	A. L. (Andy) Pickard	CFU	18 000 \$
C1113	Formation sur la salubrité des aliments — employés de Kitikmeot Foods	Cambridge Bay	DET	Nunavut Development Corp	FVU	18 000 \$
C1114	Sondage sur le programme scolaire	Pangnirtung	EDU	Larry D Bell	CFU	18 000 \$
C1115	Main-d'oeuvre et équipement — Déchargement d'un pétrolier — 2	Repulse Bay	SCG	Crawford Enterprises	CFU	18 000 \$
C1116	Sondage sur le programme scolaire	Pangnirtung	EDU	Ernest J Epp	CFU	18 000 \$
C1117	Expert-conseil en chef — frais de voyage	Iqaluit	SCG	Experts-conseils en préparation aux situations d'urgence,	DPP	18 016,97 \$
C1118	Nouvel aménagement du parc territorial Kekerten	Pangnirtung	ENV	Aarluk Consulting	DPP	18 615 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1119	Déménagement	Rankin Inlet	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	18 808,59 \$
C1120	Assistant de recherche/étudiant en épidémiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Leigh Ann Butler	CFU	18 925 \$
C1121	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Maison Emmanuel — Centre éducatif	CFU	19 000 \$
C1122	Services de communication	Iqaluit	EAI	Inuit Communications Systems Ltd	CFU	19 004 \$
C1123	Nunavut CPNP — Élaboration d'un plan de formation	Territoire du Nunavut	SSS	Jeff Martin	CFU	19 125 \$
C1124	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	19 232,95 \$
C1125	Diététiste	Territoire du Nunavut	SSS	Leanne Webb	DPP	19 244 \$
C1126	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	19 320,13 \$
C1127	Consultation sur place en ergothérapie	Territoire du Nunavut	EDU	Rehabilitation Center for Children	CFU	19 400 \$
C1128	Modèles statistiques du caribou aux fins de la surveillance	Territoire du Nunavut	ENV	Université d'Alberta	FVU	19 500 \$
C1129	Réunion à Kivalliq — SEMC — nov. 2008	Rankin Inlet	DET	Brubacher Development Strategies	CFU	19 625 \$
C1130	Inspection électrique, installations du parc de stockage du GDN	Territoire du Nunavut	SCG	Ryfan Electronics	CFU	20 000 \$
C1131	Modules Tariuq 11	Arviat	EDU	Sarah Wade	CFU	20 000 \$
C1132	Étude de cas — projet pilote — Kugluktuk	Territoire du Nunavut	SSS	The Whetstone Group	CFU	20 000 \$
C1133	Planification des immobilisations	Iqaluit	SCG	John Dawe	CFU	20 000 \$
C1134	Fournitures et main-d'oeuvre pour le Jour du Nunavut 2008	Iqaluit	EAI	Frobisher Bay Elks Lodge 570	CFU	20 000 \$
C1135	Boules à thé	Iqaluit	EAI	NorthMart	CFU	20 000 \$
C1136	Plan d'affaires fédéral — Nunavut	Iqaluit	JUS	Scott Clark Consulting Inc.	DPI	20 000 \$
C1137	Essais par pression hydrostatique et certification	Repulse Bay	SCG	Arctic Marine Services	CFU	20 000 \$
C1138	Tournée d'inspection précédant la livraison de carburant — GDN	Territoire du Nunavut	SCG	Kingland Freightliner	CFU	20 000 \$
C1139	Conseils, organisation, planification et communication	Iqaluit	SSS	Gerald Weinstein	CFU	20 000 \$
C1140	Soutien en fin d'exercice	Rankin Inlet	SCG	Gail Alexander	CFU	20 000 \$
C1141	Approvisionnement en eau et services	Iqaluit	DET	Ville d'Iqaluit	EXT	20 000 \$
C1142	Réunion communautaire — Stratégie de santé publique	Iqaluit	SSS	Innirvik Support Services	DPP	20 000 \$
C1143	Analyse et modélisation — cartographie de l'habitat de Kivalliq	Arviat	ENV	Caslys Consulting	FVU	20 000 \$
C1144	Service de surveillance des médias d'information	Iqaluit	EAI	Braden and Associates	CFU	20 012,04 \$
C1145	Baffin — SEMC — Matériel pour réunions	Igloolik	DET	Innirvik Support Services	FVU	20 119 \$
C1146	Animation de réunion — SEMC — Baffin	Igloolik	DET	Brubacher Development Strategies	CFU	20 212,50 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1147	Objectifs relatifs à la salubrité alimentaire — mère/enfant	Territoire du Nunavut	SSS	Sue Hamilton	CFU	20 623,50 \$
C1148	Tournée d'inspection des installations marines des collectivités — 20	Territoire du Nunavut	DET	Jivko Engineering	AOP	21 000 \$
C1149	Enquête à l'école Nuiyak relativement à des émanations vomitives	Sanikiluaq	SCG	Rowan Williams Davies & Irwin Inc.	CFU	21 000 \$
C1150	Projet d'analyse des comptes créditeurs	Iqaluit	SCG	PricewaterhouseCoopers LLP	DPP	21 000 \$
C1151	Rapports financiers	Iqaluit	SCG	PricewaterhouseCoopers	DPP	21 098 \$
C1152	Rapports financiers	Iqaluit	SCG	PricewaterhouseCoopers	DPP	21 098 \$
C1153	Aide pour les rapports financiers	Iqaluit	SCG	PricewaterhouseCoopers	DPP	21 098 \$
C1154	Contrat d'entretien du système de contrôle automatique du bâtiment	Kugluktuk	EDU	Siemens Building Technologies	CFU	21 101 \$
C1155	Contrat de distribution du carburant à Bay Chimo	Bay Chimo	SCG	John Haniliak	CFU	21 500 \$
C1156	Healthy Foods North	Territoire du Nunavut	SSS	D' Sangita Sharma	CFU	21 500 \$
C1157	Trousse de planification — élémentaire	Territoire du Nunavut	EDU	Dawn Loney	CFU	22 000 \$
C1158	Bibliothèques de la Coalition des centres de ressources sur la faune du Nunavut	Iqaluit	ENV	Conseil de gestion des ressources fauniques du Nunavut	FVU	22 000 \$
C1159	Formation pour les agents et gestionnaires financiers	Iqaluit	SCG	The Institute of Internal Auditors	FVU	22 000 \$
C1160	Rapport sur l'administration des contrats et appels d'offres	Iqaluit	SCG	SILA Management Services	DPP	22 000 \$
C1161	Coordination de formations supplémentaires	Cambridge Bay	SSS	Wendy Dolan	DPP	22 055 \$
C1162	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	22 190,08 \$
C1163	Création, conception, formatage du guide de l'enseignant	Iqaluit	EDU	Del Carry	CFU	22 260 \$
C1164	Location de photocopieurs	Kugluktuk	DET	Xerox	FVU	22 368 \$
C1165	Conception et planification d'une étude sur le caribou de Qamanirjuaq	Territoire du Nunavut	ENV	Eco Borealis Consulting Inc	FVU	22 400 \$
C1166	Analyse des chasseurs de la condition des caribous	Coral Harbour	ENV	Aiviit HTO	FVU	22 500 \$
C1167	Formation en thérapie pour enfants et en conseils psycho-sociaux	Territoire du Nunavut	EDU	Journey Counseling	CFU	22 500 \$
C1168	Réparation du plancher de l'école secondaire Kugluktuk	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	CFU	23 084,34 \$
C1169	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Louise et Richard Vine	CFU	23 100 \$
C1170	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	23 460 \$
C1171	Ateliers sur la réadaptation après un traumatisme — deuil et guérison	Territoire du Nunavut	SSS	Life Works Coucelling and Training Services	CFU	24 187,33 \$
C1172	Entretien, au besoin — installations de carburants	Baker Lake	SCG	BLCS Development Limited	AOP	24 250 \$
C1173	Conception du site Web du min. des Finances	Iqaluit	FIN	Atiigo Media	DPP	24 290 \$
C1174	Animation — politique de haut niveau	Iqaluit	CLAJ	Aarluk Consulting	DPP	24 369 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1175	Poste de travail 7346	Iqaluit	FIN	Akhaliak Office Products and Supplies Ltd.	DPP	24 372,94 \$
C1176	Formation en suppléance à la communication orale	Territoire du Nunavut	EDU	Catherine Dench	CFU	24 450 \$
C1177	Entretien annuel des quais maritimes et du site de transport maritime	Rankin Inlet	DET	Municipalité de Rankin Inlet	AOI	24 720 \$
C1178	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	24 741,26 \$
C1179	Mise à jour de Free Balance à la version 6.2	Iqaluit	FIN	Free Balance Inc	CFU	24 822,28 \$
C1180	Inuit Uqausinginnuk Taiguusiliuqtiit	Iqaluit	CLAJ	Centre Pirurvik	DPP	24 862,50 \$
C1181	Document de politique et discussion sur l'évaluation minière	Iqaluit	ENV	AMEC Earth and Environmental	DPP	24 917 \$
C1182	Services de traiteur	Iqaluit	EAI	Cafe Northern Lights	CFU	25 000 \$
C1183	Expert-conseil — CT	Territoire du Nunavut	SSS	Université de Saskatchewan	CFU	25 000 \$
C1184	Aide relative aux conseils en gestion	Territoire du Nunavut	SSS	Gerald Weinstein	DPP	25 000 \$
C1185	Mise à jour du système de gestion de cas LMDA	Iqaluit	EDU	Core Solutions Development Inc	CFU	25 000 \$
C1186	Projet communautaire d'inventaire des ressources côtières	Kimmitut	ENV	Hameau Kimmitut	FVU	25 000 \$
C1187	Cours de comptabilité générale, comptabilité de gestion	Iqaluit	FIN	Donald Maychruk	CFU	25 000 \$
C1188	Production du projet Annana	Iqaluit	SSS	Atiigo Media	DPP	25 036,54 \$
C1189	Comptabilité professionnelle, générale et de gestion	Iqaluit	FIN	Kelvin Eisses	CFU	25 200 \$
C1190	Services d'interprétation et location d'équipement	Rankin Inlet	DET	Innirvik Support Services	DPP	25 425 \$
C1191	Transport aérien pour services médicaux et examen des demandes de propositions	Territoire du Nunavut	SSS	Ornge Peel Ltd.	CFU	25 582,74 \$
C1192	Sous-verres et signets pour le Jour du Nunavut	Iqaluit	EAI	Société de développement du Nunavut	CFU	25 700 \$
C1193	Facturation des services médicaux — formation	Territoire du Nunavut	SSS	Diane Smith	CFU	25 870 \$
C1194	Cours d'entrepreneuriat (12) — élaboration du module	Arviat	EDU	Owls-Head Consulting	CFU	25 950 \$
C1195	Déménagement	Pond Inlet	EDU	J&N Moving/Mayflower	DPP	26 148,87 \$
C1196	Déménagement	Pond Inlet	SSS	J&N Moving/Mayflower	DPP	26 336,85 \$
C1197	Inspections — boyaux et réservoirs de carburant pour véhicules	Région de Kitikmeot	SCG	King Manufacturing	CFU	26 707,64 \$
C1198	Projet de services financiers et de comptabilité	Iqaluit	SCG	Metrics EFG	DPP	27 000 \$
C1199	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	27 177,41 \$
C1200	Déménagement	Iqaluit	RH	J&N Moving/Mayflower	DPP	27 584,17 \$
C1201	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Options Youth and Associates	CFU	27 880 \$
C1202	Intégration logicielle et gestion des patients	Territoire du Nunavut	SSS	Medisolution Ltd.	CFU	28 032 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1203	6 ancres à chaîne pour diverses collectivités	Territoire du Nunavut	DET	Jivko Engineering	AOP	28 350 \$
C1204	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	28 782,71 \$
C1205	Programme pilote de récupération des contenants de boissons	Kugluktuk	ENV	Hameau de Kugluktuk	FVU	28 800 \$
C1206	Location de 2 photocopieurs	Iqaluit	DET	Nunavut Services Ltd	DPP	28 998,72 \$
C1207	Examen de la saison de livraison des carburants en 2008	Région de Kitikmeot	SCG	Tactical Marine Solutions Ltd.	CFU	29 553,34 \$
C1208	Élaboration du module de physique appliquée	Arviat	EDU	Owls-Head Consulting	CFU	30 000 \$
C1209	Soutien technique permanent — TBA et CRDB	Iqaluit	SCG	FH Black	DPP	30 000 \$
C1210	Rédaction d'une politique sur les permis de pêche au Nunavut	Territoire du Nunavut	ENV	Burke Consulting Inc	DPP	30 000 \$
C1211	Réunion en santé communautaire	Territoire du Nunavut	SSS	Hôtel Frobisher	CFU	30 000 \$
C1212	Essais par pression hydrostatique — boyau flottant	Kugaaruk	SCG	Arctic Marine Services	CFU	30 000 \$
C1213	Migration et mise à jour du site — justice	Iqaluit	JUS	Kattitut division of Atiigo Media	CFU	30 000 \$
C1214	Soutien — plateforme de communication First Class	Territoire du Nunavut	EDU	Open Text Corporation	CFU	30 512,72 \$
C1215	Équipement pour le projet de produits granulaires à Gjoa	Gjoa Haven	SCG	Elrus Aggregate Systems	DPI	30 800 \$
C1216	Langue des signes américaine (LSA) — assistant	Arviat	EDU	Kimberly Uluadluak	CFU	30 900 \$
C1217	Agent de correction — formation de base	Iqaluit	JUS	Pettet Consulting	CFU	31 000 \$
C1218	Service d'experts-conseils financiers	Rankin Inlet	SSS	Raj Chhabra	CFU	31 178 \$
C1219	Services de données ARGOS pour les émetteurs des ours polaires	Territoire du Nunavut	ENV	CLS America	FVU	31 250 \$
C1220	Directeur — pavillon de ressourcement	Kugluktuk	JUS	Dave Paul	CFU	32 000 \$
C1221	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	MacDonald Youth Services	CFU	32 140,97 \$
C1222	Services de soutien et de conseils	Iqaluit	DET	Terra Sol Consulting	CFU	32 500 \$
C1223	Piqqusilirivvik — chasse au caribou	Clyde River	CLAJ	Elijah Palituq	CFU	32 570 \$
C1224	Piqqusilirivvik — programme de chasse au caribou	Iqaluit	CLAJ	Inland Inuit Consulting	DPP	32 570 \$
C1225	Directeur de l'administration des contrats	Iqaluit	SSS	John Purdy	CFU	32 760 \$
C1226	Langue des signes américaine (LSA) — assistant	Arviat	EDU	Jody Pameolik	CFU	32 877,60 \$
C1227	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	32 984 \$
C1228	Politique et processus d'évaluation des impacts environnementaux	Territoire du Nunavut	ENV	AMEC Earth and Environmental	DPP	33 126 \$
C1229	Piqqusilirivvik — programme de chasse à la baleine	Igloodik	CLAJ	Ukkiutartumi Ittuksarjuat	CFU	33 620 \$
C1230	Conception d'articles promotionnels — syllabaire	Iqaluit	CLAJ	Ayaya Marketing and Communication	DPP	33 827 \$
C1231	Services d'électricité — éclairage et contrôles des aéroports	Territoire du Nunavut	DET	Guy Lussier	CFU	34 000 \$
C1232	Brochure Nature's Edge	Iqaluit	ENV	Outcrop Nunavut	DPP	34 103 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1233	Ascenseur et monte-escalier, au besoin	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	AOP	34 400 \$
C1234	Ascenseurs et télésièges annuellement, au besoin	Cambridge Bay	SCG	Jago Services Inc.	AOI	34 400 \$
C1235	SSS — Participation aux salons de l'emploi dans l'est du Canada	Territoire du Nunavut	SSS	Outcrop Group	DPP	34 825,29 \$
C1236	CRIP — Impression et mise en page de rapports finals et d'affiches	Iqaluit	ENV	Atiigo Media	DPP	34 884,57 \$
C1237	Mise en œuvre d'un cadre de conception — contenants à boissons	Territoire du Nunavut	ENV	Emery Paquin	FVU	35 000 \$
C1238	Plan d'affaires fédéral pour le Nunavut	Iqaluit	JUS	Scott Clark Consulting Inc.	EXT	35 000 \$
C1239	Analyste commercial	Iqaluit	FIN	Ant & Bee	AOI	35 000 \$
C1240	Contrats à fournisseur unique — spécialiste	Territoire du Nunavut	SCG	Archie Stewart	CFU	35 000 \$
C1241	Orientation des employés	Cambridge Bay	RH	Hadlari Consulting	CFU	35 000 \$
C1242	Soins spécialisés pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Deschenes Louise	CFU	35 100 \$
C1243	Déménagement	Rankin Inlet	RH	M&T Enterprise Ltd.	DPP	36 196,15 \$
C1244	Réseau de caméras — jeunes contrevenants	Iqaluit	JUS	Deck Electric	CFU	36 619,74 \$
C1245	Issue des grossesses et santé de l'enfant	Territoire du Nunavut	SSS	D' Laura Arbour — Université de Victoria	CFU	36 965 \$
C1246	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Behavioral Health Foundation Inc.	CFU	37 168,20 \$
C1247	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	37 800 \$
C1248	Évaluation du programme de taxe sur l'essence	Iqaluit	SCG	Aarluk Consulting	CFU	38 078 \$
C1249	Service de surveillance des médias	Iqaluit	EAI	Sackett Associates Ltd	CFU	38 350 \$
C1250	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Centre Knowles	CFU	38 359,65 \$
C1251	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	38 378,84 \$
C1252	Services de spécialiste en pédiatrie	Territoire du Nunavut	SSS	D' Radha Jetty	CFU	38 400 \$
C1253	Programme AAOPN Phone-in	Iqaluit	CLAJ	Inuit Communications Systems Limited	DPP	39 359 \$
C1254	Examen pratique — conducteurs d'équipement lourd	Iqaluit	EDU	Aurora College, Thebatcha Campus Fort Smith	CFU	40 000 \$
C1255	Programme d'administration de bureau menant à l'obtention d'un diplôme	Taloyoak	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	40 576,45 \$
C1256	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	The Sinclair Children's Residence Inc	CFU	40 750 \$
C1257	Élimination des moisissures au bureau du hameau de Taloyoak	Taloyoak	SCG	Lads Reno Inc.	CFU	41 210 \$
C1258	Rôle de directeur des ressources humaines	Iqaluit	SSS	Millenium Partners	CFU	41 226,70 \$
C1259	Experts-conseils dans l'art de faire campagne	Territoire du Nunavut	SSS	Outcrop Group	DPP	42 000 \$
C1260	Développement des communications 10-11-12	Arviat	EDU	Wendy Loewen	CFU	42 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1261	Île Beechey — CRMP	Iqaluit	CLAJ	Contentworks Inc	DPP	42 000 \$
C1262	KHS — KIES — CB — conduites d'eau	Cambridge Bay	SCG	Siemens Building Technologies Ltd.	CFU	42 202 \$
C1263	Nunavut Petroleum Workshop	Iqaluit	DET	Outcrop Nunavut	DPI	42 800 \$
C1264	Direction et administration	Territoire du Nunavut	SSS	Irene Adams E.	CFU	43 190,40 \$
C1265	Inspection annuelle de la génératrice, au besoin — Cambridge Bay	Cambridge Bay	SCG	Jago Services Inc.	AOI	43 220 \$
C1266	Soins spécialisés en établissement pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Centre	CFU	43 400 \$
C1267	Ménage du bureau du GDN	Resolute Bay	SCG	953731 NWT Ltd.	AOP	43 680 \$
C1268	Ménage du bureau du GDN	Grise Fiord	SCG	953731 NWT Ltd.	AOP	43 926 \$
C1269	Centre correctionnel de Baffin — Mise à jour d'appareils d'enregistrement et caméras	Iqaluit	JUS	Deck Electric	CFU	44 000 \$
C1270	Éducateur en services sociaux	Région de Qikiqtaaluk	SSS	Vickie Martin	CFU	44 380 \$
C1271	Programme et traitement spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Woods Home	CFU	44 446 \$
C1272	Programme pilote de récupération des contenants de boissons	Rankin Inlet	ENV	Hameau de Rankin Inlet	FVU	44 635,20 \$
C1273	Entretien du site de transport maritime et des quais maritimes	Iqaluit	DET	Tower Arctic Ltd	AOI	45 000 \$
C1274	Soutien, au besoin, à titre de contrôleur	Rankin Inlet	SCG	Gail Alexander	CFU	45 000 \$
C1275	Programme pilote de récupération des contenants de boissons	Iqaluit	ENV	Southeast Nunavut Company	CFU	45 000 \$
C1276	Évaluation de Together at a Distance	Iqaluit	EDU	Perception Research	CFU	45 000 \$
C1277	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	45 850 \$
C1278	Réunion en santé communautaire	Territoire du Nunavut	SSS	Baffin Regional Chamber of Commerce	CFU	46 000 \$
C1279	Analyse génétique	Région de Kivalliq	ENV	Wildlife Genetics International	FVU	46 250 \$
C1280	Soutien, rédaction et recherches policières — GDN	Iqaluit	DET	Metrics EFG Inc.	DPP	46 303 \$
C1281	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ransh Ehrlo Society	CFU	46 319 \$
C1282	Services de soutien, au besoin — contrats	Région de Kitikmeot	SCG	Archie Stewart	CFU	46 500 \$
C1283	Directeur — QFS	Iqaluit	FIN	Kim Harris	CFU	46 518,34 \$
C1284	Nettoyage des réservoirs aux installations de carburant en vrac d'Arvia	Arviat	SCG	Inukshuk Construction Ltd.	AOP	47 700 \$
C1285	Système d'information du Nunavut sur les compétences locales	Iqaluit	EDU	E Learning Enterprises	CFU	48 000 \$
C1286	Dévolution — projets spéciaux et conseils	Iqaluit	EAI	Circumpolar Consulting	CFU	48 000 \$
C1287	Conciergerie — bureau de la SHN	Cambridge Bay	SCG	Kitikmeot Cleaning Services	AOP	49 320 \$
C1288	Services de transport aérien par hélicoptère	Arctic Bay	ENV	Northern Networks Ltd	AOI	49 750 \$
C1289	Mise à jour du système de gestion du soutien au revenu	Iqaluit	EDU	Core Solutions — Barney Lawn	CFU	50 000 \$
C1290	Soutien et matériel — cours sur la tenue de livres	Iqaluit	DET	Baffin Regional Chamber of Commerce	CFU	50 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1291	Recherche sur l'ours polaire du bassin Foxe 2008-2009	Région de Qikiqtaaluk	ENV	Université du Minnesota	FVU	50 000 \$
C1292	04 — Médiation	Iqaluit	RH	Colin Taylor Law Corporation	CFU	50 000 \$
C1293	Fournisseur d'essence sans plomb	Iqaluit	DET	UQSUQ Corp	FVU	50 000 \$
C1294	Élaboration du système de dossiers scolaires du Nunavut	Pangnirtung	EDU	Marcus Siivola	CFU	50 000 \$
C1295	Maintenance — PPPROD System	Rankin Inlet	SCG	Kirk Computer Systems Ltd.	CFU	50 000 \$
C1296	Conciergerie — bâtiment NCC	Cambridge Bay	SCG	Kitikmeot Cleaning Services	AOP	50 040 \$
C1297	Parc territorial proposé à Clyde River	Clyde River	ENV	Ekistics Planning Design	DPP	52 503 \$
C1298	Vérification du système d'information sur les véhicules motorisés	Iqaluit	DET	Jeanne McHardy	EXT	52 870 \$
C1299	Phase du plan de travail de l'entreposage du matériel d'apprentissage du Nunavut	Territoire du Nunavut	EDU	Collene Armstrong	CFU	55 000 \$
C1300	Services en langue française	Iqaluit	EDU	Andreviqal	CFU	55 000 \$
C1301	Système de gestion des cas du soutien au revenu	Iqaluit	EDU	Lorraine MacEachern	CFU	55 000 \$
C1302	Services de soutien et de conseils	Pangnirtung	DET	Laurie Wein	FVU	55 000 \$
C1303	Planification communautaire — Kugaaruk	Kugaaruk	SCG	J.L. Richards & Associates	DPP	56 200 \$
C1304	Système de gestion des cas du soutien au revenu	Iqaluit	EDU	Lorraine MacEachern	CFU	57 420 \$
C1305	Études de cas du programme	Iqaluit	SCG	SILA Management Services	DPP	60 000 \$
C1306	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Cheryl Messier	CFU	60 000 \$
C1307	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Julie Plourde	CFU	60 000 \$
C1308	Services d'audiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Rosanne McNamee	CFU	60 000 \$
C1309	Documents pour les bibliothèques municipales	Baker Lake	CLAJ	Centre des services de bibliothèque	CFU	60 000 \$
C1310	Examen du plan du service des incendies	Territoire du Nunavut	SCG	Matt Langfrey	SU	60 000 \$
C1311	Nutrition à l'échelle du territoire	Territoire du Nunavut	SSS	Susan Beaubier	DPP	60 000 \$
C1312	Activités des camps	Pangnirtung	JUS	Lypa Pitsiulak	EXT	60 000 \$
C1313	Activités des camps	Qikiqtarjuaq	JUS	Allen Kooneeliusie	EXT	60 000 \$
C1314	Services de conciergerie pour NCC à Gjoa Haven	Gjoa Haven	SCG	Rhonda's Janitorial	AOP	60 000 \$
C1315	Activités des camps	Kimmirut	JUS	Elijah Pudluq	EXT	60 000 \$
C1316	Activités des camps	Kimmirut	JUS	Jobie Issigaitok	EXT	60 000 \$
C1317	Formation de conducteurs de camion de la DZ	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	60 221,28 \$
C1318	Formation de conducteurs de camion de la DZ	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	60 221,28 \$
C1319	Soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Bob Rumball Centre For the Deaf	CFU	60 500 \$
C1320	Entretien, au besoin, aux installations de carburant en vrac	Rankin Inlet	SCG	Huka Sales, Service et location	AOP	60 500 \$
C1321	Entretien, au besoin, aux installations de carburant en vrac	Rankin Inlet	SCG	Huka Sales, Service et location	AOP	60 500 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1322	Enlèvement complet et réinstallation du plancher du garage	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting	CFU	60 533 \$
C1323	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	60 955,79 \$
C1324	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	61 410 \$
C1325	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	YMCA — Edmonton	CFU	62 687,63 \$
C1326	Protection annuelle contre les incendies, au besoin	Cambridge Bay	SCG	Jago Services Inc.	AOI	63 600 \$
C1327	Introduction à la cuisine de camp	Cambridge Bay	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	63 760,93 \$
C1328	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	64 400 \$
C1329	Soins spécialisés	Iqaluit	SSS	Sevigny, Roger et Suzanne	CFU	64 500 \$
C1330	Recherche, collecte, analyse des recettes de	Iqaluit	EAI	Marianne Demmer	CFU	65 000 \$
C1331	Projet d'un plan d'adaptation au changement climatique du Nunavut	Territoire du Nunavut	ENV	Institut canadien des urbanistes	EXT	65 300 \$
C1332	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	65 565 \$
C1333	Appareils de traitement d'air et de chauffage, au besoin	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	AOP	65 800 \$
C1334	Interprète en langue des signes américaine	Baker Lake	EDU	Treena Daoust	CFU	65 839,15 \$
C1335	Services de gestion de cas	Ottawa	EDU	MacDonald Consulting Services	CFU	66 000 \$
C1336	Rapport sur la taxe sur l'essence	Iqaluit	SCG	Pricewaterhouse Coopers LLP	DPP	66 193 \$
C1337	Service d'experts-conseils financiers	Territoire du Nunavut	SSS	Irene Adams E.	CFU	66 636,20 \$
C1338	Contrat de services d'échographie	Territoire du Nunavut	SSS	Phillips Healthcare	CFU	67 405 \$
C1339	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Pond Inlet	DET	Tununiq Sauniq Coop	FVU	68 285 \$
C1340	Conciergerie pour le bâtiment de NCC à Kugluktuk	Kugluktuk	SCG	Kitikmeot Cleaning Services	AOP	69 480 \$
C1341	Perfectionnement linguistique	Iqaluit	RH	Hadlari Consulting Ltd.	DPP	70 000 \$
C1342	Administrateur en chef de la base de données	Iqaluit	SCG	Ant & Bee	DPI	70 000 \$
C1343	Approvisionnement en essence pour le réapprovisionnement de Bathurst Inlet	Bathurst Inlet	SCG	Arctic Dove Limited	CFU	70 000 \$
C1344	Lignes directrices à IQ Katimajit	Iqaluit	CLAJ	Erkloo Consulting	CFU	70 500 \$
C1345	Experts-conseils en communication	Territoire du Nunavut	SSS	Pepa Yasmina	DPP	70 875 \$
C1346	Programme de formation — mineurs de fond — projet pilote	Yellowknife	EDU	Kitikmeot Corporation	CFU	70 901 \$
C1347	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Kugaaruk	DET	Hameau Kugaaruk	FVU	71 045 \$
C1348	Entente maîtresse de service en imagerie médicale	Territoire du Nunavut	SSS	Can-med Healthcare	CFU	71 136 \$
C1349	Coordination de l'examen du pont effondré	Pangnirtung	SCG	David H. Parker	SU	71 500 \$
C1350	Services du négociateur en chef en matière de dévolution	Iqaluit	EAI	Tony Penikett Negotiations Inc	CFU	72 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1351	Services technologiques en échographie	Territoire du Nunavut	SSS	Barbara Kennedy	CFU	73 144 \$
C1352	Soutien en nutrition	Territoire du Nunavut	SSS	Sue Hamilton Open 2 Learn	DPP	74 035,50 \$
C1353	Fournisseur de diésel moteur	Iqaluit	DET	UQSUQ Corp	FVU	75 000 \$
C1354	Services en langue française	Iqaluit	DET	Andre Corbeil	CFU	75 000 \$
C1355	Technicien des cadres moyens	Iqaluit	SCG	Donna Cona	DPI	75 000 \$
C1356	Entretien des appareils de mesure, au besoin	Territoire du Nunavut	SCG	Accu-Flo Meter Service Ltd.	CFU	75 000 \$
C1357	Convention d'entretien et de service en radiologie	Territoire du Nunavut	SSS	Calico Medical Inc.	CFU	75 814 \$
C1358	Pose de colliers aux caribous de Kivalliq	Iqaluit	ENV	Gestion de la faune par hélicoptères marqueurs	DPP	77 600 \$
C1359	analyse génétique du boeuf musqué, caribou de Peary, os	Pond Inlet	ENV	Wildlife Genetics International	FVU	77 830 \$
C1360	Services d'experts-conseils	Iqaluit	CLAJ	Michael Rudolph	CFU	78 000 \$
C1361	Modification de la fondation du nouveau bureau de protection de la faune	Hall Beach	SCG	Kudlik Construction Ltd.	CFU	79 800 \$
C1362	Produits granulaires	Gjoa Haven	SCG	CAP Enterprises	CFU	83 090 \$
C1363	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	MacDonald Youth Services	CFU	83 421,12 \$
C1364	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Marie Luedicke	CFU	84 134 \$
C1365	Remplacement des gicleurs de la salle d'informatique du centre Enokhok	Cambridge Bay	SCG	Services de prévention des incendies	AOI	84 311 \$
C1366	Services d'experts-conseils	Iqaluit	CLAJ	Michael Rudolph	CFU	85 000 \$
C1367	Gestionnaire de projet	Iqaluit	SCG	Ant & Bee	DPI	85 000 \$
C1368	Installation de bornes de protection de type pilier	Territoire du Nunavut	DET	Jivko Engineering	AOP	86 730 \$
C1369	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	87 780 \$
C1370	Fournisseur de mazout pour chauffage domiciliaire	Iqaluit	DET	UQSUQ Corp	FVU	90 000 \$
C1371	Rédacteur technique	Iqaluit	SCG	Ant & Bee	DPI	90 000 \$
C1372	Gestionnaire de projet	Iqaluit	SCG	Ant & Bee	DPI	90 000 \$
C1373	Rapport sur la situation de la santé au Nunavut	Territoire du Nunavut	SSS	Gregory Marchildon	DPP	90 000 \$
C1374	Installations marines et dépistage environnemental	Cape Dorset	DET	Nunami-Jacques Witford Ltd	AOI	91 976 \$
C1375	SCH — Installations marines et dépistage environnemental	Kugaaruk	DET	Nunami-Jacques Whitford Ltd	AOI	91 976 \$
C1376	Soins spécialisés pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Dixville Home Inc	CFU	93 148 \$
C1377	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Grise Fiord	DET	Hameau de Grise Fiord	FVU	93 320 \$
C1378	Experts-conseils en RH, formation et services de soutien	Iqaluit	DET	Elizabeth Westwell	CFU	94 705 \$
C1379	Activités des camps	Kimmirut	JUS	Sandy Akavak	EXT	95 000 \$
C1380	14 grues Thern Davit — quais communautaires	Territoire du Nunavut	DET	Jivko Engineering	AOP	99 919,72 \$
C1381	Cadre d'élaboration pour les inventaires de ressources	Iqaluit	ENV	Aarluk Consulting	DPP	99 950 \$
C1382	Soutien, conseils psycho-sociaux, intervention — Ed Home	Territoire du Nunavut	SSS	Cindy Parsons et Patricia Smith	CFU	100 000 \$
C1383	Collecte de véhicules presque finis	Iqaluit	ENV	Ville d'Iqaluit	FVU	100 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1384	Ingénieur des systèmes	Iqaluit	SCG	Donna Cona	DPI	100 000 \$
C1385	Licence et mises à jour annuelles (logiciel)	Territoire du Nunavut	SSS	DeltaWare Systems Inc	DPP	100 000 \$
C1386	MVIS — mise à jour de la base de données	Iqaluit	DET	YkTrader.com	FVU	100 000 \$
C1387	EAS — Programmede sécurité publique et de santé sur les lieux de travail	Iqaluit	RH	Santé Canada	CFU	100 000 \$
C1388	Soins en établissement — traitement en santé mentale	Territoire du Nunavut	SSS	Home Wood Health Centre Inc.	CFU	101 640 \$
C1389	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	101 710 \$
C1390	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Protegra Inc.	CFU	102 904,40 \$
C1391	Photographie aérienne — étude au sol du caribou 2008	Région de Kivalliq	ENV	Geographic Air Survey Ltd	FVU	105 000 \$
C1392	Services d'experts-conseils au sous-ministre	Territoire du Nunavut	SSS	Lloyd Searcy	CFU	105 600 \$
C1393	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Haydon Youth Services	CFU	106 774 \$
C1394	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Kigep Management Limited	CFU	109 362 \$
C1395	Éducatrice en soins infirmiers cliniques	Territoire du Nunavut	SSS	Jennifer Berry	CFU	112 292 \$
C1396	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Sanikiluaq	DET	Municipalité de Sanikiluaq	FVU	112 827 \$
C1397	Soins spécialisés en établissement pour un patient	Territoire du Nunavut	SSS	Marta Olvera	CFU	113 822 \$
C1398	Éducateur en services sociaux	Région de Kivalliq	SSS	Teri Lindsay	CFU	114 500 \$
C1399	Certificat en coiffure	Iqaluit	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	115 798 \$
C1400	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	YMCA Edmonton	CFU	116 610,59 \$
C1401	Services d'experts-conseils en santé maternelle et néonatale	Région de Kivalliq	SSS	Kerstin Gafvels	CFU	118 000 \$
C1402	Activités des camps	Iqaluit	JUS	Moosa Akavak	EXT	120 000 \$
C1403	Activités des camps	Baker Lake	JUS	Eric Tapatai	EXT	120 000 \$
C1404	Soins en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Knowles Centre Incorporated	CFU	120 261,64 \$
C1405	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	120 450 \$
C1406	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Protegra Incorporated	CFU	120 895,24 \$
C1407	Formation en analyse des métaux et exploration minière	Iqaluit	DET	Elemental Controls	CFU	121 410 \$
C1408	Frais annuels de service 2008-2009	Iqaluit	FIN	Highline Corporation	CFU	121 905 \$
C1409	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	122 995 \$
C1410	THAF — Services de direction de programme	Territoire du Nunavut	SSS	Christopher O'Neil	CFU	127 265 \$
C1411	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	127 750 \$
C1412	Cours de préparation au test de connaissances générales dans 10 collectivités du Nunavut	Territoire du Nunavut	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	128 824,40 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1413	Services de radio à l'aérodrome communautaire	Qikiqtarjuaq	DET	Qikiqtait Logistic	FVU	129 313 \$
C1414	Soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Excel Society	CFU	129 674,37 \$
C1415	Administrateur principal des systèmes	Iqaluit	SCG	Donna Cona	AOI	130 000 \$
C1416	Transport au sol et contrôle des portes	Iqaluit	DET	Frobisher Bay Touchdown Services	CFU	130 000 \$
C1417	Éducatrice en soins infirmiers cliniques	Territoire du Nunavut	SSS	Kathleen Adele Dyall	CFU	130 100 \$
C1418	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Terrace Youth Services	CFU	130 125 \$
C1419	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Youth Services	CFU	130 788 \$
C1420	Administrateur principal des systèmes	Iqaluit	SCG	Donna Cona	DPI	132 000 \$
C1421	Élaboration d'une stratégie de réduction de l'usage du tabac	Territoire du Nunavut	SSS	Maureen M deQuesada	CFU	133 112 \$
C1422	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of Ont	CFU	135 653,20 \$
C1423	Formation de conducteurs d'équipement lourd	Sud du Canada	EDU	Operating Engineers Training Institute of ON	CFU	136 953,20 \$
1424	Fournitures et installation pour le vitrage de l'école Kugluktuk	Kugluktuk	SCG	Kikiak Contracting Ltd.	CFU	141 540 \$
C1425	Contrat d'échange de services — Imagerie	Territoire du Nunavut	SSS	Christie Group Limited	CFU	142 035 \$
C1426	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	146 432 \$
C1427	Plan de communication et d'engagement des parties concernées	Territoire du Nunavut	SSS	Marianne Demmer Consulting	CFU	148 800 \$
C1428	Vérification des renseignements financiers	Iqaluit	FIN	MacKay Landau	DPP	150 000 \$
C1429	Ingénieur principal de la transmission des données	Iqaluit	SCG	Donna Cona	DPI	155 000 \$
C1430	Administrateur en chef de la base de données	Iqaluit	SCG	Donna Cona	AOI	155 000 \$
C1431	Services biomédicaux pour le centre de santé de Kivalliq	Rankin Inlet	SSS	Katrina Burt	CFU	155 458 \$
C1432	Promoteur du projet Together at a Distance	Iqaluit	EDU	Points North Design Services	DPP	156 800 \$
C1433	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Repulse Bay	DET	Municipalité de Repulse Bay	FVU	157 309 \$
C1434	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Whale Cove	DET	Hameau de Whale Cove	FVU	157 309 \$
C1435	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Chesterfield Inlet	DET	Hameau de Chesterfield Inlet	FVU	158 567 \$
C1436	Consultation sur la stratégie de gestion du caribou	Territoire du Nunavut	ENV	Aarluk Consulting	FVU	160 000 \$
C1437	Services de déménagement	Territoire du Nunavut	EDU	Arctic Express	DPP	160 886,08 \$
C1438	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Michener Services	CFU	161 125 \$
C1439	Élaboration de systèmes administratifs et de soutien	Territoire du Nunavut	SSS	Allooloo, Maggie	CFU	161 250 \$
C1440	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Gloria Penner	CFU	162 800 \$
C1441	Logiciel de paiement — assurance-maladie	Territoire du Nunavut	SSS	DeltaWare Systems Inc	DPP	163 100 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1442	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Igloolik	DET	Municipalité d'Igloolik	FVU	163 650 \$
C1443	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Gjoa Haven	DET	Hameau de Gjoa Haven	FVU	164 558 \$
C1444	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	169 860 \$
C1445	Location d'une génératrice et services d'électricité	Nanisivik	DET	Nunavut Power Corp	FVU	170 897 \$
C1446	Centre d'aide aux entreprises de Baffin	Iqaluit	EDU	Centre d'aide aux entreprises de Baffin	DPP	171 199 \$
C1447	Gestionnaire de projet	Iqaluit	SCG	Donna Cona	DPI	175 000 \$
C1448	Direction et gestion de l'administration des contrats	Iqaluit	SSS	John Purdy	CFU	176 400 \$
C1449	Programme de maîtrise en éducation	Territoire du Nunavut	EDU	Université de l'Île-du-Prince-Édouard	CFU	180 065 \$
C1450	Cours	Iqaluit	RH	École de la fonction publique du Canada	FVU	182 250 \$
C1451	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Occupational Rehabilitation Group of Canada	CFU	183 315 \$
C1452	Services de programmation et traitement spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Bosco Homes	CFU	184 687,50 \$
C1453	Polar Continental Shelf Project	Région de Qikiqtaaluk	ENV	Ressources naturelles	FVU	185 000 \$
C1454	Analyste commercial	Iqaluit	SCG	Donna Cona	DPI	185 000 \$
C1455	Entretien et exploitation de l'aéroport	Grise Fiord	DET	Hameau de Grise Fiord	FVU	195 773 \$
C1456	Services de déménagement	Territoire du Nunavut	EDU	M & T Entreprises Ltd.	DPP	199 105,33 \$
C1457	Services de nettoyage à sec	Iqaluit	SSS	Qikiqtani Drycleaners & Laundromat	CFU	200 000 \$
C1458	Renouvellement de Free Balance PSM	Iqaluit	FIN	Free Balance Inc	CFU	201 984,36 \$
C1459	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	207 629 \$
C1460	Entretien et exploitation de l'aéroport	Repulse Bay	DET	Municipalité de Repulse Bay	FVU	208 303 \$
C1461	Services de conseils psycho-sociaux	Territoire du Nunavut	SSS	Mainiqsijit	CFU	210 000 \$
C1462	Entretien et exploitation de l'aéroport	Kimmirut	DET	Municipalité de Kimmirut	FVU	217 842 \$
C1463	Entretien et exploitation de l'aéroport	Chesterfield Inlet	DET	Hameau de Chesterfield Inlet	FVU	219 080 \$
C1464	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	YMCA Edmonton	CFU	220 917,08 \$
C1465	Entretien et exploitation de l'aéroport	Igloolik	DET	Municipalité d'Igloolik	FVU	221 395 \$
C1466	Entretien et exploitation de l'aéroport	Gjoa Haven	DET	Hameau de Gjoa Haven	FVU	222 980 \$
C1467	Services de contrat — Rapport financier du Nunavut 2008	Iqaluit	FIN	CiRam Solutions Ltd	EXT	225 000 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOUVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1468	Entretien et exploitation de l'aéroport	Clyde River	DET	Municipalité de Clyde River	FVU	226 025 \$
C1469	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	227 638 \$
C1470	Entretien et exploitation de l'aéroport	Pond Inlet	DET	Hameau de Pond Inlet	FVU	229 095 \$
C1471	Entretien et exploitation de l'aéroport	Whale Cove	DET	Hameau de Whale Cove	FVU	229 580 \$
C1472	Analyses d'échantillons de carburant pour le territoire du Nunavut	Territoire du Nunavut	SCG	Alberta Research Council	CFU	230 000 \$
C1473	Programme de soutien à la vie autonome	Territoire du Nunavut	SSS	Municipalité de Rankin Inlet	CFU	231 600 \$
C1474	Entretien et exploitation de l'aéroport	Qikiqtarjuaq	DET	Hameau de Qikiqtarjuaq	FVU	232 845 \$
C1475	Entretien et exploitation de l'aéroport	Taloyoak	DET	Hameau de Taloyoak	FVU	232 989 \$
C1476	Entretien et exploitation de l'aéroport	Sanikiluaq	DET	Municipalité de Sanikiluaq	FVU	235 832 \$
C1477	Convention de services — NU Vitros 250	Territoire du Nunavut	SSS	Ortho Clinical Diagnostics	CFU	252 778 \$
C1478	Programme de certificat en éducation de la jeune enfance	Rankin Inlet	EDU	Nunavut Arctic College	CFU	256 939,72 \$
C1479	Entretien et exploitation de l'aéroport	Kugluktuk	DET	Hameau de Kugluktuk	FVU	263 820 \$
C1480	CARS — Centre de formation	Rankin Inlet	DET	Nunavut Arctic College — campus de Kivalliq	FVU	265 533 \$
C1481	Entretien et exploitation de l'aéroport	Kugaaruk	DET	Hameau Kugaaruk	FVU	267 227 \$
C1482	Entretien et exploitation de l'aéroport	Pangnirtung	DET	Hameau de Pangnirtung	FVU	277 516 \$
C1483	Service d'experts-conseils financiers — THAF	Territoire du Nunavut	SSS	Bill Neish	CFU	292 250 \$
C1484	Programme de diplôme avancé de gestion du Nunavut	Rankin Inlet	RH	Saint Mary's University	CFU	295 000 \$
C1485	Administrateur en chef de la base de données	Iqaluit	SCG	Donna Cona	EXT	300 000 \$
C1486	Surveillance des médias du Nunavut	Iqaluit	EAI	Sackett & Associates	DPP	300 000 \$
C1487	Approvisionnement en électricité, aéroport d'Iqaluit	Iqaluit	DET	Nunavut Power Corp.	FVU	300 000 \$
C1488	Coordination de la logistique au symposium sur la faune	Rankin Inlet	ENV	Nunavut Inuit Wildlife Secretariat	FVU	300 000 \$
C1489	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Parkland Community Living and Supports Society	CFU	311 710 \$
C1490	Centre de formation pour le foyer collectif pour adultes	Territoire du Nunavut	SSS	Hameau de Rankin Inlet	CFU	330 630 \$
C1491	Administrateur en chef de la base de données	Iqaluit	SCG	Donna Cona	AOI	335 000 \$
C1492	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Resolute Bay	DET	Hameau de Resolute Bay	FVU	342 840 \$
C1493	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Programmes de soutien communautaire Kigep	CFU	363 769 \$
C1494	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Protegra Incorporated	CFU	382 438,12 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.

# GOVERNEMENT DU NUNAVUT

## Rapport d'activité relatif aux approvisionnements

Réf.	Description	Endroit	Ministère	Vendeur	Mode d'attribution	Valeur attribuée
C1495	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	385 274 \$
C1496	Frais d'éducation pour patients en soins spécialisés	Territoire du Nunavut	SSS	Warren Learning Academy	CFU	389 328 \$
C1497	Entretien et exploitation de l'aéroport	Cape Dorset	DET	Municipalité de Cape Dorset	FVU	390 693 \$
C1498	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Pimatslirvik Corporation	CFU	396 225,63 \$
C1499	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Pimakslirvik Corporation	CFU	404 343,05 \$
C1500	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Taloyoak	DET	Hameau de Taloyoak	FVU	411 608 \$
C1501	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Kugluktuk	DET	Hameau de Kugluktuk	FVU	411 608 \$
C1502	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Cambridge Bay	DET	Municipalité de Cambridge Bay	FVU	411 608 \$
C1503	Services de radio communautaire de l'aérodrome	Baker Lake	DET	Hameau de Baker Lake	FVU	411 608 \$
C1504	CARS — Contrat de l'opérateur	Clyde River	DET	Qikiqtait Logistics	DPP	427 000 \$
C1505	Entretien et exploitation de l'aéroport	Hall Beach	DET	Hameau de Hall Beach	FVU	461 648 \$
C1506	Projet d'expansion de télésanté	Territoire du Nunavut	SSS	JRS Partners	DPP	495 000 \$
C1507	Services de soutien des opérations	Iqaluit	DET	ATCO Frontec Services	AOP	500 000 \$
C1508	Soins personnels en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Arviat Inuit Enterprises	CFU	506 526 \$
C1509	Services de déménagement	Territoire du Nunavut	EDU	E & L Fire Extinguishers	DPP	544 193,77 \$
C1510	Laboratoires médicaux	Territoire du Nunavut	SSS	DynaLife DX	CFU	559 000 \$
C1511	Entretien et exploitation de l'aéroport	Baker Lake	DET	Hameau de Baker Lake	FVU	565 342 \$
C1512	Service d'AI au nouveau complexe où se trouve le bureau du hameau	Kugluktuk	SCG	FSC Arcitechts & Engineers	DPP	565 910 \$
C1513	Entretien et exploitation de l'aéroport	Cambridge Bay	DET	Kitnuna Construction	FVU	701 270 \$
C1514	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Ranch Ehrlo Society	CFU	740 160 \$
C1515	Soins spécialisés en établissement	Territoire du Nunavut	SSS	Bosco Homes	CFU	788 172,50 \$
C1516	Entretien et exploitation de l'aéroport	Resolute Bay	DET	Hameau de Resolute Bay	FVU	939 224 \$
C1517	Services d'inspection du carburant par un tiers	Territoire du Nunavut	SCG	Intertek Caleb Brett	CFU	1 050 000 \$
C1518	Autobus pour l'aéroport d'Iqaluit	Iqaluit	DET	R.L. Hanson	AOI	1 132 503,70 \$
C1519	Renouvellement des assurances 2008-2009	Territoire du Nunavut	FIN	Aon Reed Stenhouse Inc	CFU	1 890 502,88 \$
C1520	Foyer pour personnes âgées	Territoire du Nunavut	SSS	Pimakslirvik Corporation	CFU	1 941 311,20 \$
C1521	Services d'entretien et d'exploitation	Iqaluit	DET	ATCO Frontec Services	AOP	2 277 434 \$
Sous-total pour les contrats de service						54 214 376,19 \$
Grand Total						269 411 123,61 \$

Remarque : ne comprend pas les contrats attribués par les agences de la Couronne ou l'Assemblée législative.





